



BERNINA 500

Instrucciones de uso

Estimada/o cliente BERNINA,



Enhorabuena. Ha adquirido una máquina BERNINA, un producto que le entusiasmará durante muchos años. Desde hace más de cien años, mi familia se marcó el objetivo de hacer felices a nuestros clientes. Para mí es muy importante poder ofrecerle el mejor desarrollo y precisión suizos, una tecnología de bordado futurista y un servicio de atención al cliente completo.

La serie 5 de BERNINA está compuesta por varios modelos de vanguardia. Durante su desarrollo, además de las altas exigencias en tecnología y facilidad de uso, también se tuvo en consideración el diseño del producto. Puesto que vendemos productos a personas creativas como usted, que no solo valoran la alta calidad, sino también la forma y el diseño.

Disfrute del bordado creativo con su nueva BERNINA 500 e infórmese sobre la gran variedad de accesorios en www.bernina.com. En nuestra página web también encontrará muchos proyectos y patrones de bordado inspiradores para descargar de forma gratuita.

Nuestros comerciales cualificados de BERNINA estarán encantados de ofrecerle más información acerca de todos nuestros servicios.

Espero que disfrute de muchas horas creativas con su nueva BERNINA.



H.P. Ueltschi

Propietario

BERNINA International AG

CH-8266 Steckborn

Contenidos

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES	7	2.3	Conexión y puesta en marcha	30
Indicaciones importantes	9		Conectar pedal de mando (accesorio especial)	30
1 My BERNINA	11		Conexión de la máquina	30
1.1	Introducción		Sujetar el perno de entrada	30
1.2	Bienvenido al universo de BERNINA		Conectar la máquina	30
1.3	Vista general de la máquina		Encender luz de costura	31
	Vista general delantera - elementos de manejo			
	Vista general delantera			
	Vista general lateral			
	Vista general posterior			
	Vista general del módulo para bordar			
1.4	Accesorios suministrados	2.4	Pedal de mando (accesorio especial)	31
	Vista general de los accesorios de la máquina		Regular la velocidad con el pedal de mando	31
	Pedal de mando (sólo EE.UU./Canadá) (accesorio especial)	2.5	Portabobinas	31
	Caja de accesorios		Portabobinas plegable	31
	Vista general del accesorio módulo para bordar		Portabobinas horizontal	32
1.5	Vista general de la interfaz de usuario	2.6	Prensateles para bordar	32
	Vista general de los ajustes del sistema		Montar el prensateles para bordar	32
	Vista general de las funciones/indicaciones		Selección del prensateles para bordar en la interfaz de usuario	33
	Vista general del menú de selección Bordado	2.7	Aguja y placa-aguja	33
	Manejo del software		Montar la aguja para bordar	33
1.6	Aguja, hilo, tejido		Seleccionar la aguja para bordar en la interfaz de usuario	34
	Vista general de agujas		Memorización del tipo de aguja y del grosor de la aguja	34
	Ejemplo de especificación de la aguja		Ajustar la posición de la aguja arriba/abajo	34
	Relación aguja-hilo		Montar la placa-aguja	35
	Hilo superior		Seleccionar la placa-aguja en la interfaz de usuario	35
	Hilo inferior	2.8	Enhebrar	35
1.7	Información importante para el bordado		Enhebrar el hilo superior	35
	Selección del formato del archivo de bordado		Devanar el hilo inferior	38
	Bordado de prueba		Enhebrar el hilo inferior	39
	Tamaño del patrón de bordado		Alzar el hilo inferior	40
	Bordar muestras de proveedores externos		Mostrar cantidad del hilo inferior	41
	Puntos de base	2.9	Montar el módulo para bordar	41
	Punto satinado o punto de hoja	2.10	Retirar el módulo para bordar	41
	Punto de respunte	2.11	Seleccionar muestra de bordado	42
	Puntos de conexión	2.12	Bastidor	42
2 Preparaciones para el bordado	29		Vista general de selección del bastidor	42
2.1	Antes de la primera utilización de la máquina		Seleccionar bastidor	42
2.2	Caja de accesorios		Entretela de bordado para arrancar	43
	Extraer la caja de accesorios de la máquina y montar ...		Entretela de bordado para recortar	43
	Guardar el accesorio		Utilizar spray adherente	43
			Utilizar spray de almidón	43
			Utilizar una entretela adhesiva	43
			Utilizar entretela autoadhesiva	43
			Utilizar una entretela hidrosoluble	44
			Preparar el bastidor de bordado	44
			Montar el bastidor de bordado	45



Vista general de las funciones de bordado	45	5.4 Regular la velocidad	58
Centrar el bastidor de bordado con la aguja	46	5.5 Editar un patrón de bordado	59
Desplazar el bastidor de bordado hacia atrás	46	Vista general de la edición de patrones de bordado	59
Desplazar el brazo para bordar hacia la izquierda	46	Ampliar la vista del patrón de bordado	59
Rejilla on/off (activada/desactivada)	46	Reducir la vista del patrón de bordado	59
Seleccionar el centro del patrón de bordado	46	Desplazar la vista del patrón de bordado	60
Posicionar el bastidor de bordado virtualmente	47	Desplazar el patrón de bordado en vista ampliada	60
3 Programa de configuración	48	Desplazar el patrón de bordado	60
3.1 Regulaciones para el bordado	48	Girar el patrón de bordado	61
Ajustar la tensión del hilo superior	48	Cambiar el tamaño del patrón de bordado	
Ajustar la velocidad máxima de bordado	48	proporcionalmente	61
Determinar la posición del patrón de bordado al abrir .	48	Modificar el tamaño del patrón de bordado	
Ajuste del bastidor	49	desproporcionadamente	61
Ajustar el grosor del tejido	49	Espejear el patrón de bordado	62
Activar/desactivar la función eliminar hilo	50	Cambiar el tipo de punto	62
Ajustar los puntos de remate	50	Modificar el tupido del bordado	63
Ajustar el corte del hilo	51	Revisar el tamaño y la posición del patrón de bordado	63
Cambiar la unidad de medida	52	Bordar cenefas	64
3.2 Seleccionar ajustes propios	52	Duplicar patrones de bordado	65
3.3 Funciones de control	52	Eliminar el patrón de bordado	66
Ajustar el control del hilo superior	52	Sucesión de la combinación de los patrones de	
Ajustar el control del hilo inferior	52	bordado	66
3.4 Ajustar el sonido	53	Deshacer entradas	66
3.5 Regulaciones de la máquina	53	Agrupar muestras de bordado	66
Seleccionar el idioma	53	5.6 Colocación precisa	67
Ajustar el brillo de la pantalla	53	Posicionamiento del punto de retícula	67
Ajustar la luz de costura	54	Libre posicionamiento de puntos	68
Comprobar el número total de puntos	54	5.7 Combinar patrones de bordado	69
Introducir los datos del distribuidor especializado	54	Combinar patrones de bordado	69
Guardar los datos de servicio	55	Eliminar patrón de bordado individual	69
Recuperar la regulación de base	55	Duplicar combinación	70
Anular datos propios	55	5.8 Componer texto	70
Eliminar patrones del stick USB de BERNINA	56	Vista general de los alfabetos de bordado	70
Empaquetar el módulo para bordar	56	Componer texto	71
4 Ajustes del sistema	57	Editar texto	71
4.1 Acceder al Tutorial	57	5.9 Modificar los colores del patrón de bordado	71
4.2 Acceder al consejero de bordado	57	Vista general de cambio de colores	71
4.3 Utilizar el modo eco	57	Cambiar colores	72
4.4 Reclamar ayuda	57	Modificar colores con la rueda de colores	72
4.5 Eliminar todas las modificaciones con «clr»	57	Modificar la marca del hilo	73
5 Bordado creativo	58	5.10 Bordar patrones de bordado	73
5.1 Vista general de bordado	58	Vista general del menú para bordar	73
5.2 Seleccionar y cambiar patrones de bordado	58	Añadir puntos de hilvanado	73
5.3 Controlar el tiempo de bordado y el tamaño del		Desplazar el bastidor de bordado	74
patrón de bordado	58	Control de la secuencia del bordado en caso de rotura	
		del hilo	74
		Cortar los puntos de unión	74
		Reducir el cambio del color	74
		Patrón de bordado multicolor on/off	75
		Bordar cenefas	75
		Indicación del color	76



5.11	Bordado a brazo libre	76	11	Vista general de las muestras	95
5.12	Administrar patrones de bordado	77	11.1	Vista general de los patrones de bordado	95
	Vista general de la administración de patrones de bordado	77		Editar un patrón de bordado	95
	Guardar patrones de bordado en la memoria personal	77		Proyectos	95
	Guardar el patrón de bordado en el stick USB de BERNINA	77		Patrones Quilt	96
	Sobrescribir muestras de bordado en la memoria personal	77		Decoraciones/adornos	100
	Sobrescribir el patrón de bordado en el stick USB de BERNINA	78		Niños	104
	Cargar patrón de bordado de la memoria personal	78		Bastidor	107
	Cargar el patrón de bordado del stick USB de BERNINA	78		Estaciones del año	109
	Eliminar un patrón de bordado de la memoria personal	78		Cenefas y puntilla	112
	Eliminar el patrón de bordado del stick USB de BERNINA	78		Hobby y deporte	115
6	Bordar	79		Animales	117
6.1	Bordar con la tecla «Start/Stop»	79		Floral	117
6.2	Aumentar la velocidad de bordado	79		DesignWorks	120
6.3	Ajustar la tensión del hilo superior	80		Índice	123
6.4	Bordar con pedal de mando (accesorio especial)	80			
7	Cuidado y mantenimiento	81			
7.1	Firmware	81			
	Comprobar la versión de firmware	81			
	Actualización del firmware	81			
	Recuperar los datos almacenados	82			
7.2	Máquina	82			
	Limpieza del display	82			
	Retirar los restos de hilo debajo de la placa-aguja	82			
	Limpiar el recoge-hilos	83			
	Limpieza de la lanzadera	83			
	Lubricar la lanzadera	84			
8	Fallos y anomalías	86			
8.1	Mensajes de error	86			
8.2	Eliminar averías	90			
9	Almacenamiento y eliminación	93			
9.1	Almacenamiento de la máquina	93			
9.2	Desecho de la máquina	93			
10	Datos técnicos	94			



NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Observar las siguientes normas de seguridad fundamentales al utilizar su máquina. Leer atentamente el manual de instrucciones de esta máquina antes de ponerla en marcha.

¡PELIGRO

Para evitar las descargas eléctricas es preciso seguir las siguientes indicaciones.

- No dejar nunca la máquina sin vigilancia mientras se encuentre enchufada a la red eléctrica.
- Apagar la máquina y retirar el enchufe de alimentación de la toma inmediatamente después de su uso y antes de la limpieza.

Para evitar posibles lesiones es preciso seguir las siguientes indicaciones.

- No mire directamente la lámpara LED encendida con instrumentos ópticos (p. ej. lupas).
- Si la lámpara LED está dañada o defectuosa, comprobar o reparar la lámpara LED en el distribuidor BERNINA más cercano.
- Antes de realizar acciones en la zona de la aguja, apagar la máquina.
- Antes de poner en marcha la máquina cerrar todas las tapas.

ADVERTENCIA

Para evitar quemaduras, fuego, descargas eléctricas o lesiones a las personas deberán seguirse las siguientes indicaciones.

Generalidades

- Usar la máquina solamente para los fines descritos en el presente manual de instrucciones.

Entorno de trabajo

- No usar la máquina al aire libre.
- Usar la máquina solamente en espacios secos.
- No emplear la máquina en entornos húmedos.
- No usar la máquina en sitios donde se utilicen productos con gas propelente (pulverizadores).
- No usar la máquina en sitios donde se administre oxígeno.

Estado técnico

- No usar nunca la máquina en estado húmedo.
- No usar la máquina si no funciona correctamente.
- No usar la máquina si algún cable o el enchufe están dañados.
- No usar la máquina si se ha caído, está dañada o se ha mojado.
- Si la máquina está dañada o no funciona correctamente, revisar o reparar la máquina en el distribuidor BERNINA más cercano.
- Mantener todas las rejillas de ventilación de la máquina y el pedal libres de pelusas, polvo o restos de tejidos.
- No utilizar la máquina si las rejillas de ventilación están bloqueadas.

Accesorios y consumibles

- Usar únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Utilizar siempre una placa-aguja original de BERNINA.
Si se emplea una placa-aguja inapropiada, podría romperse la aguja.
- Emplear solo agujas rectas de buena calidad.
Las agujas torcidas o deterioradas pueden provocar una rotura de la aguja.

- La máquina tiene un aislamiento doble (excepto EE. UU., Canadá y Japón). Utilizar únicamente piezas de recambio originales. Observar la indicación sobre el mantenimiento de productos con aislamiento doble.
- Para lubricar la máquina emplear exclusivamente aceite recomendado por BERNINA.

Dispositivos de protección

- Durante el funcionamiento de la máquina deberán estar colocados todos los elementos de protección y todas las tapas deberán estar cerradas.

Uso correcto

- El uso, el mantenimiento y la limpieza de la máquina pueden ser realizados por niños a partir de 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén limitadas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento suficientes.
- Estas personas deberán ser vigiladas durante el trabajo o deberán haber sido instruidas en el manejo seguro de la máquina y conocer los peligros que entraña.
- No se permite que los niños jueguen con la máquina.
- Es necesaria una mayor precaución cuando los niños utilicen la máquina o esta se emplee cerca de ellos.
- Emplear la máquina exclusivamente el cable de red suministrado.
- El cable de red para EE. UU. y Canadá (conector de red NEMA 1-15) solo debe emplearse para una tensión de red de máximo 150 V a tierra.
- Usar la máquina solamente con el pedal de mando del modelo LV-1 suministrado.
- No introducir ningún objeto por las aberturas de la máquina.
- No colocar objetos sobre el pedal.

- Durante la costura conducir siempre el tejido con delicadeza. Al tirar del tejido o empujarlo podría romperse la aguja.
- No acercar los dedos a las piezas móviles.
- Es precisa la máxima precaución en la zona de la aguja.
- Para realizar cualquier tarea en la zona de la aguja como, por ejemplo, enhebrar o cambiar la aguja, enhebrar la lanzadera o cambiar el prensatelas, desconectar la máquina.
- Para desconectar la máquina poner el interruptor principal en «0».
- Para retirar cubiertas protectoras, engrasar la máquina con aceite o realizar cualquier otra tarea de limpieza y mantenimiento descrita en este manual de instrucciones, desconectar la máquina y extraer el enchufe de la red eléctrica.
- Extraer el enchufe de la red tirando siempre del conector. No tirar del cable.

Marca de seguridad en la máquina

Símbolo	Significado
	<p>Atención, piezas móviles.</p> <p>Para reducir el riesgo de lesiones, desconectar la máquina antes de realizar trabajos de mantenimiento.</p>

Indicaciones importantes

Disponibilidad de las instrucciones



El manual de instrucciones es una parte integrante de la máquina.

- Guardar el manual de instrucciones en un lugar adecuado cerca de la máquina y conservarlo para posibles consultas.
- Si la máquina se cede a terceros, adjuntar el manual de instrucciones de la máquina.
- La versión más reciente del manual de instrucciones se encuentra disponible para descargar en www.bernina.com.

Utilización conforme a su destino

Su BERNINA máquina está diseñada y construida para el uso doméstico privado. Sirve para bordar tejidos y otros materiales tal y como se describe en el presente manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera como inadecuado. BERNINA no asume ninguna responsabilidad por los daños originados por un uso no conforme a su uso previsto.

Equipamiento y volumen de suministro

En este manual se utilizan imágenes a modo de ejemplo. Las máquinas y los accesorios que se muestran en las imágenes no se corresponden necesariamente con el volumen de suministro real de su máquina. El accesorio suministrado puede diferir en función del país de entrega. Los accesorios mencionados o mostrados que no estén incluidos en el volumen de suministro pueden adquirirse como accesorios especiales a través de un distribuidor BERNINA. Puede encontrar otros accesorios en www.bernina.com.

Por motivos técnicos y con el fin de mejorar el producto, pueden efectuarse modificaciones en el equipamiento de la máquina o en el volumen de suministro en cualquier momento y sin previo aviso.

Mantenimiento de productos de aislamiento doble

Un producto de aislamiento doble tiene dos unidades de aislamiento en vez de una toma de tierra. En un producto de aislamiento doble no hay toma de tierra, y tampoco debe instalarse una. El mantenimiento de un producto de aislamiento doble requiere la máxima precaución y un gran conocimiento del sistema. Por esta razón, el mantenimiento solo debe ser realizado por personal cualificado. Para el servicio y reparación se deben utilizar únicamente piezas de recambio originales. Un producto de aislamiento doble está marcado de la siguiente manera: «Doble aislamiento» o «Aislamiento doble».



El símbolo también puede identificar a un producto de este tipo.

Protección del medioambiente

BERNINA International SA se compromete con la protección del medioambiente. Nos esforzamos por mejorar el rendimiento medioambiental de nuestros productos mediante la mejora continua de su diseño y tecnología de producción.



La máquina está marcada con el símbolo del contenedor tachado. Esto quiere decir que la máquina no se debe desechar junto con la basura doméstica cuando ya no se necesite. Una eliminación inadecuada puede provocar que sustancias peligrosas alcancen las aguas subterráneas y, por lo tanto, entren en nuestra cadena alimentaria, perjudicando nuestra salud.

La máquina debe devolverse sin coste adicional a un punto cercano de recogida de aparatos eléctricos o para la reutilización de la máquina. Se puede obtener información sobre los puntos de recogida en el ayuntamiento de la ciudad. Al comprar una nueva máquina, el distribuidor está obligado a retirar de forma gratuita la antigua y deshacerse de ella adecuadamente.

Si la máquina contiene datos personales, el propietario es el responsable de borrarlos antes de devolverla.

Explicación de los símbolos

 PELIGRO

Indica un peligro con un alto riesgo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte si no se evita.

 ADVERTENCIA

Indica un peligro con riesgo medio que puede provocar lesiones graves si no se evita.

 CUIDADO

Indica un peligro con un bajo riesgo, que puede causar lesiones leves o moderadas si no se evita.

ATENCIÓN

Indica un peligro que puede ocasionar daños materiales si no se evita.



Al lado de este símbolo encontrará los **Consejos** de las **expertas de bordado** de BERNINA.

Blog de BERNINA



Instrucciones detalladas, patrones de corte gratuitos y plantillas de bordado, así como un gran número de ideas novedosas: disponibles cada semana en el blog de BERNINA. Nuestras expertas y expertos ofrecen consejos muy útiles e instrucciones paso a paso para lograr el resultado deseado. Además, en la comunidad puede cargar sus propios proyectos e intercambiar opiniones con otros apasionados del mundo de la costura, el quilting y el bordado.

www.bernina.com/blog

Disponible en inglés, alemán, neerlandés y francés.

BERNINA Social Media



Síguenos en las redes sociales y conozca los eventos, proyectos y trucos y consejos sobre la costura, el quilting y el bordado. Le mantendremos informado a la última y será un placer para nosotros mostrarle los elementos destacados del universo de BERNINA.

www.bernina.com/social-media

Aplicación BERNINA World



Cargue la aplicación BERNINA World desde la tienda de aplicaciones en su smartphone y disfrute de un acceso directo a toda la información del producto. El organizador de accesorios le ofrece una vista general de sus accesorios y de los que le gustaría tener. Además, tendrá acceso directo al portal de clientes, al blog y a la tienda online «inspiration»; por otro lado, siempre encontrará un distribuidor cerca. La aplicación está disponible en las tiendas de aplicaciones App Store de Apple y Play Store de Google. Puede encontrar enlaces directos en: www.bernina.com/app



1.3 Vista general de la máquina

Vista general delantera - elementos de manejo



- | | | | |
|---|---|----|-------------------------------------|
| 1 | «Luz de costura encendida/apagada» | 6 | «Posición de la aguja arriba/abajo» |
| 2 | «Corta-hilos» | 7 | «Botón multifuncional arriba» |
| 3 | «Start/Stop» | 8 | «Botón multifuncional abajo» |
| 4 | «Regulación de la velocidad» | 9 | «Centro del patrón de bordado» |
| 5 | «Controlar el tamaño del patrón de bordado» | 10 | «Colocación precisa» |

Vista general delantera



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Conexión del módulo para bordar | 7 | Protección del tira-hilo |
| 2 | Tapa de la lanzadera | 8 | Tira-hilo |
| 3 | Prensateclas para bordar | 9 | Corta-hilos |
| 4 | Enhebra-agujas | 10 | Tornillo de fijación |
| 5 | Luz de costura | 11 | Conexión de la mesa de extensión |
| 6 | Corta-hilos | | |

Vista general lateral



- 1 Conexión para pedal
- 2 Conexión de servicio
- 3 Conexión USB
- 4 Portabobinas
- 5 Pestillo de la canilla
- 6 Portabobinas plegable

- 7 Rejilla de ventilación
- 8 Rueda manual
- 9 Interruptor principal
- 10 Conexión para el cable de la red eléctrica
- 11 Soporte magnético para lápiz táctil

Vista general posterior



- | | | | |
|---|----------------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Rejilla de ventilación | 8 | Devanador |
| 2 | Conexión de la mesa de extensión | 9 | Pretensador del devanador de canilla |
| 3 | Conexión para accesorio | 10 | Guía del hilo |
| 4 | Asa de transporte | 11 | Palanca del elevador del prensatelas |
| 5 | Portabobinas | 12 | Corta-hilos |
| 6 | Ojete guía-hilo | 13 | Placa-aguja |
| 7 | Portabobinas plegable | | |

Vista general del módulo para bordar



- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------|
| 1 | Palanca de liberación/asa de transporte | 4 | Barras-guía para la máquina |
| 2 | Brazo para bordar | 5 | Conexión para la máquina |
| 3 | Embrague para el módulo para bordar | | |

1.4 Accesorios suministrados



Puede encontrar más información e indicaciones de uso con los accesorios suministrados y con accesorios opcionales en: www.bernina.com/500#!accessories

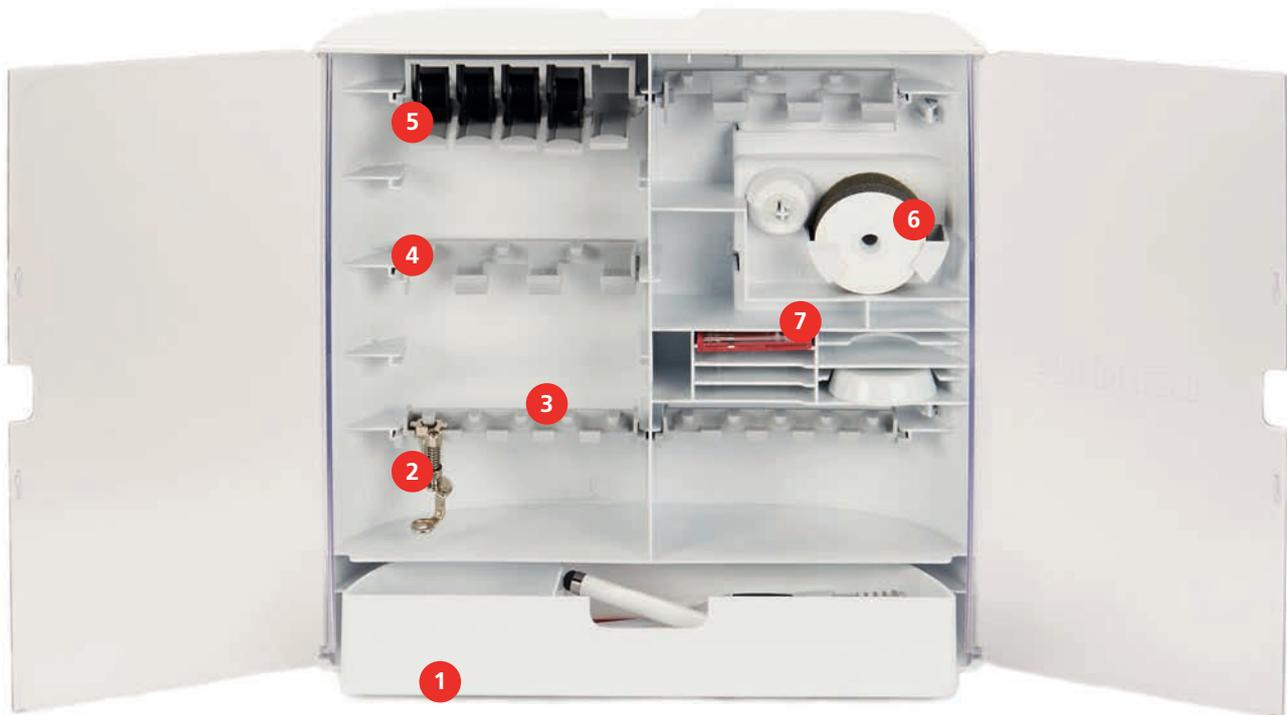
Vista general de los accesorios de la máquina

Figura	Nombre	Aplicación
	Cubierta antipolvo	Para proteger la máquina contra el polvo y la suciedad.
	Caja de accesorios BERNINA	Para guardar los accesorios suministrados y los accesorios especiales.
	Arandela guía-hilo	Para un desenrollado homogéneo del hilo desde la bobina.
	Canilla para lanzadera B9 4 unidades	Para el devanado del hilo inferior.
	Base esponjosa 2 unidades	La base esponjosa evita que el hilo resbale, se enganche o se rompa en el portabobinas.
	Perno de entrada	Para un manejo preciso de la pantalla táctil.
	Corta-ojales	Para separar costuras y abrir ojales.
	Destornillador, rojo (ranura)	Para aflojar y apretar tornillos de ranura.
	Pincel	Para limpiar el arrastre y la zona de la lanzadera.
	Aceite de la máquina de coser	Para lubricar la máquina.
	Cable de la red eléctrica	Para conectar la máquina con la red eléctrica.

Pedal de mando (sólo EE.UU./Canadá) (accesorio especial)

Utilizar siempre el pedal de mando del tipo LV1 con el BERNINA 500.

Caja de accesorios



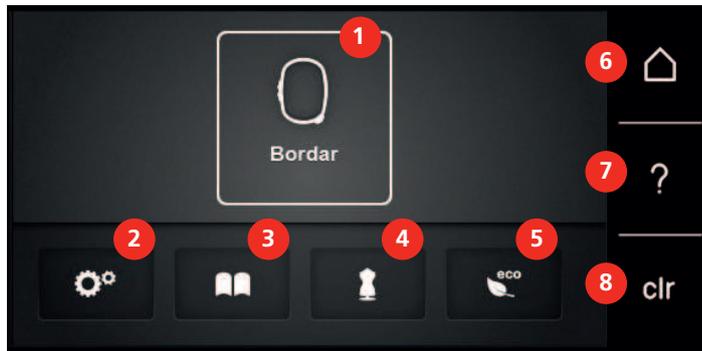
- | | | | |
|---|------------------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Cajón | 5 | Soporte para canilla |
| 2 | Prensatelas para bordar | 6 | Soporte para base esponjosa |
| 3 | Soporte para prensatelas de 5,5 mm | 7 | Surtido de agujas |
| 4 | Soporte para prensatelas de 9,0 mm | | |

Vista general del accesorio módulo para bordar

Figura	Nombre	Aplicación
	Prensatelas para bordar #26L	Para bordar, zurcir y realizar punto Quilt a mano libre.
	Bastidor de bordado oval de gran tamaño	Para bordar muestras de bordado de tamaño grande o combinaciones de motivos de hasta 145 x 255 mm (5,70 x 10,04 pulg.). Incl. plantilla para colocar el tejido en el lugar exacto.
	Bastidor de bordado mediano	Para bordar muestras de bordado de tamaño mediano de hasta 100 x 130 mm (3,94 x 5,12 pulg.). Incl. plantilla para colocar el tejido en el lugar exacto.
	Surtido de agujas de bordar	Para bordados.
	Soportes para plantillas	Para insertar y retirar la plantilla de bordado en el bastidor de bordado.
	Red para la bobina	Para un desenrollado homogéneo del hilo de la canilla cuando se emplean hilos lisos como hilos de nylon, rayón, hilos de seda o hilos metálicos.

1.5 Vista general de la interfaz de usuario

Vista general de los ajustes del sistema



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|------------------|
| 1 | «Modo de bordado» | 5 | «Modo eco» |
| 2 | «Programa de configuración» | 6 | «Home» |
| 3 | «Tutorial» | 7 | «Ayuda» |
| 4 | «Consejero de bordado» | 8 | «Borrar ajustes» |

Vista general de las funciones/indicaciones



- | | | | |
|---|--|---|-------------------------------------|
| 1 | «Tensión del hilo superior» | 4 | «Selección de la placa-aguja/aguja» |
| 2 | «Indicación/selección del pie prensatelas» | 5 | «Hilo inferior» |
| 3 | «Indicación del bastidor/selección del bastidor» | | |

Vista general del menú de selección Bordado



- | | | | |
|---|-------------|---|-------------------------|
| 1 | «Selección» | 3 | «Información del color» |
| 2 | «Editar» | 4 | «Bordar» |

Manejo del software

La pantalla sensible al tacto se maneja con el dedo o con el puntero.

Tocar: Tocar brevemente un elemento.

Arrastrar: Tocar un elemento y realizar un movimiento rápido de arrastre sobre la pantalla.

Arrastrar: Tocar la pantalla y mover despacio en una dirección, p. ej. para desplazar una lista hacia arriba o hacia abajo.

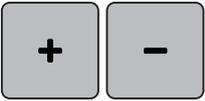
Navegación

Figura	Nombre	Aplicación
	«Home»	Mostrar la «pantalla Inicio».
	Ruta de navegación	Mostrar un nivel de menú anterior.
	«Cerrar»	Cerrar la ventana.
	Más	Mostrar más funciones o informaciones.
	Continuar	Pasar a la siguiente página de una vista.
	Deshacer	Pasar a la página previa de una vista.

Activar/desactivar funciones

Figura	Elemento	Estado
	Interruptor	La función está activada.
		La función está desactivada.
	Casilla	La función está desactivada.
		La función está activada.

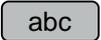
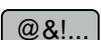
Adaptar valores

Figura	Nombre	Aplicación
	Control deslizante	Ajustar el valor con el control deslizante. Restablecer el valor básico con un toque sobre el punto pequeño.
	Casillas «Más»/ «Menos»	Elevar el valor con «Más», reducir con «Menos».
	Marco amarillo	Indicación de que el valor ajustado difiere del valor estándar. Restablecer el valor básico con un toque.

Introducción de texto y números

Para la introducción de números o de texto se muestra el teclado correspondiente.



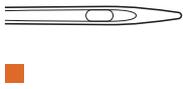
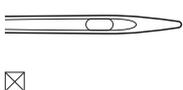
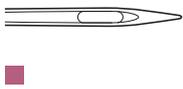
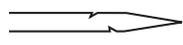
Figura	Nombre	Aplicación
	Campo de introducción	Indicación del dato introducido. Con un toque se borran todos los signos introducidos.
	«Borrar»	Borrar el último signo.
	«Minúsculas»	Mostrar las letras disponibles en minúsculas.
	«Mayúsculas»	Mostrar las letras disponibles en mayúsculas.
	«Números y signos matemáticos»	Mostrar los números y signos matemáticos disponibles.
	«Caracteres especiales»	Mostrar los caracteres especiales disponibles.
	«Confirmar»	Confirmar la entrada y salir del submenú.
	«Cancelar»	Cancelar la entrada y cerrar la ventana.

1.6 Aguja, hilo, tejido

Con el tiempo, las agujas se desgastan. Por esta razón, es necesario reemplazar las agujas con regularidad. Para conseguir un punto perfecto se requiere una punta perfecta. Por lo general, cuanto más fino es el tejido, más fina debe ser la aguja. Las agujas representadas corresponden al accesorio estándar o accesorio especial (dependiendo de la máquina).

- Grosos de aguja 70, 75: para tejidos finos.
- Grosos de aguja 80, 90: para tejidos medianos.
- Grosos de aguja 100, 110 y 120: para tejidos pesados.

Vista general de agujas

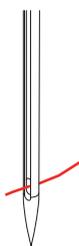
Figura	Nombre de la aguja	Descripción de la aguja	Aplicación
	Aguja para jersey/ bordado 130/705 H SUK 80/12	Con punta redonda mediana.	Para materiales tejidos (ligeros, medios, pesados), prendas de punto, plástico. Para trabajos de costura generales, cosido de botones y ojales, cremalleras, dobladillos y pespuntos, costura decorativa, bordado.
	Aguja para bordado 130/705 H-E 75/11 – 90/14	Con punta redonda pequeña, ojo de aguja ancho y ranura de aguja ancha.	Para materiales tejidos (ligeros, medios, pesados), prendas de punto. Para hilos medianos e hilos de lana. Para trabajos de costura generales, cosido de botones y ojales, cremalleras, dobladillos y pespuntos, costura decorativa, bordado.
	Aguja para materiales delicados 130/705 H SES 70/10 – 90/14	Con punta redonda pequeña.	Para materiales delicados y sensibles como p. ej. terciopelo. Para trabajos de costura generales, cosido de botones y ojales, cremalleras, dobladillos y pespuntos, costura decorativa, bordado, patchwork, quilting.
	Aguja para metafilo 130/705 H METAFIL 80/12	Con punta redonda mediana y ojo de aguja de 2 mm	Para materiales tejidos (ligeros, medios, pesados), prendas de punto. Para trabajar hilos especiales y de adorno, especialmente para hilos metálicos. Pour proyectos de costura con hilos metálicos. Para dobladillos y pespuntos, costura decorativa y bordado.
	Aguja para fieltro PUNCH	Con púas pequeñas.	Para materiales tejidos (ligeros, medios, pesados), vaquero/tejano. Para el afieltrado de diversos hilos en tejidos de base.

Ejemplo de especificación de la aguja

El sistema de agujas 130/705 habitual para máquinas de coser domésticas está explicado en la siguiente gráfica de una aguja jersey/stretch de ejemplo.

	<p>130/705 H-S/70</p> <p>130 = Largo del vástago (1)</p> <p>705 = Émbolo plano (2)</p> <p>H = Moldura cóncava (3)</p> <p>S = Forma de punta (aquí punta redonda mediana) (4)</p> <p>70 = Grosor de la aguja 0,7 mm (5)</p>
---	--

Relación aguja-hilo

	<p>La relación aguja-hilo es correcta si durante la costura desliza el hilo exactamente por la ranura larga de la aguja y del ojete. El hilo puede coserse óptimamente.</p>
	<p>El hilo puede romperse o pueden salir puntos defectuosos si el hilo tiene demasiado juego en la ranura de la aguja y del ojete.</p>
	<p>El hilo puede romperse o engancharse si el hilo frota los cantos de la ranura larga y no desliza óptimamente por el ojete de la aguja.</p>

Hilo superior

Es importante que los hilos de bordar sean de buena calidad (productos de marca) para que el bordado no se vea afectado por irregularidades del hilo o por rotura del hilo.

Los bordados tienen un aspecto mucho más llamativo si se utilizan hilos de bordar brillantes y finos como hilo superior. Los fabricantes del hilo ofrecen una amplia gama de hilos y colores.

- Hilo de poliéster brillante es un hilo robusto, resistente y con solidez de color, adecuado para toda clase de bordado.
- La viscosa es una fibra fina, muy parecida a una fibra natural, con brillo satinado adecuada para bordados finos no demasiado tensos.
- El hilo metálico es un hilo brillante de grosor fino a mediano, adecuado para efectos especiales en el bordado.
- En caso de hilos metálicos, el corta-hilos inferior debería estar desconectado y tampoco se debería emplear el resto de corta-hilos ya que las cuchillas se desgastarían demasiado deprisa.
- En hilos metálicos se debería reducir la velocidad y aflojar la tensión del hilo superior.



Hilo inferior

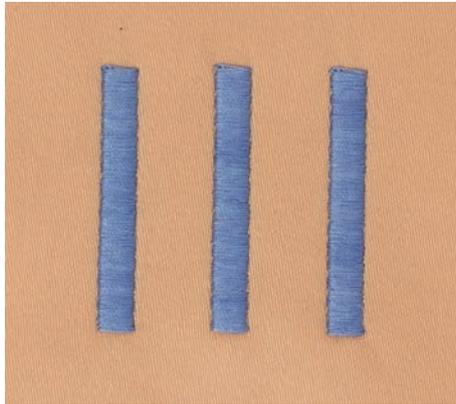
Generalmente, se utiliza para bordar hilo negro o blanco como hilo inferior. Si ambos lados tienen que tener el mismo aspecto, es recomendable utilizar hilo superior e inferior del mismo color.

- Bobbin Fil es un hilo de poliéster especialmente suave y ligero, muy adecuado como hilo inferior. Este hilo inferior especial se ocupa de una tensión del hilo constante y del enlazamiento óptimo del hilo superior e inferior.
- Los hilos para zurcir y bordar son hilos de algodón mercerizados aptos para el bordado en tejidos de algodón.



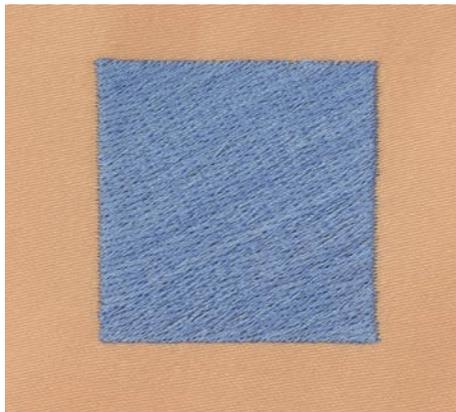
Punto satinado o punto de hoja

El punto satinado se clava alternativamente en una parte y en la parte opuesta, de manera que el hilo cubre la figura con un zigzag muy tupido. Los puntos satinado son adecuados para rellenar formas estrechas y pequeñas. No son adecuados para rellenar formas grandes, ya que los puntos largos están demasiado sueltos y no cubren bien el tejido. Además, se corre el peligro de que los hilos de los puntos demasiado largos se enganchen y, por consiguiente, dañen el bordado.



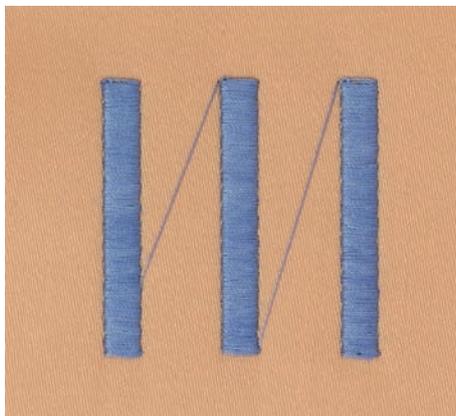
Punto de pespunte

Muchos puntos cortos y de la misma longitud se bordan en filas transpuestas muy juntas y así se obtiene una superficie rellena tupida.



Puntos de conexión

Puntos largos que se utilizan para llegar de un punto del bordado al otro. Antes y después del punto de conexión se cosen puntos de remate. Los puntos de unión se recortan.



2 Preparaciones para el bordado

2.1 Antes de la primera utilización de la máquina



Antes de la primera utilización de la máquina o después de un periodo prolongado sin utilizarla, BERNINA recomienda engrasar la lanzadera. (Véase la página 84)

El engrasado de la lanzadera previene la aparición de ruidos indeseados en la zona de la lanzadera.

2.2 Caja de accesorios

Extraer la caja de accesorios de la máquina y montar

La caja de accesorios se fija a la máquina con cuatro imanes. Para el montaje, el cajón debe estar integrado en la caja de accesorios.

- > Plegar hacia arriba el asa de transporte y sujetar.
- > Inclinar la caja de accesorios superior ligeramente hacia delante y sacar.



- > Cerrar las puertas de la caja de accesorios.
- > Fijar la caja de accesorios, con el dorso hacia la máquina, en la máquina.

Guardar el accesorio

ATENCIÓN

Superficies del sensor de la canilla arañadas

Funcionamiento defectuoso del control del hilo inferior. Si las superficies del sensor de las canillas están arañadas o sucias, el control del hilo inferior deja de detectar el nivel de hilo bajo.

- > Insertar las canillas siempre con la superficie plateada del sensor hacia la derecha en el soporte para canillas.
- > Colocar los soportes (1) de las canillas, pedales y agujas.
- > Conservar las pequeñas piezas como, p. ej., aceiteras, etc., en el cajón (2).
- > Colocar las canillas en el compartimento (3) de la caja de accesorios de manera que las superficies del sensor plateadas de las canillas se encuentren en la parte derecha.
- > Pulsar ligeramente la tecla de muelle hacia abajo para sacar la canilla.
- > Insertar la arandela guía-hilo pequeña y mediana en el perno (4).
- > La base esponjosa se guarda en el compartimento (5).
- > Guardar el surtido de agujas adjunto en el compartimento especial (6).
- > Guardar los prensatelas en los soportes (1) (5,5 mm o 9,0 mm).



2.3 Conexión y puesta en marcha

Conectar pedal de mando (accesorio especial)

- > Enrollar el cable del pedal a la longitud deseada.



- > Insertar la clavija del cable en la conexión para el pedal de mando de la máquina.
- > Colocar el pedal debajo de la mesa.

Conexión de la máquina

Para garantizar un funcionamiento seguro de la máquina se deberá emplear exclusivamente el cable de red suministrado. El cable de red suministrado está diseñado para el margen de tensión válido en el país de empleo. Si se emplea la máquina en un país distinto al país de origen, será necesario adquirir el cable de red adecuado en un distribuidor BERNINA.

El cable de red para EE. UU. y Canadá tiene un enchufe de red polarizado (un contacto es más ancho que el otro). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica solo es posible introducir el enchufe en la toma de corriente de una determinada forma. Si no encaja en la toma de corriente, girar el enchufe e insertar. Si tampoco encaja girado, un electricista deberá instalar una toma de corriente adecuada. El enchufe no debe ser modificado de ninguna manera.

- > Insertar la clavija de conexión del cable de red en la conexión para el cable de red de la máquina.



- > Insertar el enchufe del cable de la red en la toma de corriente.

Sujetar el perno de entrada

- > Sujetar el perno de entrada en el soporte magnético.



Conectar la máquina

- > Poner el interruptor principal en «I».



Encender luz de costura



- > Pulsar la tecla «Luz de costura encendida/apagada» para apagar la luz de costura.
- > Para conectar la luz de costura, pulsar de nuevo la tecla «Luz de costura encendida/apagada».
 - También se puede encender y apagar la luz de costura en el programa de configuración.

2.4 Pedal de mando (accesorio especial)

Regular la velocidad con el pedal de mando

Con el pedal se puede adaptar la velocidad de costura de forma continua.

- > Apretar ligeramente el pedal para poner en marcha la máquina.
- > Para aumentar la velocidad de bordado, ejercer más presión sobre el pedal.
- > Soltar el pedal para parar la máquina.



2.5 Portabobinas

Portabobinas plegable

Levantar el portabobinas plegable



Se recomienda utilizar el portabobinas plegable cuando se empleen hilos metálicos u otros hilos especiales.

El portabobinas plegable es indispensable para el bordado con hilo especial y también puede utilizarse para devanar durante el bordado.

- > Para levantar el portabobinas, presionarlo y soltar.
 - El portabobinas plegable sube automáticamente.
- > Para bloquear el portabobinas, girarlo hasta el tope en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- > Para eliminar el bloqueo, girar el portabobinas hasta el tope en el sentido de las agujas del reloj.
- > Para bajar el portabobinas, presionarlo hasta que encaje.

Colocar la base esponjosa y la bobina de hilo

La base esponjosa evita que el hilo se enganche en el portabobinas plegable.

- > Poner la base esponjosa en el portabobinas plegable.
- > Meter la bobina en el portabobinas.



Portabobinas horizontal

Colocar la base esponjosa, la bobina de hilo y la arandela guía-hilo

La arandela guía-hilo asegura el devanado uniforme del hilo de la bobina. La arandela guía-hilo solo se utiliza con el portabobinas horizontal.

- > Poner la base esponjosa en el portabobinas.
- > Meter la bobina en el portabobinas.
- > Colocar la arandela guía-hilo adecuada en la bobina de manera que no haya juego entre la arandela guía-hilo y la bobina.



Utilizar la red para la bobina

La red para la bobina sujeta el hilo de la bobina y evita que el hilo se anude o se rompa.

- > Si se dispone de ella, colocar la red sobre la bobina. Comprobar que la red para la bobina no se resbale de la canilla, p. ej. colocar la red doble sobre las canillas o introducir una parte de la red en la canilla por detrás.



2.6 Prensatelas para bordar

Montar el prensatelas para bordar

- > Subir la aguja.
- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.
- > Presionar la palanca de fijación hacia arriba (1).
- > Meter el prensatelas para bordar por debajo en la sujeción (2).



- > Presionar la palanca de fijación hacia abajo.



Selección del prensatelas para bordar en la interfaz de usuario

Tras el montaje del respectivo prensatelas para bordar, es posible seleccionarlo y guardarlo en el máquina. Además, se muestran otros prensatelas alternativos disponibles para el patrón de bordado seleccionado.

- > Encender la máquina.
- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Indicación/selección del pie prensatelas».



- > Seleccionar el prensatelas para bordar montado.

2.7 Aguja y placa-aguja

Montar la aguja para bordar



Las agujas para bordar del tipo 130/705 H-SUK disponen de un ojete más grande y están ligeramente redondeadas. Esto evita el frotamiento del hilo al utilizar hilos rayón e hilos de bordar de algodón. En función del hilo de bordar, se recomiendan grosores de aguja núm. 70-SUK hasta núm. 90-SUK.

- > Subir la aguja.
- > Apagar la máquina.
- > Retirar el prensatelas montado.
- > Soltar manualmente el tornillo de fijación de la aguja.



- > Tirar de la aguja hacia abajo.
- > Sujetar la aguja nueva con la parte plana mirando hacia atrás.
- > Introducir la aguja hasta el tope.
- > Apretar el tornillo de fijación con la mano.

Seleccionar la aguja para bordar en la interfaz de usuario

Después de cambiar la aguja se puede comprobar si la aguja se puede utilizar con la placa-aguja seleccionada.



- > Tocar la casilla «Selección de la placa-aguja/aguja».
- > Seleccionar la aguja montada.



- Si la aguja seleccionada es adecuada y combina con la placa-aguja se puede empezar a bordar.
- Si la aguja seleccionada no es apta en combinación con la placa-aguja, se impide automáticamente el arranque de la máquina.

Memorización del tipo de aguja y del grosor de la aguja

Recordatorio práctico: para evitar la pérdida de información, en la máquina se pueden grabar también el tipo y el grosor de la aguja. De esta manera, se pueden consultar en todo momento el tipo y grosor de la aguja guardados.



- > Tocar la casilla «Selección de la placa-aguja/aguja».



- > Tocar la casilla «Información acerca de las agujas».



- > Seleccionar el tipo de aguja (1) de la aguja montada.
- > Seleccionar el grosor de aguja (2) de la aguja montada.

Ajustar la posición de la aguja arriba/abajo



- > Para subir el hilo, pulsar la tecla «Posición de la aguja arriba/abajo».
 - La aguja baja y sube una vez.

Montar la placa-aguja

La placa-aguja tiene un pequeño agujero en la parte de la aguja. Esto optimiza el pasaje del hilo (enlazamiento del hilo superior e inferior). Se obtiene un bordado más bonito.

Condiciones:

- La máquina está apagada y desconectada de la red eléctrica.
 - Prensatelas y aguja retirados.
- > Apretar la placa-aguja detrás por la parte derecha hacia abajo hasta que se desnivele.



- > Sacar la placa-aguja.
- > Colocar las aberturas de la placa-aguja (PunchWork, accesorio especial) por encima de los pernos guía correspondientes y apretar hacia abajo hasta que se encastre.



Seleccionar la placa-aguja en la interfaz de usuario

Después de cambiar la placa-aguja se puede comprobar si esta se puede utilizar con la aguja seleccionada.

- > Tocar la casilla «Selección de la placa-aguja».
- > Seleccionar placa-aguja montada (PunchWork, accesorio especial).



- Si la aguja seleccionada es adecuada y combina con la placa-aguja se puede empezar a bordar.
- Si la aguja seleccionada no es apta en combinación con la placa-aguja, se impide automáticamente el arranque de la máquina.

2.8 Enhebrar

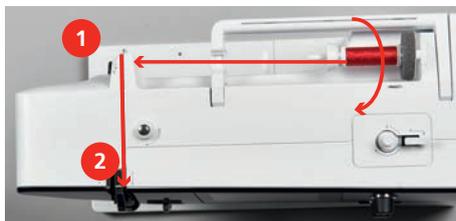
Enhebrar el hilo superior

Preparación del enhebrado

- > Poner la base esponjosa en el portabobinas.
- > Colocar la bobina de hilo en el portabobinas de manera que el hilo se devane en el sentido de las agujas del reloj.
- > Colocar la arandela correspondiente.
- > Encender la máquina y esperar hasta que haya arrancado.
- > Elevar la aguja y el prensatelas.

Guiar el hilo hasta la aguja

- > Sujetar el hilo con una mano entre la bobina de hilo y el guía-hilo posterior (1). Con la otra mano, sujetar el extremo del hilo y mantenerlo con una ligera tensión durante los siguientes pasos.
- > Guiar el hilo en dirección de la flecha por el tensor del hilo (2).



- > Guiar el hilo hacia abajo alrededor de la protección del tira-hilo (3) y de nuevo hacia arriba.
- > Insertar el hilo en el tira-hilo (4).



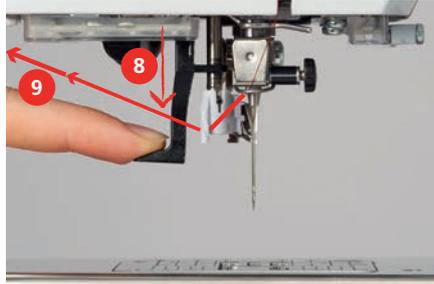
- > Volver a guiar el hilo hacia abajo (5).
- > Ahora puede soltar el hilo.
- > Apagar la máquina.

Enhebrar la aguja

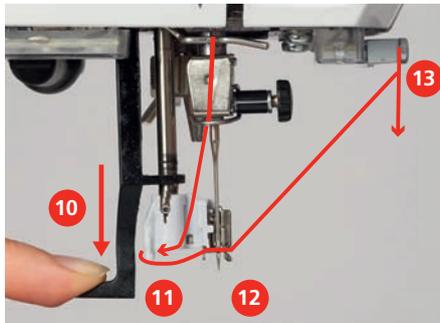
- > Guiar el hilo por las guías (6/7) superiores del prensatelas.



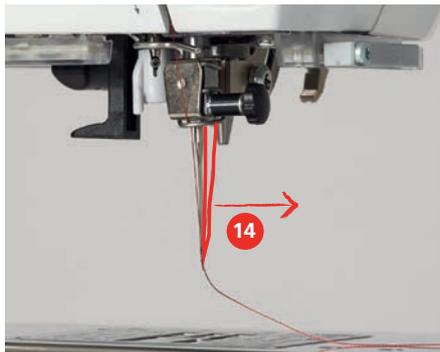
- > Presionar un poco hacia abajo la palanca de enhebrado semiautomática (8), mantenerla pulsada y pasar el hilo por detrás del dedo de enhebrado/ganchito gris hacia la izquierda (9).



- > Pasar el hilo de izquierda a derecha por delante del dedo de enhebrado/ganchito gris (11).
- > Presionar la palanca de enhebrado hacia abajo hasta el tope (10).
- > Pasar el hilo de izquierda a derecha (11) por la ranura para enhebrar (12) hasta que quede enganchado en el ganchito de alambre.
- > Pasar el hilo por el corta-hilos (13) y cortarlo.



- > Soltar simultáneamente la palanca de enhebrado y el hilo para enhebrar.
 - El hilo ha pasado por el ojo de la aguja.
- > Tirar del lazo del hilo (14) hacia atrás hasta que el extremo del hilo haya pasado por la aguja.



- > Pasar el hilo por debajo del prensatelas hasta el corta-hilos (15) y cortar.



Devanar el hilo inferior



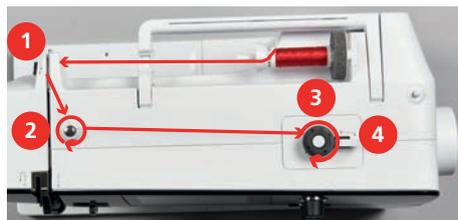
El hilo inferior también puede devanarse durante el bordado si para el devanado se utiliza el portabobinas plegable.

Condiciones:

- La base esponjosa, la bobina de hilo y la arandela guía-hilo adecuada están montadas.
- > Colocar la canilla vacía en el eje del devanador de manera que las superficies del sensor plateadas estén mirando hacia abajo.



- > Guiar el hilo hacia la izquierda por el guía-hilo posterior (1).
- > Pasar el hilo en el sentido de las agujas del reloj alrededor del devanador de canilla (2).
- > Dar 2 o 3 vueltas al hilo alrededor de la canilla vacía en el sentido de las agujas del reloj (3).
- > Pasar el hilo por el cortahilos del pestillo de la canilla (4) y cortarlo.



- > Apretar el pestillo de la canilla (5) contra la canilla.

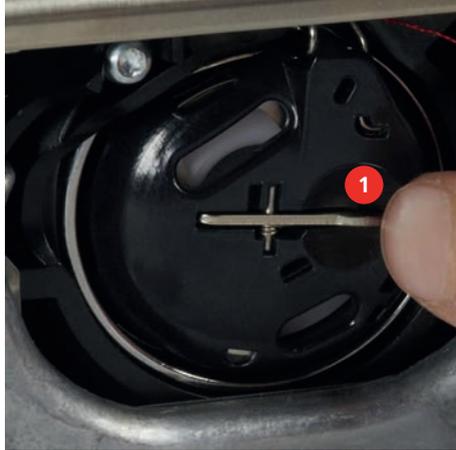


- Se inicia el devanado y aparece la pantalla para devanado con ajustes opcionales.
- > Apretar el pestillo de la canilla hacia la derecha para detener el devanado.
- > Para continuar el proceso de devanado, apretar nuevamente el pestillo de la canilla contra la canilla.
 - El devanado se detiene automáticamente cuando la canilla se llena.
- > Sacar la canilla, pasar el hilo por el cortahilos del pestillo de la canilla y cortarlo.

Enhebrar el hilo inferior

Condiciones:

- La aguja está subida.
 - La máquina está apagada y la tapa de la lanzadera está abierta.
- > Apretar el trinquete de desbloqueo del canillero (1).



- > Sacar el canillero.
> Sacar la canilla del canillero.
> Colocar la canilla nueva de manera que las superficies del sensor plateadas estén mirando hacia atrás frente al canillero.



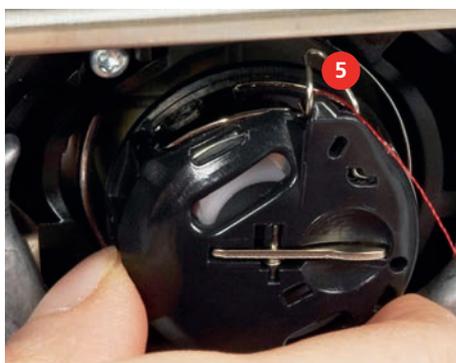
- > Meter el hilo por la izquierda en la ranura (2).



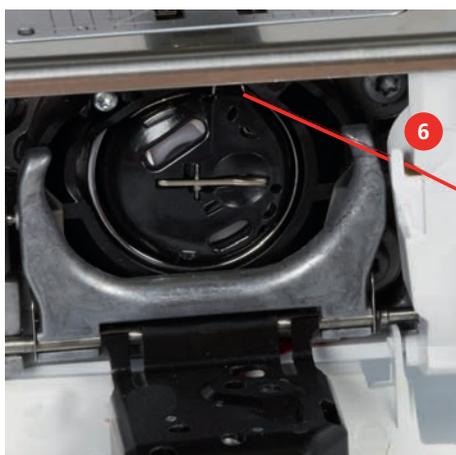
- > Tirar del hilo hacia la derecha por debajo del muelle (3), guiarlo por debajo de las dos guías-hilo (4) y tirar hacia arriba.



- > Para colocarlos en la máquina, mantener el canillero de forma que la guía-hilo (5) esté orientada hacia arriba.



- > Colocar el canillero.
- > Apretar en el centro del canillero hasta que encastre.
- > Pasar el hilo por el cortahilos (6) y cortarlo.



- > Cerrar la tapa de la lanzadera.

Alzar el hilo inferior

La máquina debe estar preparada para el bordado para poder alzar el hilo inferior. El hilo inferior se puede subir en un paso para un nudo manual. Si no desea realizar puntos de remate, es recomendable desactivar los puntos de remate en el programa de configuración.

- > Sujetar el hilo superior.
- > Presionar la tecla «Posición de la aguja arriba/abajo».
 - El hilo inferior se sube automáticamente.



Mostrar cantidad del hilo inferior

En el momento en que la cantidad del hilo inferior sea crítica, en la casilla «Hilo inferior» aparece una animación que indica que se está acabando el hilo inferior.

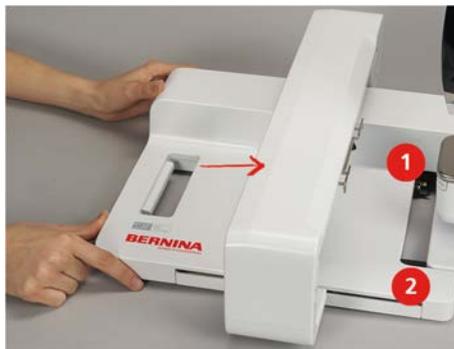


- > Para enhebrar el hilo inferior según la animación tocar «Hilo inferior».

2.9 Montar el módulo para bordar

Condiciones:

- La mesa móvil no debe estar montada.
- > Colocar el módulo para bordar y la máquina sobre una superficie estable y plana.
- > Asegurarse de que el brazo para bordar pueda moverse sin impedimento.
- > Empujar el módulo para bordar cuidadosamente de izquierda a derecha en la conexión del módulo para bordar de la máquina (1) y el riel de guía (2).



2.10 Retirar el módulo para bordar

- > Presionar la palanca de activación (1) del asa del módulo para bordar, mantener pulsado y, simultáneamente, sacarlo con cuidado hacia la izquierda.



2.11 Seleccionar muestra de bordado

Todos los patrones de bordado pueden bordarse directamente o modificarse con las diferentes funciones que ofrece la máquina. Todos los patrones de bordado se encuentran al final del manual de instrucciones. Además, pueden cargarse patrones de bordado de la memoria propia o del stick USB de BERNINA (accesorio especial).

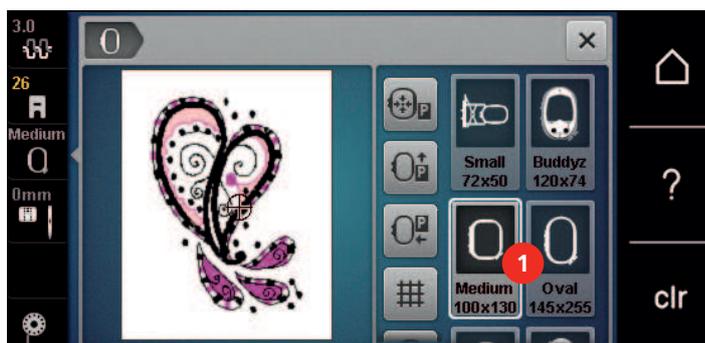
Condiciones:

- El Prensatelas para bordar en forma de gota #26 está montado.
- > Seleccionar alfabeto, patrón de bordado o patrón de bordado propio de una de las carpetas.



2.12 Bastidor

Vista general de selección del bastidor



- 1 Selección del bastidor

Seleccionar bastidor

Para lograr el mejor resultado de bordado, se recomienda seleccionar el bastidor de bordado más pequeño posible para el patrón de bordado.

El patrón de bordado tiene un tamaño predefinido que se muestra.

Condiciones:

- El patrón de bordado está seleccionado.



- > Tocar la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».
 - La máquina selecciona automáticamente el bastidor de bordado óptimo para el tamaño del patrón. Si el bastidor de bordado preajustado no estuviera disponible, se puede seleccionar otro bastidor de bordado. Si se utiliza un bastidor que no corresponde con el seleccionado, el bastidor montado se considera activo y la zona del patrón de bordado se adapta correspondientemente.
- > Seleccionar el bastidor de bordado deseado.

Entretela de bordado para arrancar

La entretela de bordado proporciona más estabilidad al proyecto de bordado. La entretela de bordado para arrancar es apropiada para todos los materiales tejidos y aquellos que no son elásticos. Pueden utilizarse de 1 a 2 capas. Este tipo de entretela está disponible en diferentes grosores. En superficies de bordado más grandes, la entretela queda debajo de los hilos de bordado. La entretela se fija en la parte del revés con spray adhesivo. Después del bordado, se recorta con cuidado la entretela de bordado sobresaliente.

Entretela de bordado para recortar

La entretela de bordado proporciona más estabilidad al proyecto de bordado. La entretela de bordado para recortar es apropiada para todos los materiales elásticos. Pueden utilizarse de 1 a 2 capas. Este tipo de entretela está disponible en diferentes grosores. En superficies de bordado más grandes, la entretela queda debajo de los hilos de bordado. La entretela se fija en la parte del revés con spray adhesivo. Después del bordado, se recorta con cuidado la entretela de bordado sobresaliente.

Utilizar spray adherente

La utilización de spray adherente es recomendable en todos los tejidos elásticos y lisos, y también en tejido de malla. Impide que el tejido se deforme o se desplace. El spray adherente fija las aplicaciones en el lugar exacto. No se debe utilizar el spray adherente cerca de la máquina ya que podría ensuciarse.

- > Vaporizar moderadamente el spray adherente a una distancia de 25 – 30 cm (9 – 12 pulg.) sobre el velo de bordar.
- > Colocar el tejido y la entretela de bordado impregnada uno sobre el otro, sin pliegues ni arrugas y apretar.
- > Fijar piezas más pequeñas sobre la entretela de bordado, p. ej., bolsillos de pantalón o cuellos.
- > Para evitar mellas de presión, por ejemplo, en el caso del rizo o vellón, no tensar las piezas, sino aplicar adhesivo en la entretela de bordado y tensar.
- > Fijar las piezas que se desean bordar.
- > Eliminar los restos del adhesivo antes de encender la máquina.

Utilizar spray de almidón

El spray de almidón proporciona sujeción adicional a los tejidos finos y sueltos. Utilizar siempre una entretela adicional debajo del tejido.

- > Pulverizar el tejido con el spray de almidón.
- > Dejar secar bien el tejido y, en caso necesario, secarlo con la plancha.

Utilizar una entretela adhesiva

Las entretelas adhesivas están disponibles en diferentes grosores. Es recomendable utilizar una entretela adhesiva fácil de quitar del tejido base. La entretela adhesiva es apropiada para todos los materiales que se deforman fácilmente, p.ej. materiales elásticos como tricot o jersey.

- > Pegar la entretela adhesiva con una plancha caliente en la parte del revés del material.

Utilizar entretela autoadhesiva

Las entretelas autoadhesivas son apropiadas para tejidos como jersey y seda y para proyectos de bordado que no pueden tensarse en un bastidor de bordado.

- > Tensar la entretela autoadhesiva en el bastidor de manera que la parte del papel esté mirando hacia arriba.
- > Rasgar el papel con unas tijeras para sacar el papel en la zona del bastidor.
- > Colocar el tejido sobre la entretela autoadhesiva y apretar.
- > Eliminar los restos del adhesivo antes de encender la máquina.

Utilizar una entretela hidrosoluble



Para el bordado de puntilla es recomendable tensar de 1 a 3 capas de entretela hidrosoluble en el bastidor. Como el patrón de bordado no se borda sobre el tejido, al final solo queda el patrón de bordado con las puntadas del hilo. Es imprescindible que los patrones de bordado estén unidos con puntos cortos ya que, de lo contrario, se caerían los patrones individuales.

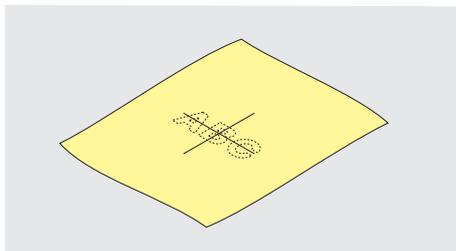
Las entretelas hidrosolubles son apropiadas para los tejidos finos porque con otras entretelas se transparentarían, y también son apropiadas para el bordado de puntilla. Después de bordar, hay que disolver la entretela con agua. La entretela hidrosoluble protege muy bien los tejidos de pelo alto para que, por ejemplo, los lazos del tejido de rizo no se dañen. También impide que los hilos se hundan y que los lazos individuales se vean entre el bordado.

- > Colocar la entretela en la parte trasera del tejido.
- > Si es necesario, pegar la entretela con spray adhesivo.
- > Reforzar adicionalmente el derecho de tejidos de pelo alto con una entretela correspondiente y en caso necesario, fijar con puntadas de hilván.
- > Tensar todas las capas juntas en el bastidor.
- > Tras el bordado, enjuagar el patrón de bordado y dejar que se seque sobre una superficie plana.

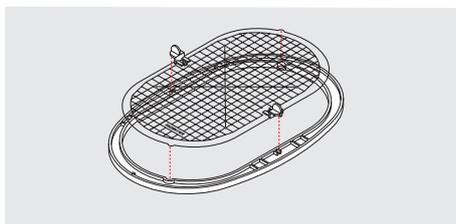
Preparar el bastidor de bordado

El bastidor de bordado consiste en un marco exterior y uno interior. Cada bastidor de bordado tiene su plantilla correspondiente. La zona de bordado está marcada con cuadrados grandes de 1 cm (0,39 pulg.). El centro y los cantos de las líneas centrales están marcados con agujeros. Las marcas deseadas pueden pasarse al tejido.

- > Marcar el centro del patrón de bordado sobre el tejido con un marcador hidrosoluble.

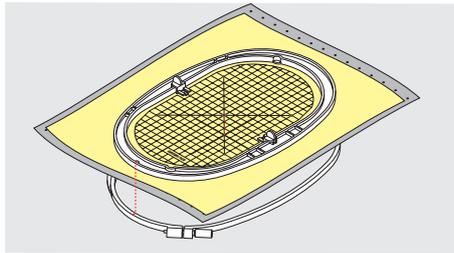


- > Aflojar el tornillo de regulación del aro exterior.
- > Sacar el marco interior.
- > Asegurarse de que al montarlo, las marcas de flecha se encuentran en ambos marcos.
- > Montar el soporte de la plantilla.
- > Colocar la plantilla dentro del marco interior de manera que la palabra BERNINA esté en el borde delantero de la marca de la flecha, hasta que encastre.



- > Colocar el tejido debajo del marco interior.
- > Ajustar el centro del patrón de bordado al centro de la plantilla.

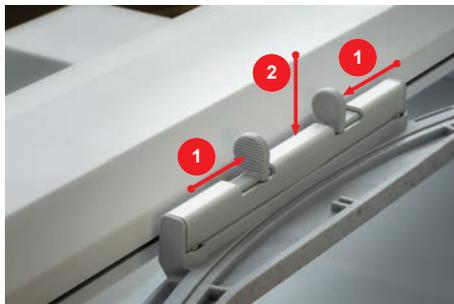
- > Colocar el tejido y el marco interior sobre el aro marco exterior, de manera que las marcas de flecha de ambos marcos estén una enfrente de la otra.



- > Meter ambos marcos uno dentro del otro, de manera que el tejido no se desplace.
- > Tensar el tejido firmemente en el bastidor de bordado.
- > Apretar el tornillo.
- > Sacar la plantilla del bastidor de bordado con ayuda del soporte de plantillas.
- > Para no rayar el brazo libre, presionar el bastidor interior en el bastidor exterior de forma que el bastidor interior incl. tejido sobresalga hacia abajo hasta 1 mm.

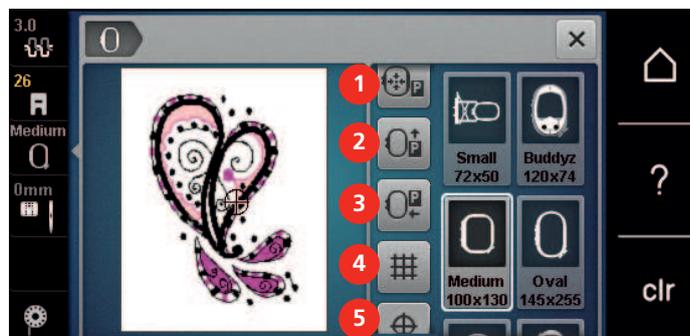
Montar el bastidor de bordado

- > Subir la aguja.
- > Subir el presantelas.
- > Colocar el bastidor de bordado seleccionado con la parte del derecho del tejido hacia arriba y el embrague del marco hacia la izquierda.
- > Colocar el bastidor de bordado debajo del prensatelas para bordar.
- > Presionar las teclas (1) del embrague del bastidor una contra la otra.
- > Colocar el bastidor de bordado (2) sobre el acoplamiento del brazo para bordar.
- > Apretar el bastidor de bordado hacia abajo hasta que encastre.
- > Soltar las teclas de presión (1).



- > Para sacar el bastidor de bordado, presionar las dos teclas del embrague del bastidor una contra la otra.
- > Levantar el bastidor.

Vista general de las funciones de bordado



- | | |
|--|---|
| 1 «Centrar el bastidor de bordado con la aguja» | 4 «Rejilla on/off (activada/desactivada)» |
| 2 «Desplazar el bastidor de bordado hacia atrás» | 5 «Centro del patrón de bordado» |
| 3 «Desplazar el bastidor hacia la izquierda» | 6 «Posicionamiento virtual (visible mediante desplazamiento)» |

Centrar el bastidor de bordado con la aguja

El desplazamiento del bastidor de bordado facilita el enhebrado del hilo superior si la aguja se encuentra cerca del bastidor de bordado.



> Tocar la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».



> Tocar la casilla «Centrar el bastidor de bordado con la aguja».
> Enhebrar el hilo superior.



> Para volver a poner el bastidor de bordado en su última posición, pulsar la tecla «Start/Stop».

Desplazar el bastidor de bordado hacia atrás

Para poder cambiar más fácilmente la canilla inferior es recomendable desplazar el bastidor de bordado hacia atrás antes del enhebrado. De esta forma se accede más fácilmente a la tapa de la lanzadera.



> Tocar la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».



> Tocar la casilla «Desplazar el bastidor de bordado hacia atrás».
> Enhebrar el hilo inferior. (Véase la página 39)



> Para volver a poner el bastidor de bordado en su última posición, pulsar la tecla «Start/Stop». Eventualmente, retraer el hilo superior.

Desplazar el brazo para bordar hacia la izquierda



> Tocar la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».
> Sacar el bastidor de bordado.



> Tocar la casilla «Desplazar el bastidor hacia la izquierda».
– Se visualiza una animación «Retirar bastidor de bordado».



> Tocar la casilla «Confirmar».
– El bastidor se desplaza hacia la izquierda, a la posición de estacionamiento.

Rejilla on/off (activada/desactivada)

Visualizando el centro del bastidor y las líneas ayuda en rejilla se sitúa con más precisión el patrón de bordado.



> Tocar la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».



> Para visualizar el centro del bastidor de bordado en el display tocar la casilla «Rejilla on/off (activada/desactivada)».
> Para visualizar las líneas ayuda en rejilla pulsar nuevamente la casilla «Rejilla on/off (activada/desactivada)».
> Para ocultar el centro del bastidor y las líneas ayuda pulsar nuevamente la casilla «Rejilla on/off (activada/desactivada)».

Seleccionar el centro del patrón de bordado

El bastidor de bordado se coloca de tal forma que la aguja se encuentra precisamente en el centro del patrón de bordado o sobre del principio de la muestra.



> Tocar la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».



> Para posicionar el bastidor de bordado de manera que la aguja esté exactamente sobre el centro del patrón de bordado tocar la casilla «Centro del patrón de bordado».
> Para posicionar el bastidor de bordado de manera que la aguja esté exactamente sobre el inicio de la muestra tocar de nuevo la casilla «Centro del patrón de bordado».

Posicionar el bastidor de bordado virtualmente

En caso de un nuevo posicionamiento del patrón de bordado, el bastidor se mueve automáticamente hacia la nueva posición. Por lo tanto, la casilla «Posicionamiento virtual» aparece activada automáticamente y bordeada en amarillo cuando se ha montado un bastidor de bordado.

Condiciones:

- El bastidor de bordado está montado.



- > Tocar la casilla «Indicación del bastidor/selección del bastidor».



- > Para desactivar el desplazamiento automático del bastidor de bordado en caso de posicionamiento nuevo del patrón de bordado, tocar la casilla «Posicionamiento virtual».
 - La casilla «Posicionamiento virtual» no está encuadrada en amarillo.
- > Para activar el desplazamiento automático del bastidor de bordado en caso de posicionamiento nuevo del patrón de bordado, tocar de nuevo la casilla «Posicionamiento virtual».

3 Programa de configuración

3.1 Regulaciones para el bordado

Ajustar la tensión del hilo superior

Los cambios en la tensión del hilo superior en el programa de configuración se aplican a todos los patrones de bordado. El ajuste en el programa de configuración se guarda después de la desconexión.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».



> Tocar la casilla «Regular la tensión del hilo superior».
> Regular la tensión del hilo superior.

Ajustar la velocidad máxima de bordado

Con esta función es posible reducir la velocidad máxima.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».



> Tocar la casilla «Velocidad de bordado máxima».
> Ajustar la velocidad máxima.

Determinar la posición del patrón de bordado al abrir

Como ajuste básico aparecen patrones de bordado abiertos siempre centrados en el bastidor de bordado. Con el interruptor «Restablecer la posición del patrón de bordado guardada» es posible ajustar que los patrones de bordado se abran en la posición del bastidor de bordado que ha sido guardada en el software de bordado de BERNINA.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».



> Tocar la casilla «Centrar patrones de bordado».



> Para abrir el patrón de bordado en la posición guardada, colocar el interruptor «Restablecer la posición del patrón de bordado guardada» en «I».
> Para abrir el patrón de bordado centrado en el bastidor de bordado, colocar el interruptor «Restablecer la posición del patrón de bordado guardada» en «0».

Ajuste del bastidor

Cuando el bastidor de bordado está ajustado, la aguja se encuentra en el centro del bastidor.

Condiciones:

- El módulo para bordar está montado.
- El bastidor de bordado con la plantilla correspondiente está montado.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».



> Tocar la casilla «Ajuste del bastidor».

> Colocar la aguja exactamente en el centro de la plantilla con ayuda de las casillas de flecha de la pantalla.



> Para guardar el ajuste, tocar en «Confirmar».

Ajustar el grosor del tejido

Si el grosor del tejido es superior a 4 mm, p. ej. en rizo, se recomienda seleccionar 7,5 mm o 10 mm. Cuanto más grueso es el tejido, más lentamente borda la máquina. Al desconectar la máquina los cambios se restablecerán con el ajuste de fábrica de 4 mm.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».



> Tocar la casilla «Ajustar el grosor del tejido».

> Seleccionar el grosor del tejido.

Activar/desactivar la función eliminar hilo

Para tirar del extremo del hilo hacia arriba después de cortar el hilo y retirarlo de la tela, la función debe estar activada. En el caso de los patrones de bordado con puntos largos, se recomienda desactivar la función eliminar hilo. Si la distancia entre el prensatelas y el bastidor de bordado es demasiado pequeña, la función no se ejecutará.

-  > Tocar la casilla «Home».
-  > Tocar la casilla «Programa de configuración».
-  > Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».
-  > Tocar la casilla «Eliminar hilo».
-  > Activar/desactivar la función eliminar hilo.

Ajustar los puntos de remate

Los patrones de bordado están programados con o sin puntos de remate. Si el patrón de bordado tiene puntos de remate programados, estos se bordan. Si se han programado patrones de bordado con puntos de remate, es posible eliminar los puntos de remate con ayuda del software de bordado de BERNINA.

-  > Tocar la casilla «Home».
-  > Tocar la casilla «Programa de configuración».
-  > Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».
-  > Tocar la casilla «Puntos de remate».
-  > Apagar el interruptor en la parte de arriba para desactivar los puntos de remate al principio.
 - Si el patrón no tiene ningún punto de remate programado, no se borda ninguno.
-  > Encender el interruptor en la parte de arriba para activar los puntos de remate al principio.
 - Si el patrón no tiene ningún punto de remate programado, se añaden y se bordan.
-  > Apagar el interruptor en la parte inferior para desactivar los puntos de remate al final.
 - Si el patrón no tiene ningún punto de remate programado, no se borda ninguno.
-  > Encender el interruptor en la parte inferior para activar los puntos de remate al final.
 - Si el patrón no tiene ningún punto de remate programado, se añaden y se bordan.

Ajustar el corte del hilo

Las regulaciones del corte del hilo se pueden adaptar a las necesidades de cada uno. Desconectar el corte de hilo antes de cambiar el hilo (1) o adaptar la longitud del punto de conexión (3). La máquina le realizará el corte de los hilos de unión a partir de las longitudes configuradas. Lo primero que se debe ajustar es la longitud a partir de la cual se deben cortar los puntos de unión. A continuación, seleccionar el patrón de bordado.



El largo del hilo de unión se puede ajustar de 1 mm hasta 15 mm; el largo del hilo ajustado de fábrica es 6 mm. Esto significa que todos los puntos de unión con una longitud superior a 6 mm se cortan automáticamente. Reduciendo el valor a 1 mm, se producen más cortes de hilo y el tiempo de bordado aumenta. Además, en la parte interior del tejido se ven más extremos de hilo sueltos, sobre todo, cuando está activada adicionalmente la función de eliminación de hilo. Por lo que en la parte superior no hay ningún punto de unión y, en caso de haberlos, serían muy cortos. Como resultado se obtiene un bordado muy bonito. Reducir la longitud del corte de hilo a 1 mm es conveniente, sobre todo, durante el bordado de textos en los que, por lo general, se producen muchos hilos en tensión muy cortos. Cuando ambos lados del patrón de punto son visibles puede resultar útil no reducir tanto la longitud del corte de hilo para evitar que se produzcan demasiados hilos sueltos en la parte inferior, los cuales pueden bordarse durante el proceso y son muy difíciles de retirar.



> Tocar la casilla «Home».



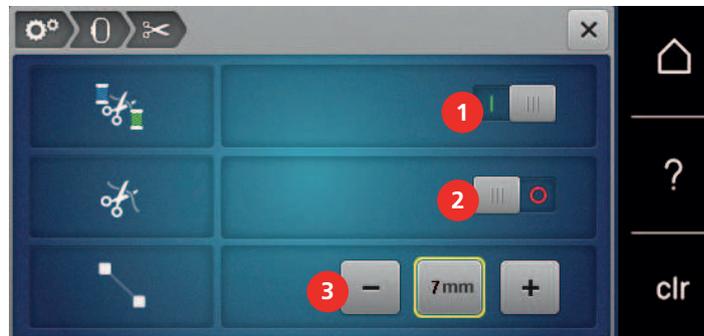
> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».



> Tocar la casilla «Ajustes del corte del hilo».



- > Para desactivar el corte automático del hilo antes de cambiar de hilo tocar el interruptor situado en la parte superior de la pantalla (1).
- > Para desactivar el corte automático del hilo antes de cambiar de hilo tocar de nuevo el interruptor situado en la parte superior de la pantalla (1).
- > Para que la máquina se detenga después de aprox. 7 puntos y sea posible cortar el resto del hilo manualmente tocar el interruptor situado en la parte central de la pantalla (2).
- > Tocar de nuevo el interruptor situado en la parte central de la pantalla (2) para que la máquina no se detenga para el corte de hilo manual.
- > Para ajustar a partir de qué longitud se cortan los puntos de unión tocar «Menos» o «Más» (3).

Cambiar la unidad de medida

La unidad de medida se puede cambiar entre mm y pulgadas. El ajuste por defecto aparece en mm.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».

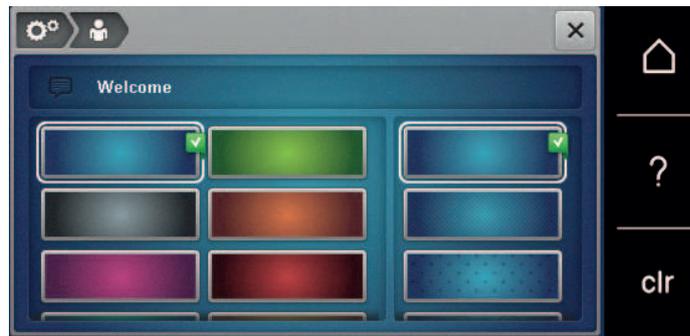


> Tocar la casilla «Regulaciones para el bordado».



- > Tocar la casilla «Unidad de medida».
- > Para mostrar las dimensiones en pulg. en el modo de bordado tocar «pulg.».
- > Para mostrar las dimensiones en mm en el modo de bordado tocar «mm».

3.2 Seleccionar ajustes propios



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



- > Tocar la casilla «Ajustes personales».
- > Seleccionar el color de la pantalla y el fondo deseado.
- > Tocar el campo de texto situado encima de los ajustes de color.
- > Introducir texto de saludo y confirmar.

3.3 Funciones de control

Ajustar el control del hilo superior



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Funciones de control».



- > Tocar el interruptor situado en la parte superior de la pantalla para desactivar el control del hilo superior.
- > Tocar de nuevo el interruptor para activar el control del hilo superior.

Ajustar el control del hilo inferior



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Funciones de control».



- > Tocar el interruptor situado en la parte inferior de la pantalla para desactivar el control del hilo inferior.
- > Tocar de nuevo el interruptor para activar el control del hilo inferior.

3.4 Ajustar el sonido



-  > Tocar la casilla «Home».
-  > Tocar la casilla «Programa de configuración».
-  > Tocar la casilla «Ajustes de sonido».
-  > Para encender o apagar todas las señales acústicas, tocar el interruptor (1).
-  > En la zona (2), tocar «Encendido/apagado de sonidos» para desactivar el tono que suena al seleccionar un patrón de punto.
-  > En la zona (2) «1 – 4» tocar para desactivar el tono que suena al seleccionar un patrón de punto.
-  > En la zona (3), tocar «Encendido/apagado de sonidos» para desactivar el tono que suena al seleccionar funciones.
-  > En la zona (3) «1 – 4» tocar para desactivar el tono que suena al seleccionar funciones.
-  > Para desconectar el tono que suena al emplear los modos BSR, tocar en la zona (4) «Encendido/apagado de sonidos».

3.5 Regulaciones de la máquina

Seleccionar el idioma

-  > Tocar la casilla «Home».
-  > Tocar la casilla «Programa de configuración».
-  > Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».
-  > Tocar la casilla «Selección del idioma».
-  > Tocar el idioma deseado.

Ajustar el brillo de la pantalla

Es posible ajustar el brillo de la pantalla a las necesidades individuales.

-  > Tocar la casilla «Home».
-  > Tocar la casilla «Programa de configuración».
-  > Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».
-  > Tocar la casilla «Ajustes de la pantalla».
-  > Ajustar el brillo de la pantalla en la zona superior de la misma.

Ajustar la luz de costura

Es posible ajustar el brillo de la luz de costura a las necesidades individuales.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Tocar la casilla «Ajustes de la pantalla».

> Ajustar la intensidad de la luz de costura en la zona inferior de la pantalla.



> Tocar el interruptor para apagar la luz de costura.

> Tocar de nuevo el interruptor para encender la luz de costura.

Comprobar el número total de puntos

Se muestra la cantidad total de puntos de la máquina, así como la cantidad de puntos cosidos desde el último mantenimiento realizado por el distribuidor oficial BERNINA.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Tocar la casilla «Información».



> Tocar la casilla «Información de firmware y hardware».

Introducir los datos del distribuidor especializado

Aquí se pueden introducir los datos de su distribuidor BERNINA.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Tocar la casilla «Información».



> Tocar la casilla «Datos del distribuidor» para introducir los datos del distribuidor BERNINA.



> Para introducir el nombre comercial de su distribuidor BERNINA, tocar la casilla «Nombre».



> Para introducir la dirección del distribuidor BERNINA, tocar la casilla «Dirección».



> Para introducir el número de teléfono del distribuidor BERNINA, tocar la casilla «Número de teléfono».



> Para introducir la página de Internet o la dirección de correo electrónico del distribuidor BERNINA, tocar la casilla «Dirección de correo electrónico».

Guardar los datos de servicio

Los datos de servicio sobre el estado actual de la máquina pueden almacenarse en el stick USB de BERNINA y enviarse a su distribuidor BERNINA.

> Insertar un stick USB con suficiente espacio libre de memoria en el puerto USB de la máquina.

> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Tocar la casilla «Información».



> Tocar la casilla «Datos de servicio».

> Tocar la casilla «Exportación de datos de servicio».

– La casilla «Exportación de datos de servicio» se encuadra en blanco.

> Cuando desaparezca el recuadro en blanco, extraer el stick USB.



Recuperar la regulación de base

ATENCIÓN: Con esta función se eliminan todos los ajustes creados individualmente.

> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Tocar la casilla «Ajustes de fábrica».



> Tocar la casilla «Ajustes de fábrica bordado», confirmar y reiniciar la máquina.



Anular datos propios

Es posible eliminar patrones que ya no se necesiten. De esta manera, tendrá espacio para nuevos patrones.

> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Tocar la casilla «Ajustes de fábrica».



> Tocar la casilla «Eliminar patrones de bordado propios» para eliminar todos los patrones de bordado de la memoria propia.



Eliminar patrones del stick USB de BERNINA

- > Insertar el stick USB de BERNINA en el puerto USB de la máquina.
- > Tocar la casilla «Home».
-  > Tocar la casilla «Programa de configuración».
-  > Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».
-  > Tocar la casilla «Ajustes de fábrica».
-  > Tocar «Borrado del stick USB» y confirmar.

Empaquetar el módulo para bordar

Para poder almacenar el módulo para bordar en su embalaje original sin mover el brazo de bordado con la mano, hay que poner el brazo de bordado en la posición de estacionamiento.

Condiciones:

- El módulo para bordar está conectado con la máquina.

-  > Tocar la casilla «Home».
-  > Tocar la casilla «Programa de configuración».
-  > Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».
-  > Tocar la casilla «Mantenimiento/actualización (Update)».
-  > Tocar la casilla «Posición de embalado».
- > Seguir las instrucciones de la pantalla.



4 Ajustes del sistema

4.1 Acceder al Tutorial

El tutorial ofrece información y explicaciones sobre diferentes temas de la costura y el bordado y sobre los diferentes puntos.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Tutorial».

> Seleccionar el tema deseado para obtener información.

4.2 Acceder al consejero de bordado

El consejero de bordado da información y ayuda a tomar decisiones en proyectos de bordado. Después de introducir el proyecto de bordado y el tejido deseados, aparecen sugerencias sobre las agujas y el pie prensatelas para bordar adecuados.

Condiciones:

- El modo de bordado está activo.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Consejero de bordado».

> Seleccionar el proyecto de bordado.

> Seleccionar el tejido que se desea bordar.

> Tocar la casilla «Confirmar».

- En caso de haber seleccionado previamente un patrón de bordado, se muestra una advertencia de que este patrón se sobrescribirá.

4.3 Utilizar el modo eco

Se puede activar el modo de ahorro energético en la máquina si se van a realizar interrupciones prolongadas durante el trabajo. El modo de ahorro energético también sirve como bloqueo de protección infantil. En la pantalla no puede seleccionarse nada y la máquina no puede ponerse en marcha.



> Tocar la casilla «Home».



> Para activar el modo de ahorro energético, tocar la casilla «Modo eco».

- La pantalla se apaga. El consumo de electricidad se reduce y la luz de costura se desconecta.

> Para desactivar el modo de ahorro, pulsar el símbolo «Modo eco» en el centro de la pantalla.

- La máquina está lista para coser.

4.4 Reclamar ayuda

> Reclamar ayuda en el display cuando se necesite ayuda.



> Para iniciar el modo de ayuda tocar en «Ayuda».

> Tocar la casilla en el display cuando se necesite asistencia.

4.5 Eliminar todas las modificaciones con «clr»

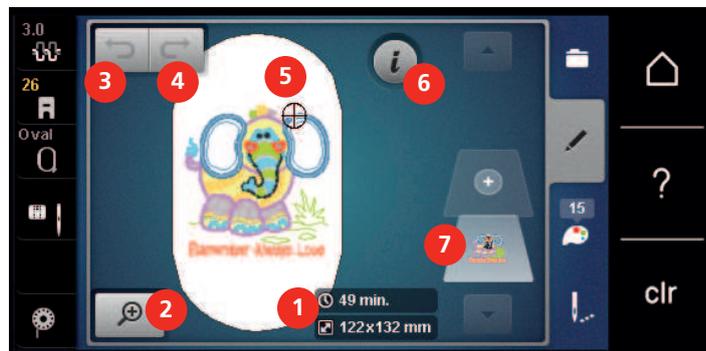
Todos los cambios realizados en las muestras pueden restaurarse a los ajustes de fábrica. Sin embargo, se excluyen las muestras que han sido guardadas en la memoria personal y las funciones de supervisión.



> Tocar la casilla «Borrar ajustes».

5 Bordado creativo

5.1 Vista general de bordado



- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------|
| 1 | Tiempo de bordado/tamaño del patrón de bordado en mm o en pulg | 5 | Superficie de bordado |
| 2 | Ampliar, reducir y desplazar la vista de patrones de bordado | 6 | Diálogo «i» |
| 3 | Deshacer entradas | 7 | Niveles de patrones de bordado |
| 4 | Restaurar las entradas | | |

5.2 Seleccionar y cambiar patrones de bordado



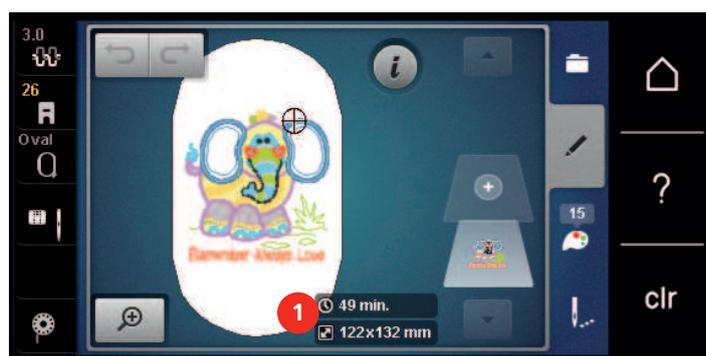
- > Tocar la casilla «Selección».



- > Tocar la casilla «Cargar patrones de bordado».
- > Seleccionar un nuevo patrón de bordado.

5.3 Controlar el tiempo de bordado y el tamaño del patrón de bordado

En la pantalla «Editar» se muestra, en la parte inferior a la derecha (1), la duración prevista del bordado en minutos y la anchura y altura del patrón de bordado en milímetros o en pulgadas.



5.4 Regular la velocidad

El regulador de velocidad permite adaptar la velocidad de costura de forma continua.

- > Desplazar el regulador de velocidad hacia la izquierda para reducir la velocidad.
- > Desplazar el regulador de velocidad hacia la derecha para aumentar la velocidad.

5.5 Editar un patrón de bordado

Vista general de la edición de patrones de bordado

- > Para editar un patrón de bordado, seleccionar primero el patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | «Reducir la vista» | 10 | «Espejar arriba/abajo» |
| 2 | «Aumentar la vista» | 11 | «Duplicar» |
| 3 | «Desplazar la vista» | 12 | «Bordar cenefas» |
| 4 | «Desplazar el patrón de bordado» | 13 | «Eliminar el patrón de bordado» |
| 5 | «Desplazar el patrón de bordado» | 14 | «Controlar el tamaño del patrón de bordado» |
| 6 | «Girar el patrón de bordado» | 15 | «WordArt»
(visible mediante desplazamiento, activo tras introducción de texto) |
| 7 | «Modificar el tamaño del patrón de bordado» | 16 | «Agrupar patrones de bordado»
(visible mediante desplazamiento) |
| 8 | «Colocación precisa» | 17 | «Sucesión de la combinación de los patrones de bordado»
(visible mediante desplazamiento) |
| 9 | «Espejar izquierda/derecha» | 18 | «Modificar tipo de punto/tupido del bordado»
(visible mediante desplazamiento) |

Ampliar la vista del patrón de bordado

La vista del patrón de bordado puede aumentarse. Además, la vista puede adaptarse sin o con modificación de la posición del bordado.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Para editar la vista del patrón de bordado tocar la casilla «Aumentar la vista».
- > Para ampliar un nivel cada vez la vista del patrón de bordado tocar la casilla «Aumentar la vista» de 1 a 4 veces.
- > Para regresar al modo de edición, tocar la casilla «Reducir la vista» de una a cuatro veces.

Reducir la vista del patrón de bordado

La vista del patrón de bordado puede reducirse. Además, la vista puede adaptarse sin o con modificación de la posición del bordado.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Para editar la vista del patrón de bordado tocar la casilla «Aumentar la vista».
- > Para reducir un nivel cada vez la vista del patrón de bordado ampliada, tocar la casilla «Reducir la vista» de 1 a 4 veces.

Desplazar la vista del patrón de bordado

La vista del patrón de bordado puede desplazarse. Además, la vista puede adaptarse sin o con modificación de la posición del bordado.

- > Seleccionar patrón de bordado.
-  > Para activar la opción «Desplazar la vista» tocar la casilla «Aumentar la vista».
 - «Desplazar la vista» está activo (gris oscuro).
-  > Desplazar la vista del patrón de bordado.
 - La posición de bordado no se modifica.
-  > Para regresar al modo de edición, tocar la casilla «Reducir la vista».

Desplazar el patrón de bordado en vista ampliada

La vista del patrón de bordado puede desplazarse. Además, la vista puede adaptarse sin o con modificación de la posición del bordado.

- > Seleccionar patrón de bordado.
-  > Para mostrar la casilla «Desplazamiento de la muestra de punto» tocar la casilla «Aumentar la vista».
-  > Tocar la casilla «Desplazar el patrón de bordado».
 - La casilla se pone en gris oscuro.
- > Desplazar la vista del patrón de bordado.
 - La posición de bordado se modifica.
-  > Para regresar al modo de edición tocar la casilla «Reducir la vista».

Desplazar el patrón de bordado

- > Seleccionar patrón de bordado.
-  > Tocar la casilla «Diálogo i».
-  > Tocar la casilla «Desplazar el patrón de bordado».
 - > Girar el «botón multifuncional arriba» para desplazar el patrón de bordado transversalmente (horizontal) en pasos de 1/10 mm.
 - > Para desplazar el patrón de bordado longitudinalmente (vertical) en pasos de 1/10 mm girar el «botón multifuncional abajo» o tocar el patrón de bordado, mantenerlo presionado y desplazar libremente el patrón de bordado.
 - El desplazamiento se muestra en las casillas bordeadas en amarillo.



-  > Tocar la casilla «Centrar patrones de bordado».
 - El patrón de bordado se desplaza al centro del bastidor de bordado.

Girar el patrón de bordado



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Girar el patrón de bordado».
- > Girar el «botón multifuncional arriba» o el «botón multifuncional abajo» hacia la derecha para girar el patrón de bordado en el sentido de las agujas del reloj.
- > Girar el «botón multifuncional arriba» o el «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda para girar el patrón de bordado en el sentido contrario a las agujas del reloj.



- > Para girar el patrón de bordado en pasos de 90°, tocar la casilla , «Giro del patrón de bordado +90°».

Cambiar el tamaño del patrón de bordado proporcionalmente



Para garantizar una calidad de bordado óptima se recomienda una modificación máxima del 20 % del tamaño del patrón de bordado.

Si es necesaria una modificación del tamaño del patrón de bordado superior al 20 %, deberá adaptarse el patrón de bordado en un software de bordado independiente y volver a cargarlo en la máquina.



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Modificar el tamaño del patrón de bordado».



- > Si la casilla «Conservar proporciones» no aparece bordeada en blanco tocar la casilla «Conservar proporciones».
 - «Conservar proporciones» aparece bordeada en blanco.



- > Girar el «botón multifuncional arriba/abajo» hacia la derecha para aumentar el patrón de bordado.
- > Girar el «botón multifuncional arriba/abajo» hacia la izquierda para reducir el patrón de bordado.

Modificar el tamaño del patrón de bordado desproporcionadamente



Para garantizar una calidad de bordado óptima se recomienda una modificación máxima del 20 % del tamaño del patrón de bordado.

Si es necesaria una modificación del tamaño del patrón de bordado superior al 20 %, deberá adaptarse el patrón de bordado en un software de bordado independiente y volver a cargarlo en la máquina.



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Modificar el tamaño del patrón de bordado».



- > Si la casilla «Conservar proporciones» aparece bordeada en blanco tocar la casilla «Conservar proporciones».
 - «Conservar proporciones» no aparece bordeada en blanco.



- > Girar el «botón multifuncional arriba» hacia la derecha para aumentar el ancho del patrón de bordado.
- > Girar el «botón multifuncional arriba» hacia la izquierda para estrechar el patrón de bordado.
- > Girar el «botón multifuncional abajo» hacia la derecha para alargar el patrón de bordado.
- > Girar el «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda para acortar el patrón de bordado.

Espejar el patrón de bordado

Los patrones de bordado pueden espejarse en vertical y en horizontal.



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Para reflejar el patrón de bordado seleccionado en horizontal tocar la casilla «Espejar izquierda/derecha».



- > Para reflejar el patrón de bordado seleccionado en vertical tocar la casilla «Espejar arriba/abajo».

Cambiar el tipo de punto

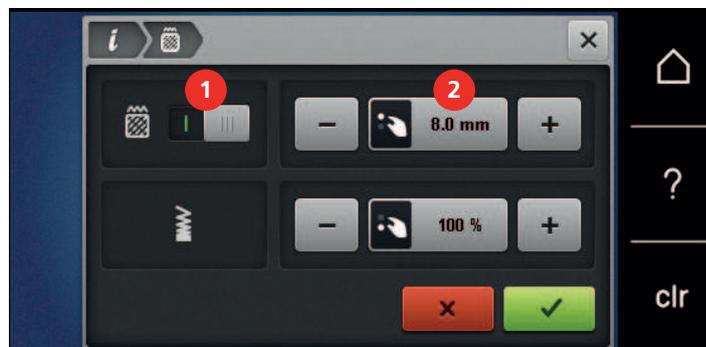
Si los puntos satinados son demasiado largos, pueden transformarse en pespunte.



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Modificar tipo de punto/tupido del bordado».



- > Para transformar el punto satinado en pespunte pulsar el interruptor situado en la parte superior de la pantalla (1).
- > Ajustar la longitud de la puntada (2) y confirmar.

Modificar el tupido del bordado

Si los puntos satinados se han bordado muy comprimidos, es posible adaptar el tupido del bordado.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Modificar tipo de punto/tupido del bordado».



- > Ajustar el tupido del bordado (1).

Revisar el tamaño y la posición del patrón de bordado

Se puede comprobar si el patrón de bordado cabe en la posición/lugar previsto del tejido. Los puntos que se encuentran fuera del bastidor de bordado no serán cosidos.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Controlar el tamaño del patrón de bordado».
 - El bastidor de bordado se desplaza hasta que la aguja se encuentra en la posición, tal y como se muestra en la pantalla.



- > Para seleccionar la esquina deseada del patrón de bordado tocar la flecha correspondiente.
 - El bastidor de bordado se desplaza hasta que la aguja se encuentra en la posición mostrada en la pantalla. Si el patrón de bordado todavía no está colocado correctamente, se puede cambiar la posición mediante los «botones multifunción arriba/abajo» y revisar de nuevo todas las posiciones del patrón de bordado.



- > Para desplazar la aguja al centro del patrón de bordado tocar la casilla «Centro del patrón de bordado».
- > Para desplazar el patrón de bordado en horizontal, tocar la casilla «Botón multifuncional arriba».
- > Para desplazar el patrón de bordado en vertical, tocar la casilla «Botón multifuncional abajo».

Bordar cenefas

Para bordar una cenefa se recomienda utilizar el bastidor de bordado «Mega-Hoop». De esta manera no se tiene que retensar tantas veces el proyecto de bordado. Es recomendable marcar líneas auxiliares sobre el tejido, utilizar el patrón para tensar y retensar en el bastidor. Las líneas auxiliares tienen que estar en paralelo a las líneas del patrón. En el siguiente ejemplo se utiliza el bastidor «Oval-Hoop» suministrado.

> Seleccionar patrón de bordado.

> Tocar la casilla «Diálogo i».



> Tocar la casilla «Bordar cenefas».

– El patrón de bordado se multiplica óptimamente conforme al tamaño del bastidor de bordado.

– Se añaden los puntos de referencia que son necesarios para retensar el tejido.

> En caso necesario, añadir otros puntos de referencia con las casillas de flechas (1).

> Para ajustar la cantidad de patrones de bordado, tocar la casilla «Menos»/«Más» (2).

> Para ajustar la distancia entre los patrones de bordado, tocar la casilla «Menos»/«Más» (3).

> Para adaptar automáticamente todos los patrones de bordado al bastidor de bordado, tocar la casilla «Adaptar el tamaño del patrón de bordado al bastidor» (4).



> Tocar la casilla «Confirmar».



> Tocar la casilla «Diálogo i».

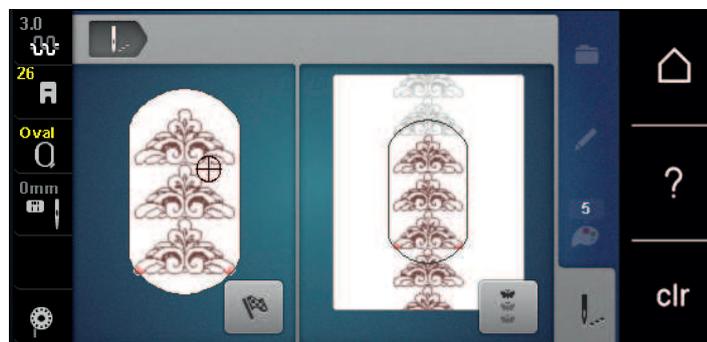


> Tocar la casilla «Bordar».

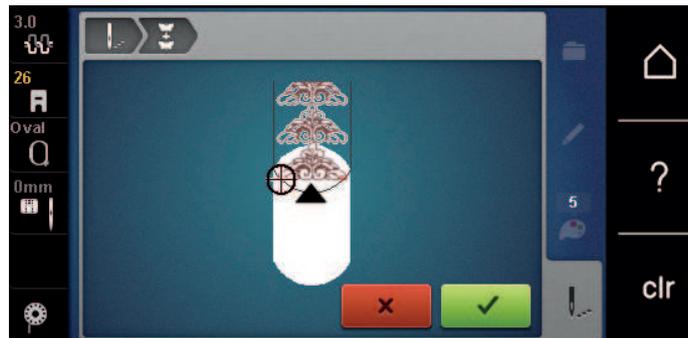


> Presionar la tecla «Start/Stop» y bordar la cenefa.

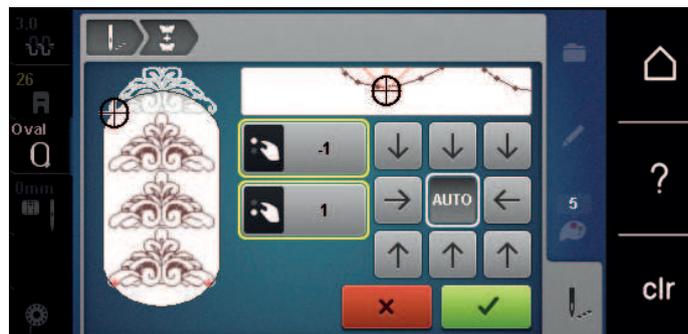
– El patrón de bordado debe estar bordado por completo.



- > Cuando se hayan bordado los puntos de referencia, tocar la casilla «Bordar cenefas».
 - Una animación indica que se debe retensar el tejido.



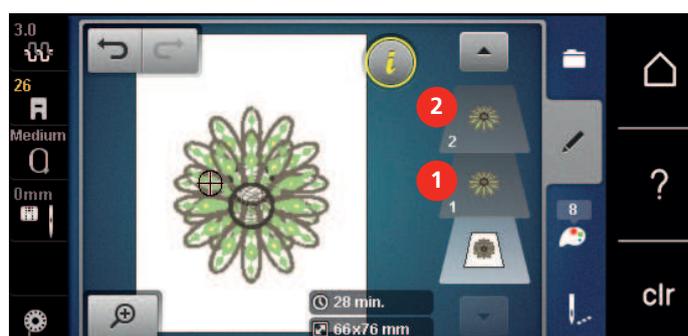
- > Sacar el bastidor de bordado y retensar el tejido de manera que los puntos de referencia bordados estén en la zona de bordado superior del bastidor y que estén mínimo 3 cm (1,18 pulg.) separados del borde superior del bastidor.
- > Montar el bastidor de bordado.
- > Tocar la casilla «Confirmar».
 - El bastidor de bordado se desplaza automáticamente hasta llegar cerca del punto de referencia.
 - «Auto» está activado y el bastidor de bordado se desplaza automáticamente hasta cerca del último punto de referencia.
- > Determinar con las casillas de flecha en qué parte de la pieza bordada se desea situar el próximo punto de referencia.
- > Para colocar el bastidor de bordado en la posición exacta, girar el «Botón multifuncional arriba» o el «Botón multifuncional abajo».



- > Tocar la casilla «Confirmar».
- > Pulsar la tecla «Start/Stop» y seguir bordando.
- > Repetir estos pasos hasta alcanzar el largo deseado de la cenefa.

Duplicar patrones de bordado

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».
- > Tocar la casilla «Duplicar».
 - El patrón de bordado (1) se duplica (2).



Eliminar el patrón de bordado

El patrón de bordado se elimina.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Eliminar».

Sucesión de la combinación de los patrones de bordado

Es posible modificar la sucesión de los patrones de bordado en la combinación de patrones de bordado.

Condiciones:

- La combinación de patrones de bordado está creada o la muestra no está agrupada.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Sucesión de la combinación de los patrones de bordado».
- > Seleccionar el patrón de bordado que se desea desplazar a la posición correspondiente.

Deshacer entradas

Todas las entradas se pueden deshacer por pasos y es posible restablecerlas del mismo modo.

Condiciones:

- Un patrón de bordado está seleccionado y se han adoptado las modificaciones.



- > Tocar la casilla «Deshacer entradas» para deshacer la última entrada.
- > Tocar varias veces la casilla «Deshacer entradas» para deshacer las últimas entradas de la serie.



- > Tocar la casilla «Restaurar las entradas» para restablecer la última entrada.
- > Tocar varias veces la casilla «Restaurar las entradas» para restablecer las últimas entradas de la serie.

Agrupar muestras de bordado

Los patrones de bordado se pueden meter en un grupo o quitar de un grupo. Los patrones de bordado agrupados se pueden trabajar en un patrón de bordado.

Es posible modificar la sucesión de los patrones de bordado en el grupo. (Véase la página 66)

Si un patrón de bordado se desagrupa, es decir, se divide en diferentes elementos/colores, los colores no se volverán a reunir al reagrupar de nuevo. En el caso de elementos alfabéticos, primero se debe establecer la longitud de los puntos de unión en el programa de configuración. Entonces funcionará la desagrupación de todas las letras.

- > Crear combinación de patrón de bordado.
- > Seleccionar patrón de bordado (1) en la combinación de patrones de bordado.



-  > Tocar la casilla «Diálogo i».
-  > Tocar la casilla «Agrupar patrones de bordado».
-  > Tocar la casilla «Agrupar».
 - El patrón de bordado superior del patrón de bordado seleccionado se unirá al grupo de patrón de bordado.
- > Seleccionar grupo de patrón de bordado.
-  > Tocar la casilla «Eliminar grupo».
 - La agrupación se anula.
- o
- > Crear combinación de patrón de bordado.
- > Seleccionar todos los patrones de bordado (2).



-  > Tocar la casilla «Diálogo i».
-  > Tocar la casilla «Agrupar».
 - Todos los patrones de bordado se unen al grupo de patrón de bordado.
- > Seleccionar grupo de patrón de bordado.
-  > Tocar la casilla «Eliminar grupo».
 - La agrupación se anula.

5.6 Colocación precisa

Posicionamiento del punto de retícula

Esta función permite el posicionamiento sencillo y exacto de los patrones de bordado en el tejido. Los puntos de posicionamiento se pueden poner en la retícula.

Condiciones:

- En el tejido hay dos puntos cualesquiera del patrón de bordado marcados con una tiza o con un bolígrafo hidrosoluble. De esta manera, es muy fácil de reconocer la zona o el lugar donde se debe colocar el patrón de bordado.
- El bastidor de bordado empleado está seleccionado.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Colocación precisa».



- > Tocar la casilla «Posicionamiento del punto de retícula».
 - El patrón de bordado contiene una retícula con nueve puntos diferentes de ubicación/posicionamiento.

- > Seleccionar el punto de posicionamiento en el que se desea alinear el patrón de bordado.
 - El punto cambia de color.
- > Girar el «botón multifuncional arriba» o «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda o la derecha para posicionar la aguja a través de la marca correspondiente encima del tejido.

SET

- > Para confirmar la posición modificada, tocar la casilla «Juego».
 - El punto cambia de color y queda fijo.
- > Seleccionar el segundo punto de posicionamiento del patrón de bordado.
- > Girar el «botón multifuncional arriba» o «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda o la derecha para posicionar la aguja a través de la marca correspondiente encima del tejido.



- > Para confirmar la posición modificada, tocar la casilla «Juego».
 - El punto cambia de color y queda fijo. El patrón de bordado se adapta de la forma correspondiente.



- > Para devolver los cambios a los ajustes de fábrica, pulsar la casilla «Restablecer».

Libre posicionamiento de puntos

Esta función permite el posicionamiento sencillo y exacto de los patrones de bordado en el tejido. Los puntos de posicionamiento se pueden poner libremente dentro del patrón de bordado.

Condiciones:

- En el tejido hay dos puntos cualesquiera del patrón de bordado marcados con una tiza o con un bolígrafo hidrosoluble. De esta manera, es muy fácil de reconocer la zona o el lugar donde se debe colocar el patrón de bordado.
- El bastidor de bordado empleado está seleccionado.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Colocación precisa».



- > Tocar la casilla «Libre posicionamiento de puntos».
- > Poner el punto deseado dentro del patrón de bordado.
 - Se muestra el punto de posicionamiento.
- > Girar el «botón multifuncional arriba» o «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda o la derecha para posicionar la aguja a través de la marca correspondiente encima del tejido.

SET

- > Para confirmar la posición modificada, tocar la casilla «Juego».
 - El punto cambia de color y queda fijo.
- > Seleccionar el segundo punto de posicionamiento del patrón de bordado.

- > Girar el «botón multifuncional arriba» o «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda o la derecha para posicionar la aguja a través de la marca correspondiente encima del tejido.



- > Para confirmar la posición modificada, tocar la casilla «Juego».
 - El punto cambia de color y queda fijo. El patrón de bordado se adapta de la forma correspondiente.
- > Para devolver los cambios a los ajustes de fábrica, pulsar la casilla «Restablecer».

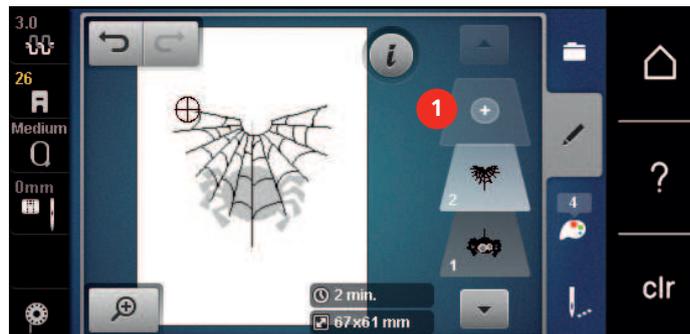


5.7 Combinar patrones de bordado

Combinar patrones de bordado

Es posible combinar entre sí varios patrones de bordado.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Añadir patrón de bordado».

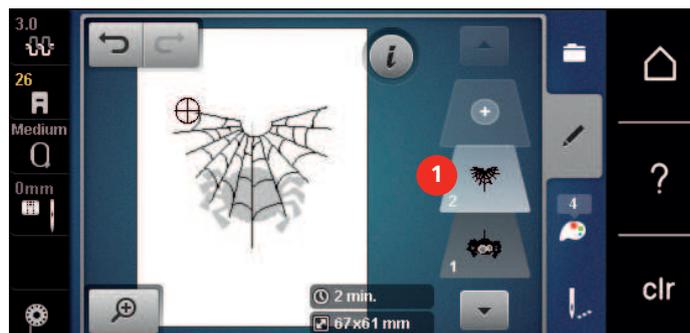


- > Seleccionar otro patrón de bordado.

Eliminar patrón de bordado individual

Condiciones:

- Se crea una combinación de patrones de bordado.
- > En la zona del nivel de patrones de bordado (1) tocar el patrón de bordado deseado, mantenerlo pulsado y desplazar hacia fuera.
 - Se abre una ventana nueva.



- > Para borrar el patrón de bordado seleccionado tocar la casilla «Confirmar».



Duplicar combinación

Cuando se duplica una combinación no es posible seleccionar los patrones de bordado individuales.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Añadir patrón de bordado».
- > Seleccionar otro patrón de bordado.
- > Seleccionar la combinación (1).



- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «Duplicar».



- La combinación se duplica (2).

5.8 Componer texto

Vista general de los alfabetos de bordado

Patrón de bordado	Nombre
ABC	Swiss Block
ABC	Anniversary
ABC	Guinevere
ABC	Drifter
ABC	Childs Play
АБВ	Russian Textbook
ABC	Curly
ABC	Rounded Sans

Componer texto



- | | | | |
|---|-----------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Campo de introducción | 5 | «Números y signos matemáticos» |
| 2 | «Borrar» | 6 | «Caracteres especiales» |
| 3 | «Mayúsculas» | 7 | «Cancelar» |
| 4 | «Minúsculas» | 8 | «Confirmar» |



El texto se borda siempre en un color. Para bordar letras o palabras individuales en un color diferente, se debe anular la agrupación.

El texto puede colocarse en el lugar deseado dentro del bastidor de bordado. Si el patrón de bordado está fuera de la zona de bordado, el bastidor de bordado aparece encuadrado en rojo en la pantalla. Con ayuda de la selección del bastidor de bordado se puede comprobar si el patrón de bordado se puede bordar con otro bastidor de bordado. En caso de que el texto no quepa en un bastidor de bordado, es posible combinar líneas de texto individuales y posicionarlas entre sí.



- > Seleccionar «Alfabetos».
- > Seleccionar alfabeto de bordado.
- > Introducir texto y confirmar.

Editar texto



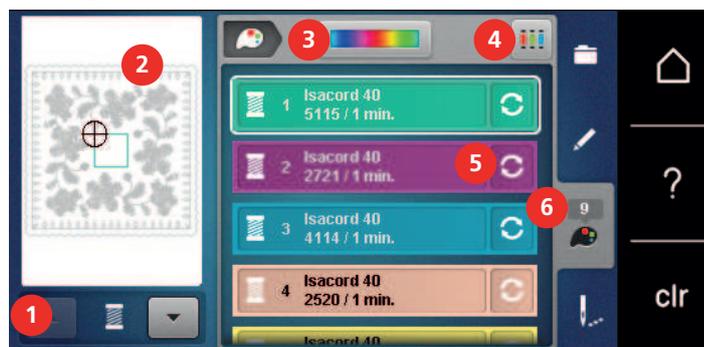
- > Se ha creado un texto.
- > Tocar la casilla «Diálogo i».



- > Tocar la casilla «WordArt».
- > Girar el «botón multifuncional arriba» para modificar la distancia entre los signos a pasos milimétricos.
- > Girar el «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda o derecha para curvar el texto hacia arriba o hacia abajo.

5.9 Modificar los colores del patrón de bordado

Vista general de cambio de colores



- | | | | |
|---|---|---|-------------------------------|
| 1 | «Indicación del color» | 4 | «Asignar marca del hilo» |
| 2 | Previsualización del color seleccionado | 5 | «Cambiar el color/fabricante» |
| 3 | «Rueda de colores» | 6 | «Información del color» |

Cambiar colores



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Información del color».



- > Para modificar un color tocar la casilla «Cambiar el color/fabricante» junto al color a modificar.
- > Para mostrar otros colores arrastrar el dedo hacia arriba o hacia abajo en el display.

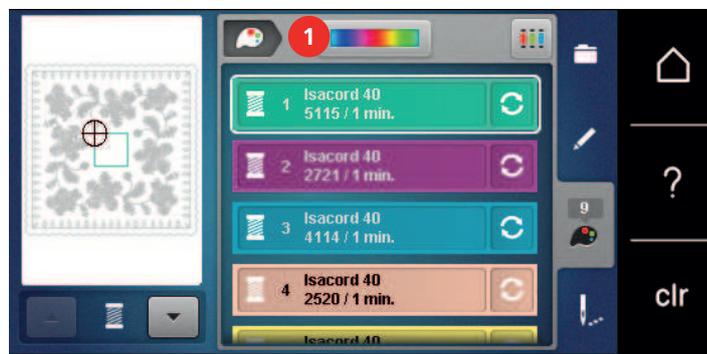


- > Para seleccionar el color introduciendo el número del color tocar la casilla «Selección del color por número».
- > Introducir el número del color deseado.
 - El campo de color se muestra a la izquierda.
- > Para confirmar la selección de color tocar la casilla de color mostrada a la izquierda.

Modificar colores con la rueda de colores



- > Tocar la casilla «Información del color».
- > Tocar la casilla «Rueda de colores» (1).



- > Para cambiar los colores del patrón de bordado, girar el botón (2) en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



- > Para deshacer los cambios, tocar en el valor del centro del círculo de color.
- > Para modificar el brillo de los colores, desplazar la corredera (3).



- > Tocar la casilla «Editar».
 - Se transfieren los ajustes y es visible el patrón de bordado con los colores nuevos.

Modificar la marca del hilo



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Información del color».



- > Tocar la casilla «Cambiar el color/fabricante».
- > Para visualizar marcas de hilo adicionales desplazarse hacia la derecha y hacia la izquierda.



- > Tocar la casilla «Asignar marca del hilo».
 - Todos los colores del hilo del patrón de bordado seleccionado cambian a la marca de color seleccionada.

5.10 Bordar patrones de bordado

Vista general del menú para bordar



- | | |
|---|---|
| 1 «Hilvanar» | 6 «Aumentar la velocidad de bordado»
(visible mediante desplazamiento) |
| 2 «Desplazar el bastidor de bordado» | 7 «Reducir el cambio del color»
(visible mediante desplazamiento) |
| 3 «Control de la secuencia del bordado» | 8 «Bordar cenefas»
(visible mediante desplazamiento) |
| 4 «Cortar puntos de unión» | 9 «Indicación del color» |
| 5 «Patrón de bordado multicolor on/off» | |

Añadir puntos de hilvanado

Los puntos de hilvanado proporcionan a las capas de tejido que se van a bordar una mejor unión entre sí. Al hilvanar, se cose un rectángulo con el primer color de hilo antes de bordar el patrón de bordado «a lo largo del patrón de bordado» o «a lo largo del bastidor de bordado».



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Bordar».



- > Para bordar los puntos de hilvanado a lo largo del patrón de bordado, tocar la casilla «Hilvanar».
 - «Hilvanar a lo largo del patrón de bordado» está activo.



- > Para bordar los puntos de hilvanado a lo largo del bastidor de bordado, tocar la casilla «Hilvanar a lo largo del patrón de bordado».
 - «Hilvanar a lo largo del bastidor de bordado» está activo.



- > Para desactivar los puntos de hilvanado, tocar la casilla «Hilvanar a lo largo del bastidor de bordado».

Desplazar el bastidor de bordado

Si un patrón de bordado es tan grande que requiere un retensado reiterado del tejido, se puede volver a desplazar el patrón de bordado.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Bordar».



- > Tocar la casilla «Desplazar el bastidor de bordado».
- > Para desplazar el bastidor de bordado horizontalmente girar el «botón multifuncional arriba».
- > Para desplazar el bastidor de bordado verticalmente girar el «botón multifuncional abajo».



- > Para transferir los ajustes tocar la casilla «Bordar» en el esquema de navegación.

Control de la secuencia del bordado en caso de rotura del hilo

Cuando se rompe el hilo, se puede posicionar de nuevo la aguja con la ayuda de la función del control de la secuencia del bordado.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Bordar».



- > Tocar la casilla «Control de la secuencia del bordado».
 - En la parte izquierda del display se ve el patrón de bordado en una vista compacta. En la parte derecha se presenta el patrón de bordado aumentado.
- > Seleccionar la posición deseada en la vista compacta.
- > Para mover el bastidor punto por punto girar el «botón multifuncional arriba».
- > Para mover el bastidor a pasos grandes girar el «botón multifuncional abajo».
 - El número de la casilla bordeada en amarillo indica la cantidad de puntos en la secuencia de bordado.



- > Para seleccionar el punto mediante número tocar la casilla «Posición de punto mediante número».

Cortar los puntos de unión

La función está activada por defecto y los puntos de unión se cortan automáticamente. Si la función está desactivada, hay que cortar a mano los puntos de unión.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Bordar».



- > Para desactivar la función tocar la casilla «Cortar puntos de unión».
- > Para activar la función tocar de nuevo la casilla «Cortar puntos de unión».

Reducir el cambio del color

Si los patrones de bordado se solapan entonces **no** se puede reducir el cambio del color.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Bordar».



- > Tocar la casilla «Reducir el cambio del color».
 - Los colores idénticos del patrón de bordado se agrupan en un color.
 - Si no se borda completamente el patrón de bordado y se desconecta la máquina, será necesario volver a activar la función antes de seguir bordando.

Patrón de bordado multicolor on/off

También es posible bordar los patrones de bordado de varios colores en un solo color.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Bordar».



- > Tocar la casilla «Patrón de bordado multicolor on/off».
 - Bordar el patrón de bordado en un color.

Bordar cenefas

Permite el bordado de cenefas, incluso cuando la máquina fue apagada y encendida.

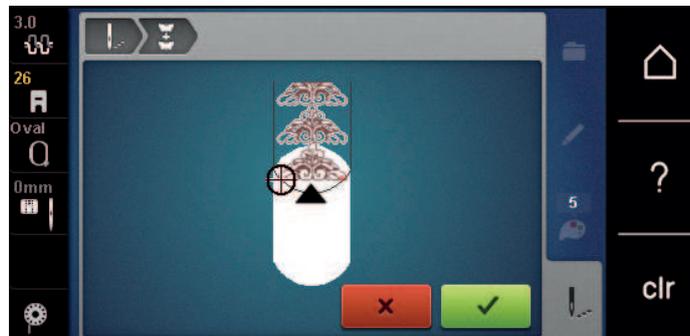
Condiciones:

- El patrón de bordado de cenefas debe estar guardado en la memoria personal. Los puntos de referencia deben estar incluidos en el patrón de bordado.

- > Seleccionar el patrón de bordado de cenefas de la memoria personal.
- > Tocar la casilla «Bordar».



- > Tocar la casilla «Bordar cenefas».



- > Sacar el bastidor y retensar el material de manera que los puntos de referencia bordados estén en la zona de bordado superior del bastidor y que estén mínimo 3 cm (1,18 pulg.) separados del borde superior del bastidor.

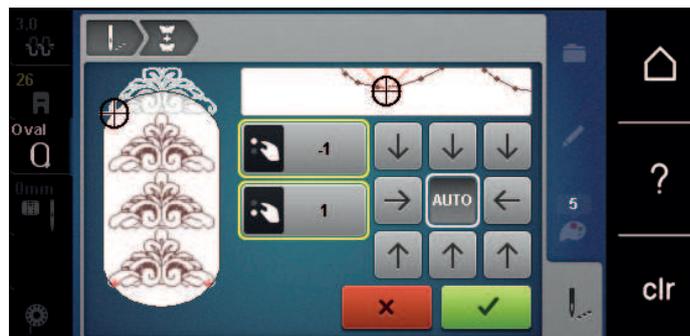
- > Montar el bastidor de bordado.



- > Tocar la casilla «Confirmar».
 - El bastidor se desplaza automáticamente hasta llegar cerca del último punto.
 - La casilla «AUTO» está activada y el bastidor se desplaza automáticamente hasta cerca del último punto de referencia.

- > Determinar con las casillas de flecha en qué parte de la pieza bordada se desea situar el próximo punto de referencia.

- > Para colocar el bastidor en la posición exacta, girar el «Botón multifuncional arriba» o el «Botón multifuncional abajo».



- > Tocar la casilla «Confirmar».



- > Pulsar la tecla «Start/Stop» y seguir bordando.
- > Repetir estos pasos hasta alcanzar el largo deseado de la cenefa.



Indicación del color

Es posible seleccionar individualmente cada color de un patrón de bordado. El bastidor se mueve hacia el primer punto del color activo. El color activo puede bordarse independientemente o en otro orden.



- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Bordar».
- > Para seleccionar el color anterior o posterior del patrón de bordado desplazarse hacia arriba o hacia abajo.

5.11 Bordado a brazo libre

Con el bordado de brazo libre se hace referencia al bordado de tejidos tipo tubo o prendas situadas alrededor del brazo libre de la máquina durante el bordado. Esto se utiliza generalmente cuando se van a bordar mangas, camales u otras prendas de corte estrecho.



El tejido con forma de tubo se coloca cómodamente alrededor del brazo libre de la máquina cuando, antes de la fijación o extracción del bastidor de bordado, este se desplaza hacia la izquierda, a la posición de estacionamiento. Para colocar después el bastidor de bordado de nuevo en la posición de bordado, pulsar la tecla «Start/Stop».

En la medida de lo posible, utilizar una canilla inferior ya que al cambiar de canilla se debe retirar el bastidor de bordado.

Las cenefas pueden cerrarse fácilmente y con precisión a lo largo del borde del tubo formando un aro. Antes de terminar el último patrón de bordado, después de tensar el tejido, activar la función «Colocación precisa» en el modo de edición. Con la subfunción «Libre posicionamiento de puntos», añadir el patrón de bordado que todavía faltaba.

La movilidad del brazo de bordado puede estar limitada o impedida si los tubos de tejido son muy estrechos. Por esta razón, asegurarse de que el bastidor de bordado se puede mover lo suficiente hacia delante y detrás durante el bordado. La imposibilidad de movimiento del brazo de bordado provocada por un tubo de tejido muy estrecho puede provocar un dislocamiento del patrón de bordado y daños del tejido.

Comprobar la movilidad del brazo de bordado

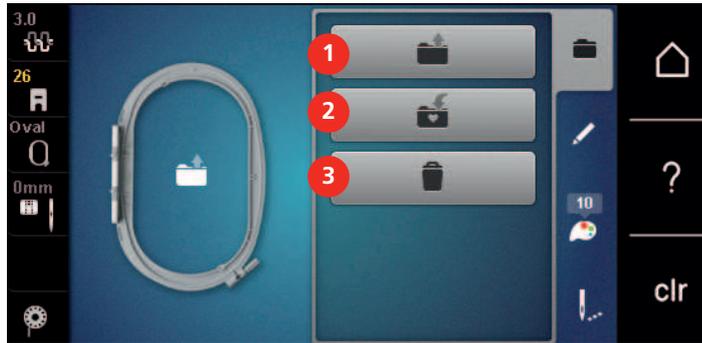
Nota: Con tubos de tejido pequeños, desconectar Eliminar hilo en el programa de configuración.

- > En la máquina, abrir el patrón de bordado y trabajar como se desee.
- > Marcar la posición y el tamaño de bordado en el tejido correctamente.
- > Seleccionar el bastidor de bordado lo más pequeño posible.
- > Tensar el tejido con la plantilla de bordado en el bastidor o pegarlo (dependiendo de la plantilla de bordado).
- > Desplazar el tubo de tejido con cuidado por el brazo libre de la máquina y fijar el bastidor de bordado al acoplamiento del módulo para bordar.
- > Corregir la posición del patrón de bordado si es necesario.
- > Tocar la casilla «Controlar el tamaño del patrón de bordado».
- > Una vez comprobado el tamaño del patrón de bordado, ya se puede empezar a bordar.



5.12 Administrar patrones de bordado

Vista general de la administración de patrones de bordado



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | «Cargar patrones de bordado» | 3 | «Eliminar el patrón de bordado» |
| 2 | «Guardar patrones de bordado» | | |

Guardar patrones de bordado en la memoria personal

En el archivo «Guardar patrones de bordado» se puede guardar cualquier cantidad de patrones de bordado y también patrones modificados individualmente.

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Editar el patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Selección».



- > Tocar la casilla «Guardar patrones de bordado».
 - El patrón de bordado que se desea guardar está encuadrado en amarillo.
 - «Máquina de bordar» está activo.



- > Tocar la casilla «Confirmar».

Guardar el patrón de bordado en el stick USB de BERNINA

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Editar el patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Selección».



- > Tocar la casilla «Guardar patrones de bordado».
 - El patrón de bordado que se desea guardar está encuadrado en amarillo.
- > Insertar el stick USB de BERNINA en el puerto USB de la máquina.



- > Tocar la casilla «Stick USB».



- > Tocar la casilla «Confirmar».

Sobrescribir muestras de bordado en la memoria personal

- > Seleccionar patrón de bordado.
- > Editar el patrón de bordado.
- > Tocar la casilla «Selección».



- > Tocar la casilla «Guardar patrones de bordado».
 - El patrón de bordado que se desea guardar está encuadrado en amarillo.
- «Máquina de bordar» está activo.



- > Seleccionar el patrón de bordado que se desea sobrescribir.
- > Tocar la casilla «Confirmar».



Sobrescribir el patrón de bordado en el stick USB de BERNINA

- > Seleccionar patrón de bordado.
 - > Editar el patrón de bordado.
 - > Tocar la casilla «Selección».
- 
- > Tocar la casilla «Guardar patrones de bordado».
 - El patrón de bordado que se desea guardar está encuadrado en amarillo.
 - > Insertar el stick USB de BERNINA en el puerto USB de la máquina.
 - > Tocar la casilla «Stick USB».
 - > Seleccionar el patrón de bordado que se desea sobrescribir.
- 
- > Tocar la casilla «Confirmar».
- 

Cargar patrón de bordado de la memoria personal

- > Tocar la casilla «Selección».
- 
- > Tocar la casilla «Cargar patrones de bordado».
- 
- > Seleccionar «Patrones de bordado propios».
 - > Seleccionar patrón de bordado.
- 

Cargar el patrón de bordado del stick USB de BERNINA

- > Tocar la casilla «Selección».
 - > Insertar el stick USB de BERNINA en el puerto USB de la máquina.
- 
- > Tocar la casilla «Cargar patrones de bordado».
- 
- > Tocar la casilla «Stick USB».
 - > Seleccionar un patrón propio de bordado.
- 

Eliminar un patrón de bordado de la memoria personal

Los patrones de bordado almacenados en la memoria personal pueden eliminarse de uno en uno.

- > Tocar la casilla «Selección».
- 
- > Tocar la casilla «Eliminar».
- 
- «Máquina de bordar» está activo.
 - > Seleccionar el patrón de bordado que se desea eliminar.
 - > Tocar la casilla «Confirmar».
- 
- 

Eliminar el patrón de bordado del stick USB de BERNINA

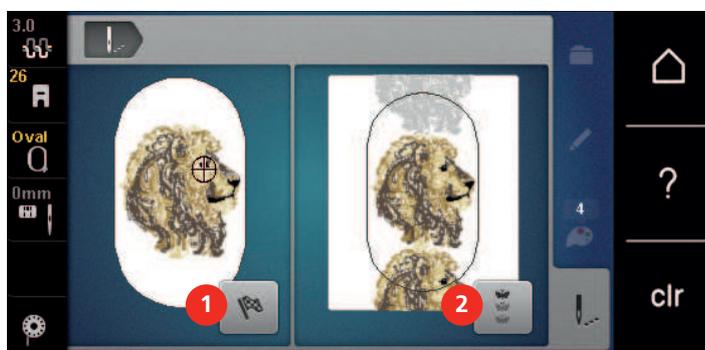
- > Tocar la casilla «Selección».
- 
- > Tocar la casilla «Eliminar».
 - > Insertar el stick USB de BERNINA en el puerto USB de la máquina.
 - > Tocar la casilla «Stick USB».
 - > Seleccionar el patrón de bordado que se desea eliminar.
- 
- 
- > Tocar la casilla «Confirmar».
- 

6 Bordar

6.1 Bordar con la tecla «Start/Stop»

El proceso de bordado se interrumpe en caso de corte eléctrico. Después del reinicio, la máquina empieza desde la última posición bordada.

- 
 - > Pulsar la tecla «Start/Stop» hasta que la máquina de bordar arranque.
 - Todas las partes de la muestra del color activo se terminan de bordar.
 - La máquina de bordar se detiene al final automáticamente.
 - Ambos hilos se cortan automáticamente.
 - La máquina de bordar cambia automáticamente al próximo color.
- 
 - > Cambiar el color del hilo superior.
 - > Para bordar el nuevo color pulsar la tecla «Start/Stop».
 - > Después de acabar el patrón de bordado se puede terminar el proceso de bordado con la casilla «Terminar el proceso de bordado» (1) o bordar de nuevo el patrón de bordado como cenefa con la casilla «Bordar cenefas» (2).



6.2 Aumentar la velocidad de bordado

Para garantizar la mejor calidad, durante el bordado se reduce la velocidad en función de la posición de bordado. Puede escoger entre velocidad máxima y velocidad óptima. Por defecto, está ajustada la velocidad óptima. Tenga en cuenta que no se puede garantizar la calidad del patrón de bordado con la máxima velocidad.

Mediante el encendido y apagado de la máquina, se activa la velocidad de bordado óptima.

Condiciones:

- Se ha iniciado el bordado.



- > Tocar la casilla «Velocidad de bordado».
 - Se activa la velocidad máxima.
- > Tocar nuevamente «Velocidad de bordado».
 - Se activa la velocidad óptima.

6.3 Ajustar la tensión del hilo superior

El ajuste de fábrica de la tensión del hilo superior se efectúa automáticamente con la selección del patrón de bordado.

En la fábrica BERNINA se ha regulado la tensión del hilo superior de manera óptima. Para ello, se utiliza como hilo superior e inferior, hilo Metrosene/Seralon del grosor 100/2 (marca Mettler).

Si se utilizan otros hilos de bordar pueden producirse irregularidades en la tensión del hilo superior. En este caso es necesario adaptar individualmente la tensión del hilo superior al proyecto de bordado y al patrón de bordado deseado.

Cuanto más alta es la tensión del hilo superior, más tensado está el hilo superior y el hilo inferior se mete más en el tejido. Con una tensión del hilo superior más floja, el hilo superior se tensa menos y, por consiguiente, el hilo inferior se mete menos en el tejido.

La modificación de la tensión del hilo superior afecta a todos los patrones de bordado. El programa de configuración (Véase la página 48) permite efectuar la modificación permanente de la tensión del hilo superior.



- > Tocar la casilla «Tensión del hilo superior».
- > Regular la tensión del hilo superior.



- > Pulsar hacia la derecha la casilla bordeada en amarillo para restaurar los cambios a los ajustes de fábrica.
- > Si se ha modificado la tensión del hilo superior en el programa de configuración, pulsar hacia la izquierda la casilla bordeada en amarillo para restaurar los cambios en el **programa de configuración** a los ajustes de fábrica.

6.4 Bordar con pedal de mando (accesorio especial)

Se recomienda bordar con el pedal para bordar secuencias pequeñas, p. ej. bordado tridimensional.

- > Presionar el pedal y mantenerlo presionado para iniciar el bordado.

7 Cuidado y mantenimiento

7.1 Firmware

Comprobar la versión de firmware

Se muestran las versiones de firmware y hardware de la máquina.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Tocar la casilla «Información».



> Tocar la casilla «Datos de la máquina».

Actualización del firmware



En www.bernina.com/500-support es posible descargar el firmware actual de la máquina y unas instrucciones paso a paso detalladas para el proceso de actualización. Generalmente, los datos personales y ajustes se transfieren de forma automática con una actualización de firmware. Por razones de seguridad, se recomienda que los datos y ajustes estén almacenados en el stick USB de BERNINA antes de efectuar una actualización de firmware. En caso de que los datos personales y ajustes se pierdan durante una actualización de firmware, se pueden transferir posteriormente a la máquina.

Condiciones:

- Los accesorios tales como los módulos de bordar o el pie BSR (regulador de puntadas) conectados a la máquina se retiran.

> Insertar en la máquina el stick USB con la nueva versión de firmware.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Tocar la casilla «Mantenimiento/actualización (Update)».



> Tocar la casilla «Actualización del firmware».



> Para iniciar la actualización del firmware, tocar la casilla «Actualización».

Nota: La actualización puede tardar varios minutos. No desconectar la máquina ni retirar el stick USB durante la actualización.

– La máquina arranca de nuevo. Una vez concluida la actualización, aparece un mensaje.

Recuperar los datos almacenados

En caso de que los datos personales y ajustes no estén disponibles después de una actualización de software, se pueden transferir posteriormente a la máquina.

> Insertar el stick USB de BERNINA con los datos personales y ajustes almacenados en la conexión USB de la máquina.



> Tocar la casilla «Home».



> Tocar la casilla «Programa de configuración».



> Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Tocar la casilla «Mantenimiento/actualización (Update)».



> Tocar la casilla «Actualización del firmware».

ATENCIÓN

El stick USB de BERNINA (accesorio especial) se retira demasiado pronto

Los datos almacenados no pueden transferirse y la máquina no se puede utilizar.

> Retirar el stick USB de BERNINA (accesorio especial) una vez que los datos almacenados se hayan transferido correctamente.



> Tocar la casilla «Cargar datos».

– Una vez transferidos los datos, se muestra brevemente una marca verde.

7.2 Máquina

Limpieza del display

> Limpiar el display apagado con un trapo suave de microfibra ligeramente húmedo.

Retirar los restos de hilo debajo de la placa-aguja

⚠ CUIDADO

Componentes de accionamiento eléctrico

Riesgo de lesión en la zona de la aguja y lanzadera.

> Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.

De vez en cuando, quitar los restos de hilo que se acumulan debajo de la placa-aguja.

> Sacar el prensatelas y la aguja.

> Sacar la placa-aguja.



> Retirar los restos de hilo debajo de la placa-aguja.

Limpiar el recoge-hilos

-  > Tocar la casilla «Home».
-  > Tocar la casilla «Programa de configuración».
-  > Tocar la casilla «Ajustes de la máquina».
-  > Tocar la casilla «Mantenimiento/actualización (Update)».
-  > Tocar la casilla «Limpiar el recoge-hilos».
- > Limpiar el recogehilos siguiendo las instrucciones de la pantalla.

Limpeza de la lanzadera



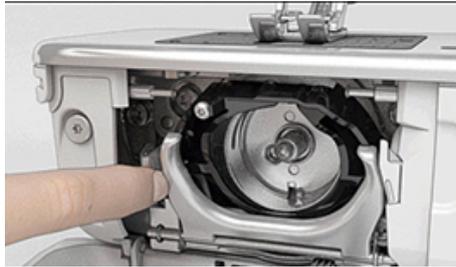
CUIDADO

Componentes de accionamiento eléctrico

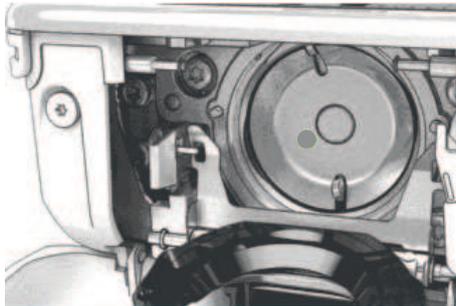
Riesgo de lesión en la zona de la aguja y lanzadera.

- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.

- > Abrir la tapa de la lanzadera.
- > Sacar el canillero.
- > Apretar el gatillo de desenganche hacia la izquierda.



- > Abatir el arco de bloqueo con la tapa lanzadera negra.
- > Sacar la lanzadera.



ATENCIÓN

Polvo y restos de hilo en el interior de la máquina

Daño de componentes mecánicos y electrónicos.

- > Emplear un pincel o un paño suave.
 - > No emplear aerosol.
-
- > Limpiar el carril de la lanzadera con pincel y paño suave. No emplear objetos con punta.
 - > Sujetar con dos dedos el perno de la lanzadera en el centro.
 - > Introducir la lanzadera inclinada, con el borde inferior primero de arriba hacia abajo, detrás de la tapa del carril de la lanzadera.
 - > Posicionar la lanzadera de manera que ambas levas combinen con las aberturas correspondientes del controlador de la lanzadera y la marca gris sea visible en el agujero de la lanzadera.
 - > Colocar la lanzadera.
 - La lanzadera es magnética y se coloca sola en la posición correcta.
 - > Cerrar la tapa de la lanzadera y el arco de bloqueo hasta que el gatillo de desenganche encaje.
 - > Girar el volante a mano para comprobarlo.
 - > Colocar el canillero.

Lubricar la lanzadera

El engrasado de la lanzadera previene la aparición de ruidos indeseados en la zona de la lanzadera. BERNINA recomienda lubricar la lanzadera en los siguientes momentos:

- Antes de la primera utilización de la máquina
- Después de un periodo prolongado de detención
- En caso de uso intensivo: diariamente antes de la costura
- Cuando aparezca el mensaje «Lubricar la máquina»
- En caso de detectar sonidos extraños en la zona de la lanzadera

⚠ CUIDADO

Componentes de accionamiento eléctrico

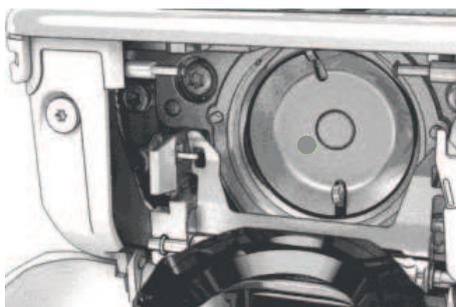
Riesgo de lesión en la zona de la aguja y lanzadera.

- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.

- > Sacar el canillero.
- > Apretar el gatillo de desenganche hacia la izquierda.



- > Abatir el estribo de cierre con la tapa lanzadera negra.
- > Sacar la lanzadera.



- > Limpiar el carril de la lanzadera con pincel y paño suave. No emplear objetos con punta.

- > Poner una gota de aceite para máquinas de coser BERNINA debajo del carril de la lanzadera.



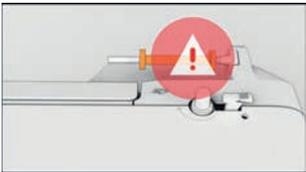
- > Poner una gota de aceite para máquinas de coser BERNINA en cada uno de los dos depósitos de aceite hasta que los filtros estén húmedos y asegurarse de que la superficie de la lanzadera marcada en rojo esté libre de aceite.

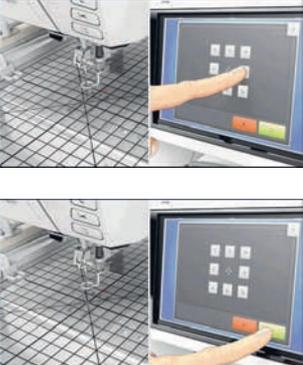


- > Sujetar con dos dedos el perno de la lanzadera en el centro.
- > Introducir la lanzadera inclinada, con el borde inferior primero de arriba hacia abajo, detrás de la tapa del carril de la lanzadera.
- > Posicionar la lanzadera de manera que ambas levas combinen con las aberturas correspondientes del controlador de la lanzadera y la marca gris sea visible en el agujero de la lanzadera.
- > Colocar la lanzadera.
 - La lanzadera es magnética y se coloca sola en la posición correcta.
- > Cerrar la tapa de la lanzadera y el estribo de cierre hasta que el gatillo de desenganche encaje.
- > Girar el volante a mano para comprobarlo.
- > Colocar el canillero.
- > Coser o bordar en un trozo de tela de prueba.

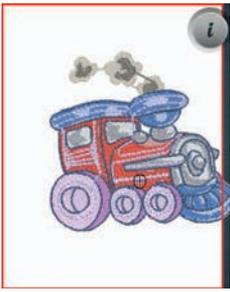
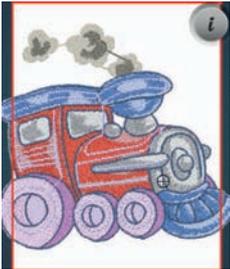
8 Fallos y anomalías

8.1 Mensajes de error

Indicaciones en la pantalla	Causa	Solución
	La aguja y la placa-aguja seleccionadas no pueden utilizarse juntas.	<ul style="list-style-type: none"> > Cambiar la aguja. > Cambiar la placa-aguja.
	La aguja no se encuentra en su punto más alto.	<ul style="list-style-type: none"> > Ajustar la posición de la aguja con la rueda manual.
	El hilo superior se ha terminado.	<ul style="list-style-type: none"> > Enhebrar nuevamente.
	El hilo superior se rompe.	<ul style="list-style-type: none"> > Enhebrar nuevamente.
	El hilo inferior se ha terminado.	<ul style="list-style-type: none"> > Enhebrar nuevamente.
	El hilo inferior se rompe.	<ul style="list-style-type: none"> > Limpiar la lanzadera. > Enhebrar nuevamente.
	El motor principal no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> > Girar la rueda manual en sentido horario hasta que la aguja se encuentre en la parte superior. > Sacar la placa-aguja. > Sacar los restos de hilo. > Limpiar la lanzadera. > Sacar la lanzadera y asegurarse de que en la base de la lanzadera magnética no se adhieran puntas de aguja quebradas. > Colocar la lanzadera correctamente.
	Se ha interrumpido el contacto entre la máquina y el módulo para bordar a causa de vibraciones.	<ul style="list-style-type: none"> > Asegurarse de que el módulo para bordar y la máquina se encuentran sobre una superficie estable y plana. > Conectar el módulo para bordar en la máquina.

Indicaciones en la pantalla	Causa	Solución
	<p>La posición de la aguja no coincide con el centro del bastidor de bordado.</p>	<p>> Ajustar el bastidor de bordado.</p>
	<p>El módulo para bordar no está montado.</p>	<p>> Conectar el módulo para bordar en la máquina. > Contactar con el distribuidor especializado de BERNINA.</p>
	<p>El bastidor de bordado no está montado.</p>	<p>> Montar el bastidor de bordado.</p>
	<p>El bastidor de bordado está montado.</p>	<p>> Sacar el bastidor de bordado.</p>
	<p>El movimiento del bastidor de bordado continúa.</p>	<p>> Tocar la casilla «Confirmar».</p>
	<p>Mega Hoop arriba.</p>	<p>> Poner el Mega Hoop en la posición superior.</p>
	<p>Mega Hoop centro.</p>	<p>> Poner el Mega Hoop en la posición central.</p>
	<p>Mega Hoop abajo.</p>	<p>> Poner el Mega Hoop en la posición inferior.</p>



Indicaciones en la pantalla	Causa	Solución
	<p>El patrón de bordado se encuentra parcialmente fuera del bastidor de bordado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Posicionar nuevamente el patrón de bordado y bordarlo.
	<p>El patrón de bordado es demasiado grande.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Reducir el patrón de bordado. > Montar un bastidor de bordado más grande.
<p>Hay muy poco espacio libre en el stick USB de BERNINA (accesorio especial).</p>	<p>No hay espacio suficiente de memoria en el stick USB de BERNINA (accesorio especial).</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Asegurarse de que se utiliza el stick USB de BERNINA (accesorio especial). > Eliminar los datos del stick USB de BERNINA (accesorio especial).
<p>En el stick USB de BERNINA (accesorio especial) no hay ningún dato personal.</p>	<p>En el stick USB de BERNINA (accesorio especial) no hay ningún dato personal para la recuperación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Asegurarse de que los datos y ajustes se hayan guardado en el stick USB de BERNINA (accesorio especial).
<p>La recuperación de los datos personales ha fallado.</p>	<p>La actualización del firmware se ha actualizado correctamente, pero los datos personales no se han podido recuperar.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Asegurarse de que los datos y ajustes se hayan guardado en el stick USB de BERNINA. > Transferir los datos almacenados a la máquina.
<p>No hay ningún stick USB de BERNINA insertado. Asegurarse de que el stick USB de BERNINA permanece insertado durante la actualización automática.</p>	<p>El stick USB de BERNINA (accesorio especial) no está insertado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Utilizar el stick USB de BERNINA (accesorio especial) con suficiente espacio libre de memoria.
<p>La actualización del firmware ha fallado.</p>	<p>La nueva versión de firmware no se encuentra en el stick USB.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Asegurarse de que el archivo ZIP comprimido se haya descomprimido para la actualización del firmware. > Asegurarse que los datos para la actualización del firmware se hayan guardado directamente en el disco duro y no en un archivo del stick USB. > Actualizar el firmware.

Indicaciones en la pantalla	Causa	Solución
	<p>Se debe limpiar/engrasar la máquina.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Limpiar la máquina. > Lubricar la lanzadera. <p>Información importante para el engrase:</p> <p>Aplicar demasiado aceite puede ensuciar el tejido y el hilo.</p> <ul style="list-style-type: none"> > Después del engrase, coser/bordar en un tejido de prueba.
<p>Se debe limpiar el cortahilos automático (en el recogehilos).</p>	<p>Se debe limpiar el recogehilos. El aviso aparece después de alcanzar los 1000 ciclos de corte cada vez que se encienda la máquina.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Tocar la casilla «Confirmar». <ul style="list-style-type: none"> – La máquina accede a la función «Limpiar recogehilos». > Limpiar el recogehilos siguiendo las instrucciones de la pantalla. <ul style="list-style-type: none"> – El contador de ciclos de corte se pone a cero.
<p>La máquina debe someterse a tareas regulares de mantenimiento. Contacte con su distribuidor BERNINA para concertar una cita.</p>	<p>La máquina necesita mantenimiento. El aviso aparece después de alcanzar los intervalos de servicio programados.</p> <p>Información importante: Para garantizar el buen funcionamiento y prolongar la vida útil de la máquina es imprescindible realizar las tareas de limpieza y mantenimiento. El incumplimiento de estas tareas puede afectar negativamente a la duración de utilización y limitar las condiciones de garantía. El coste de los trabajos de mantenimiento está regulado a nivel nacional. Su distribuidor BERNINA o punto de servicio le informará con mucho gusto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Contactar con el distribuidor especializado de BERNINA. > El aviso puede eliminarse temporalmente pulsando la casilla «ESC». <p>Después de eliminar el aviso por tercera vez, el aviso aparecerá únicamente cuando se alcance el siguiente intervalo de servicio.</p>
<p>#1000</p>	<p>El enhebrador de agujas está atascado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Apagar la máquina. Pulsar el enhebrador de agujas hacia abajo y soltarlo de nuevo. Encender la máquina. > Si se sigue produciendo el error, contactar con el distribuidor especializado de BERNINA.
<p>#1001</p>	<p>La tecla «Corta-hilos» está atascada o defectuosa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Comprobar que la tecla se mueva libremente. > Si se sigue produciendo el error, contactar con el distribuidor especializado de BERNINA.

Indicaciones en la pantalla	Causa	Solución
#1002	La tecla «Posición de la aguja arriba/abajo» está atascada o defectuosa.	<ul style="list-style-type: none"> > Comprobar que la tecla se mueva libremente. > Si se sigue produciendo el error, contactar con el distribuidor especializado de BERNINA.
#1003	La tecla «Start/Stop» está atascada o defectuosa.	<ul style="list-style-type: none"> > Comprobar que la tecla se mueva libremente. > Si se sigue produciendo el error, contactar con el distribuidor especializado de BERNINA.
#1004 #1005 #1010	No ha sido posible determinar la causa exacta del fallo.	<ul style="list-style-type: none"> > Reiniciar la máquina. > Si se sigue produciendo el error, contactar con el distribuidor especializado de BERNINA.

8.2 Eliminar averías

Avería	Causa	Solución
Formación irregular del punto	Hilo superior demasiado tenso/flojo.	<ul style="list-style-type: none"> > Regular la tensión del hilo superior. > Controlar el desenrollado del hilo de la bobina.
	Aguja despuntada o torcida.	> Cambiar la aguja y asegurarse de utilizar una aguja nueva de calidad BERNINA.
	Aguja de calidad inferior.	> Utilizar agujas nuevas de calidad BERNINA.
	Hilo de calidad inferior.	> Utilizar hilos de calidad.
	Relación errónea entre aguja e hilo.	> Adaptar la aguja al grosor del hilo.
	Mal enhebrado.	> Enhebrar nuevamente.
Formación irregular del punto 	Se ha utilizado un canillero erróneo.	> Utilizar el canillero suministrado con triángulo.
	Puntos defectuosos	Aguja errónea.
Aguja despuntada o torcida.		> Cambiar la aguja.
Aguja de calidad inferior.		> Utilizar agujas nuevas de calidad BERNINA.
Aguja mal colocada.		> Introducir la aguja con la parte plana mirando hacia atrás hasta el tope del soporte y sujetarla con el tornillo.
Punta de aguja errónea.		> Adaptar la punta de la aguja a la estructura del tejido y del proyecto de costura.

Avería	Causa	Solución
Pasaje del hilo irregular	Restos de hilo entre los discos de tensión.	> Utilizar un tejido fino doblado (ningún borde exterior) y pasarlo varias veces entre los discos de tensión del hilo con movimientos de vaivén.
	Mal enhebrado.	> Enhebrar nuevamente.
	Restos de hilo debajo del muelle del canillero.	> Sacar los restos de hilos que están debajo del muelle.
El hilo superior se rompe	Relación errónea entre aguja e hilo.	> Adaptar la aguja al grosor del hilo.
	La tensión del hilo superior es demasiado fuerte.	> Reducir la tensión del hilo superior.
	Mal enhebrado.	> Enhebrar nuevamente.
	Hilo de calidad inferior.	> Utilizar hilos de calidad.
	Agujero de la placa-aguja o punta de la lanzadera dañado.	> Contactar con el distribuidor especializado de BERNINA. > Cambiar la placa-aguja.
	Hilo atascado en el tirahilos. 	> Deslizar la cubierta del cabezal (1) hacia la izquierda. A continuación, retirar la tapa de la cabeza. > Sacar los restos de hilo. > Introducir las 4 perillas de la cubierta del cabezal en las ranuras previstas y deslizar la cubierta del cabezal hacia la derecha.
El hilo inferior se rompe	Canillero dañado.	> Reemplazar el canillero.
	Agujero de la placa-aguja dañado.	> Contactar con el distribuidor especializado de BERNINA. > Cambiar la placa-aguja.
	Aguja despuntada o torcida.	> Cambiar la aguja.
La aguja se rompe	Aguja mal colocada.	> Introducir la aguja con la parte plana mirando hacia atrás hasta el tope del soporte y sujetarla con el tornillo.
	Hilo con nudos.	> Utilizar hilos de calidad.
Velocidad muy lenta	Temperatura ambiente desfavorable.	> Poner la máquina una hora antes de coser en una habitación con temperatura ambiente.
	Ajustes en el programa de configuración.	> Ajustar la velocidad en el programa de configuración. > Ajustar el regulador de la velocidad.
La máquina no se pone en marcha	Temperatura ambiente desfavorable.	> Poner la máquina una hora antes de coser en una habitación con temperatura ambiente. > Conectar la máquina y ponerla en marcha.
	Máquina defectuosa.	> Contactar con el distribuidor especializado de BERNINA.

Avería	Causa	Solución
La luz de costura y la luz del brazo libre no funcionan	Tecla «Luz de costura encendida/apagada» desactivada.	> «Luz de costura encendida/apagada».
	Ajustes en el programa de configuración.	> Activar en el programa de configuración.
	Luz de costura defectuosa.	> Contactar con el distribuidor especializado de BERNINA.
El control del hilo superior no reacciona	Ajustes en el programa de configuración.	> Activar en el programa de configuración.
	Control del hilo superior defectuoso.	> Contactar con el distribuidor especializado de BERNINA.
El control del hilo inferior no reacciona	Ajustes en el programa de configuración.	> Activar en el programa de configuración.
	Control del hilo inferior defectuoso.	> Contactar con el distribuidor especializado de BERNINA.
Error durante la actualización de firmware	No se reconoce el stick USB.	> Preparar el stick USB siguiendo las instrucciones de actualización. > Utilizar el stick USB de BERNINA (accesorio especial).
	El proceso de actualización se ha bloqueado y el reloj de arena se detiene en la pantalla.	> Extraer el stick USB. > Apagar la máquina. > Encender la máquina. > Seguir las instrucciones de la pantalla.
	No se ha encontrado ningún archivo de la actualización del firmware.	> Descomprimir el archivo ZIP. > Guardar los datos para la actualización del firmware directamente en el disco duro y no en una carpeta del stick USB.



9 Almacenamiento y eliminación

9.1 Almacenamiento de la máquina

Es recomendable guardar la máquina en su embalaje original. Si la máquina se almacena en un lugar frío, debe colocarse en una sala a temperatura ambiente al menos una hora antes de su uso.

- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.
- > No guardar la máquina al aire libre.
- > Proteger la máquina contra los efectos meteorológicos.

9.2 Desecho de la máquina

- > Limpiar la máquina.
- > Ordenar los componentes de los materiales y eliminar de acuerdo con las leyes y regulaciones locales aplicables.

10 Datos técnicos

Designación	Valor	Unidad
Grosor del tejido máximo	10,5 (0,41)	mm (pulg)
Velocidad máxima	1000	Puntadas por minuto
Pedal	LV-1	
Sistema de agujas	130/705	
Dimensiones sin portabobinas (An x Al x Pr)	450 x 330 x 200 (17,72 x 12,99 x 7,87)	mm (pulg)
Dimensiones incl. módulo para bordar sin portabobinas (An x Al x Pr)	750 x 330 x 450 29,53 x 12,99 x 17,72	mm (pulg)
Peso máquina	9,6 (21,16)	kg (lb)
Peso del módulo para bordar	3,7 6,6	kg (lb)
Consumo de energía	90	W
Tensión de entrada	100 – 240 50 - 60	V Hz
Clase de protección (electrotécnica)	II	

11 Vista general de las muestras

11.1 Vista general de los patrones de bordado

Editar un patrón de bordado



De rienda suelta a su creatividad. En la máquina tiene a su disposición una amplia gama de patrones de bordado.

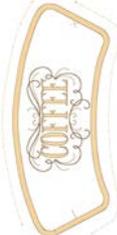
Tras el registro de su máquina podrá encontrar y descargar en el portal de clientes de BERNINA los patrones de bordado adjuntos en un formato editable.

Si aparece uno de los siguientes pictogramas debajo del número del patrón de bordado, encontrará información adicional en

<https://www.bernina.com/specialeffects>.

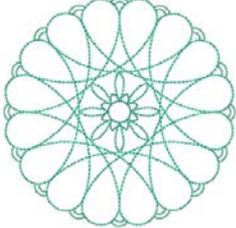
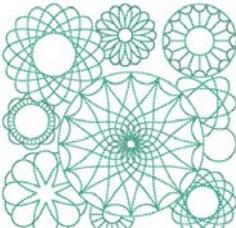
	Puntilla suelta		PunchWork
	Calado textil		Bordado con cordón
	Bordado de flecos		Proyectos en el bastidor
	Parche		Inscripciones con Puffy
	CutWork		Punto Quilt
	PaintWork		Trapunto
	CrystalWork		

Proyectos

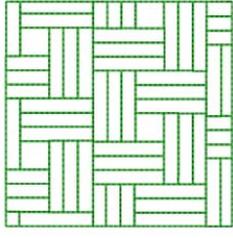
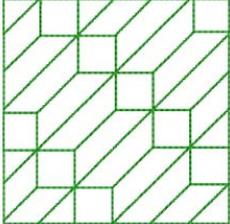
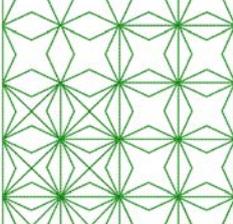
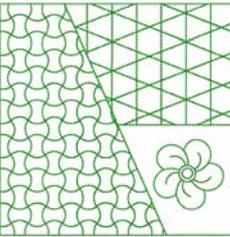
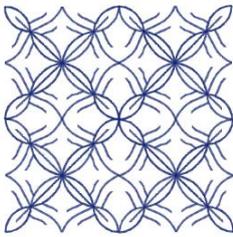
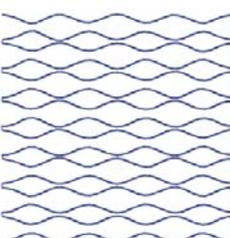
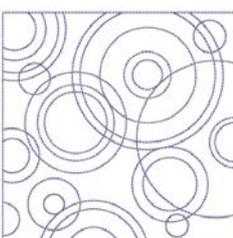
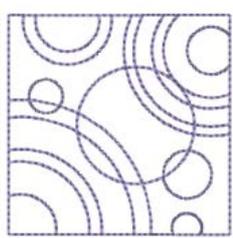
 12593-04	 95 x 174 mm 3.7 x 6.8 inch	 3.293	 12536-03	 113 x 226 mm 4.4 x 8.9 inch	 9.326
<ol style="list-style-type: none"> ■ Isacord 40 0020 ■ Isacord 40 3574 ■ Isacord 40 0020 ■ Isacord 40 3574 ■ Isacord 40 0020 ■ Isacord 40 3574 ■ Isacord 40 0020 		<ol style="list-style-type: none"> ■ Isacord 40 0842 ■ Isacord 40 1123 ■ Isacord 40 1154 ■ Isacord 40 0842 ■ Isacord 40 0842 			

 12619-04	 58 x 57 mm 2.3 x 2.3 inch	 3.096
<ol style="list-style-type: none"> ■ Isacord 40 2113 ■ Isacord 40 2101 ■ Isacord 40 0020 ■ Isacord 40 2101 ■ Isacord 40 2101 		

Patrones Quilt

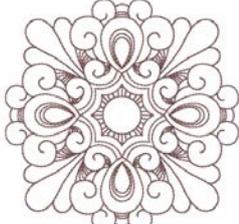
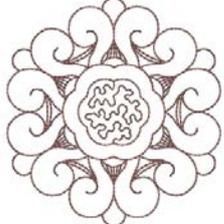
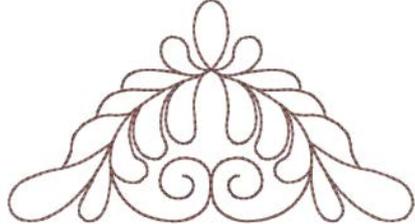
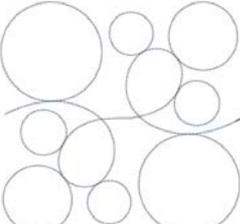
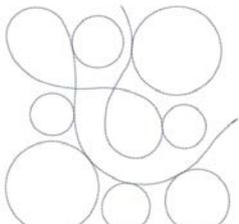
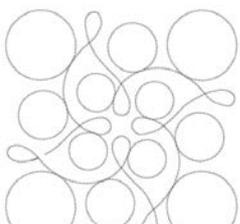
 12499-06	 102 x 102 mm 4 x 4 inch	 3.838	 12499-04	 123 x 123 mm 4.9 x 4.8 inch	 7.229
1.  Isacord 40 5115			1.  Isacord 40 5610		
					
 12499-05	 123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch	 6.317	 12499-24	 133 x 215 mm 5.2 x 8.4 inch	 11.445
1.  Isacord 40 4103			1.  Isacord 40 4103		
					
 12499-23	 123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch	 11.194	 12607-20	 122 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch	 1.055
1.  Isacord 40 5115			1.  Isacord 40 0020		
					
 12607-21	 61 x 122 mm 2.4 x 4.8 inch	 657	 12416-04	 89 x 89 mm 3.5 x 3.5 inch	 3.482
1.  Isacord 40 0020			1.  Isacord 40 0721		
					
 12416-03	 124 x 124 mm 4.9 x 4.9 inch	 5.909	 12416-26	 44 x 174 mm 1.7 x 6.9 inch	 2.816
1.  Isacord 40 0721			1.  Isacord 40 3830		
					



12416-48 	 171 x 178 mm 6.7 x 7 inch	 9.050	Nb346_48 	 76 x 76 mm 3 x 3 inch	 3.366
1.  Isacord 40 5610 			1.  Isacord 40 5513 		
Nb347_48 	 76 x 76 mm 3 x 3 inch	 2.337	Nb334_48 	 127 x 127 mm 5 x 5 inch	 6.838
1.  Isacord 40 5513 			1.  Isacord 40 5513 		
Nb335_48 	 127 x 127 mm 5 x 5 inch	 7.971	Nz498 	 89 x 89 mm 3.5 x 3.5 inch	 2.642
1.  Isacord 40 5513 			1.  Isacord 40 3353 		
Nz503 	 99 x 99 mm 3.9 x 3.9 inch	 2.103	82013-29 	 121 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch	 5.644
1.  Isacord 40 3353 			1.  Isacord 40 2920 		
82013-30 	 83 x 166 mm 3.3 x 6.5 inch	 2.774	82013-31 	 57 x 58 mm 2.3 x 2.3 inch	 1.884
1.  Isacord 40 2920 			1.  Isacord 40 2920 		
82013-32 	 122 x 105 mm 4.8 x 4.1 inch	 4.506	12416-24 	 89 x 73 mm 3.5 x 2.9 inch	 2.330
1.  Isacord 40 2920 			1.  Isacord 40 3830 		



Vista general de las muestras

 12607-16	 123 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch	 1.222	 12616-16	 123 x 123 mm 4.8 x 4.8 inch	 1.198
<p>1.  Isacord 40 0020</p> 			<p>1.  Isacord 40 5422</p> 		
 12380-22	 110 x 61 mm 4.4 x 2.4 inch	 2.487	 12380-43	 123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch	 8.248
<p>1.  Isacord 40 1543</p> 			<p>1.  Isacord 40 1543</p> 		
 12380-30	 89 x 96 mm 3.5 x 3.8 inch	 4.442	 12380-04	 83 x 90 mm 3.3 x 3.5 inch	 2.189
<p>1.  Isacord 40 1543</p> 			<p>1.  Isacord 40 1543</p> 		
 12380-08	 89 x 89 mm 3.5 x 3.5 inch	 2.725	 12380-09	 112 x 62 mm 4.4 x 2.4 inch	 1.945
<p>1.  Isacord 40 1543</p> 			<p>1.  Isacord 40 1543</p> 		
 Bd800_48	 126 x 122 mm 5 x 4.8 inch	 609	 Bd801_48	 122 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch	 594
<p>1.  Isacord 40 3654</p> 			<p>1.  Isacord 40 3654</p> 		
 Bd804_48	 123 x 124 mm 4.8 x 4.9 inch	 904	 Bd796_48	 47 x 173 mm 1.9 x 6.8 inch	 521
<p>1.  Isacord 40 0111</p> 			<p>1.  Isacord 40 3654</p> 		

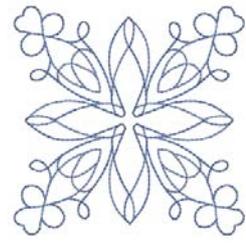
Bd837_48 123 x 123 mm 4.9 x 4.9 inch 1.629

1. Isacord 40 0138



Bd292 95 x 95 mm 3.7 x 3.7 inch 3.036

1. Isacord 40 3332



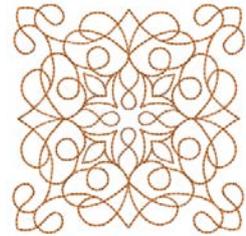
Bd299 94 x 95 mm 3.7 x 3.7 inch 3.133

1. Isacord 40 0700



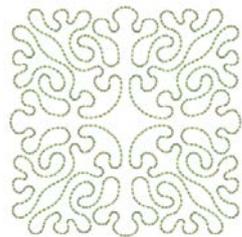
Bd308 95 x 94 mm 3.7 x 3.7 inch 3.763

1. Isacord 40 1311



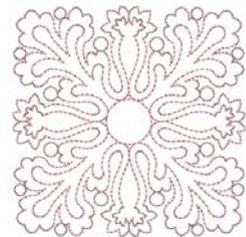
Bd413_48 97 x 97 mm 3.8 x 3.8 inch 4.124

1. Isacord 40 5822



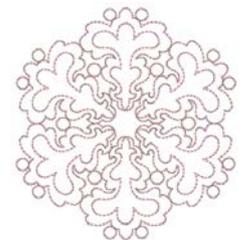
Bd554_48 110 x 110 mm 4.3 x 4.3 inch 6.252

1. Isacord 40 2153



Bd553_48 114 x 121 mm 4.5 x 4.8 inch 5.845

1. Isacord 40 2153



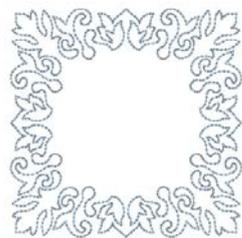
Bd567_48 108 x 108 mm 4.3 x 4.3 inch 4.359

1. Isacord 40 2530



Bd394_48 97 x 97 mm 3.8 x 3.8 inch 4.586

1. Isacord 40 3641



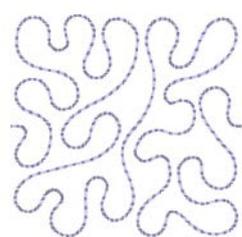
Bd412_48 89 x 53 mm 3.5 x 2.1 inch 1.427

1. Isacord 40 1335



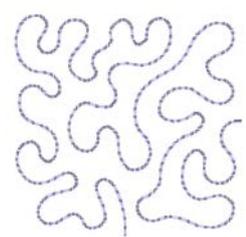
Bd501_48 64 x 61 mm 2.5 x 2.4 inch 1.202

1. Isacord 40 3151



Bd502_48 62 x 61 mm 2.4 x 2.4 inch 1.139

1. Isacord 40 3151



 Bd513_48	 64 x 63 mm 2.5 x 2.5 inch	 950	 Bd514_48	 64 x 63 mm 2.5 x 2.5 inch	 926
---	--	---	---	--	---

1.  Isacord 40 1532



1.  Isacord 40 1352



 Bd562_48	 64 x 126 mm 2.5 x 5 inch	 2.322	 Bd568_48	 110 x 160 mm 4.3 x 6.3 inch	 6.137
---	---	---	---	--	---

1.  Isacord 40 5531



1.  Isacord 40 3151



 Bd563_48	 90 x 90 mm 3.5 x 3.5 inch	 2.482	 Bd569_48	 120 x 120 mm 4.7 x 4.7 inch	 6.183
---	--	---	---	--	---

1.  Isacord 40 5531



1.  Isacord 40 1220



Decoraciones/adornos

Nb843_48	 87 x 121 mm 3.4 x 4.8 inch	 8.976	Nb826_48	 135 x 133 mm 5.3 x 5.2 inch	 11.154
-----------------	---	---	-----------------	--	--

1.  Isacord 40 9971
2.  Isacord 40 9937
3.  Isacord 40 9925
4.  Isacord 40 9975
5.  Isacord 40 9978
6.  Isacord 40 9973
7.  Isacord 40 9982
8.  Isacord 40 1972



1.  Isacord 40 9971
2.  Isacord 40 9978
3.  Isacord 40 9973
4.  Isacord 40 1972



12633-06	 120 x 120 mm 4.7 x 4.7 inch	 18.023	12473-06	 133 x 120 mm 5.3 x 4.7 inch	 11.358
-----------------	--	--	-----------------	--	--

1. Isacord 40 0015

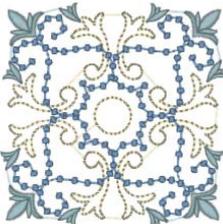
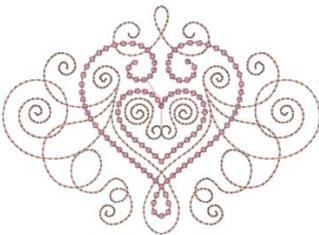


1.  Isacord 40 4610
2.  Isacord 40 5633



<p>Be790403  140 x 130 mm 5.5 x 5.1 inch  13.281</p>	<p>12473-04  94 x 184 mm 3.7 x 7.3 inch  11.531</p>
<p>1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0731</p> 	<p>1.  Isacord 40 5552 2.  Isacord 40 5374</p> 
<p> 80090-06  84 x 37 mm 3.3 x 1.4 inch  3.766</p> <p>1.  Applique 1 2.  Applique 2 3.  Isacord 40 4103</p> 	<p> 80090-07  128 x 36 mm 5 x 1.4 inch  5.450</p> <p>1.  Applique 1 2.  Applique 2 3.  Isacord 40 5440</p> 
<p>19999-002  125 x 136 mm 4.9 x 5.4 inch  10.184</p> <p>1. Isacord 40 0015 2. Isacord 40 0015 3. Isacord 40 0015</p> 	<p>Nb934_48  132 x 165 mm 5.2 x 6.5 inch  9.168</p> <p>1.  Isacord 40 2241 2.  Isacord 40 1154 3.  Isacord 40 1346 4.  Isacord 40 1161 5.  Isacord 40 2222 6.  Isacord 40 5833 7.  Isacord 40 1154 8.  Isacord 40 2241</p> 
<p>Nb935_48  104 x 169 mm 4.1 x 6.6 inch  10.171</p> <p>1.  Isacord 40 2222 2.  Isacord 40 1346 3.  Isacord 40 0232 4.  Isacord 40 1154 5.  Isacord 40 5833 6.  Isacord 40 2241</p> 	<p>21021-05  119 x 156 mm 4.7 x 6.1 inch  14.326</p> <p>1.  Isacord 40 1252 2.  Isacord 40 1161 3.  Isacord 40 1565</p> 
<p>21021-04  123 x 150 mm 4.8 x 5.9 inch  16.176</p> <p>1.  Isacord 40 1161 2.  Isacord 40 1252 3.  Isacord 40 1565</p> 	<p>21021-06  116 x 109 mm 4.6 x 4.3 inch  12.204</p> <p>1.  Isacord 40 1161 2.  Isacord 40 1252 3.  Isacord 40 1565</p> 
<p>12490-03  118 x 113 mm 4.6 x 4.5 inch  6.669</p> <p>1.  Isacord 40 0108 2.  Isacord 40 3641 3.  Isacord 40 3652</p> 	<p>12490-04  146 x 122 mm 5.8 x 4.8 inch  8.724</p> <p>1.  Isacord 40 0108 2.  Isacord 40 3641 3.  Isacord 40 3652</p> 

<p>12490-05  126 x 104 mm 4.9 x 4.1 inch  6.148</p>	<p>Fp887  135 x 187 mm 5.3 x 7.4 inch  12.658</p>
<p>1.  Isacord 40 0108 2.  Isacord 40 3641 3.  Isacord 40 3652</p> 	<p>1.  Isacord 40 2504</p> 
<p>12528-12  124 x 124 mm 4.9 x 4.9 inch  39.751</p>	<p>12528-03  76 x 130 mm 3 x 5.1 inch  16.171</p>
<p>1.  Isacord 40 0931 2.  Isacord 40 0824 3.  Isacord 40 0851</p> 	<p>1.  Isacord 40 0851 2.  Isacord 40 0824 3.  Isacord 40 0931</p> 
<p>Oc07207  106 x 138 mm 4.2 x 5.4 inch  17.807</p>	<p>82007-11  112 x 94 mm 4.4 x 3.7 inch  13.622</p>
<p>1.  Yenmet 7012 2.  Isacord 40 0670 3.  Yenmet 7012</p> 	<p>1.  Applique 1 2.  Applique 3 3.  Applique 1 4.  Applique 3 5.  Applique 1 6.  Isacord 40 1805 7.  Isacord 40 2152 8.  Isacord 40 2520 9.  Isacord 40 2500 10.  Isacord 40 2115 11.  Isacord 40 0761</p> 
<p>82007-44  114 x 115 mm 4.5 x 4.5 inch  9.467</p>	<p>82006-30  100 x 174 mm 3.9 x 6.9 inch  21.584</p>
<p>1.  Isacord 40 2152 2.  Isacord 40 2520</p> 	<p>1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 4174 3.  Isacord 40 0020 4.  Isacord 40 4174 5.  Isacord 40 0771 6.  Isacord 40 0832 7.  Isacord 40 0108 8.  Isacord 40 4174 9.  Isacord 40 0660 10.  Isacord 40 1526</p> 
<p>Nb251_48  72 x 103 mm 2.8 x 4.1 inch  8.612</p>	<p>Be790405  126 x 185 mm 4.9 x 7.3 inch  7.734</p>
<p>1.  Isacord 40 2155 2.  Isacord 40 2504 3.  Isacord 40 0020 4.  Isacord 40 0020</p> 	<p>1.  Isacord 40 3102</p> 

Fb126  87 x 102 mm 3.4 x 4 inch  2.668	Be790502  60 x 58 mm 2.4 x 2.3 inch  1.814
1.  Isacord 40 1220 2.  Isacord 40 1805 	1.  Isacord 40 3541 
21003-26  123 x 124 mm 4.8 x 4.9 inch  16.269	Nb403_48  78 x 78 mm 3.1 x 3.1 inch  6.615
1.  Isacord 40 0345 2.  Isacord 40 0442 3.  Isacord 40 0232 	1.  Isacord 40 0552 2.  Isacord 40 4032 3.  Isacord 40 4332 
Nb373_48  121 x 177 mm 4.8 x 7 inch  9.769	Nb442_48  56 x 58 mm 2.2 x 2.3 inch  809
1.  Isacord 40 4531 	1.  Isacord 40 5610 2.  Isacord 40 5643 3.  Isacord 40 3630 
Nb481_48  123 x 68 mm 4.9 x 2.7 inch  7.043	Nb749_48  126 x 263 mm 5 x 10.4 inch  16.792
1.  Isacord 40 0870 2.  Isacord 40 0670 	1.  Isacord 40 6051 2.  Isacord 40 1805 3.  Isacord 40 0182 4.  Isacord 40 9405 5.  Isacord 40 0800 6.  Isacord 40 0904 7.  YLI variations 8001 8.  Isacord 40 0600 9.  Isacord 40 0184 10.  Isacord 40 0552 11.  Isacord 40 1921 12.  YLI variations 8019 13.  YLI variations 8016 14.  Isacord 40 1600 15.  Isacord 40 1904 16.  YLI variations 8020 17.  Isacord 40 5912 18.  YLI variations 8004 19.  Isacord 40 5722 20.  Isacord 40 5510 21.  Isacord 40 0151 22.  Isacord 40 0232 23.  Isacord 40 6133 24.  YLI variations 8013 
Na959_48  75 x 103 mm 3 x 4.1 inch  10.645	Fb106  128 x 92 mm 5 x 3.6 inch  4.433
1.  Isacord 40 6051 2.  Isacord 40 5650 3.  Isacord 40 6051 4.  Isacord 40 2761 5.  Isacord 40 1141 6.  Isacord 40 4010 7.  Isacord 40 4240 8.  Isacord 40 0670 	1.  Isacord 40 1061 2.  Isacord 40 2241 

Nb002_48  59 x 35 mm
2.3 x 1.4 inch  3.307

1.  Isacord 40 0310
2.  Isacord 40 3962
3.  Isacord 40 2560
4.  Isacord 40 1904
5.  Isacord 40 3040
6.  Isacord 40 3543
7.  Isacord 40 2905



Fq870_48  122 x 105 mm
4.8 x 4.1 inch  7.485

1.  Isacord 40 1061
2.  Isacord 40 0934
3.  Isacord 40 1172
4.  Isacord 40 1902
5.  Isacord 40 0506
6.  Isacord 40 0811



Ws655  116 x 222 mm
4.6 x 8.8 inch  17.135

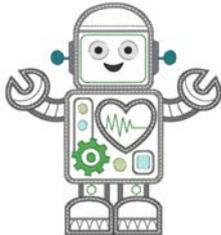
1.  Isacord 40 3910
2.  Isacord 40 0862
3.  Isacord 40 1725
4.  Isacord 40 0761



Niños

 **12590-03**  135 x 147 mm
5.3 x 5.8 inch  22.117

1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Applique 1
4.  Applique 2
5.  Applique 1
6.  Applique 2
7.  Applique 1
8.  Applique 2
9.  Isacord 40 0015
10.  Isacord 40 0020
11.  Isacord 40 5510
12.  Isacord 40 5650
13.  Isacord 40 4230
14.  Isacord 40 4116
15.  Isacord 40 0132
16.  Isacord 40 0112
17.  Isacord 40 0015



 **Ck867**  122 x 133 mm
4.8 x 5.2 inch  28.880

1.  Applique 1
2.  Applique 2
3.  Applique 3
4.  Isacord 40 5730
5.  Isacord 40 2761
6.  Isacord 40 0630
7.  Isacord 40 3910
8.  Isacord 40 0015
9.  Isacord 40 0811
10.  Isacord 40 2830
11.  Isacord 40 4174
12.  Isacord 40 1701
13.  Isacord 40 3722
14.  Isacord 40 0015
15.  Isacord 40 1430



Cm031_48  86 x 64 mm
3.4 x 2.5 inch  6.433

1.  Isacord 40 5730
2.  Isacord 40 1352
3.  Isacord 40 1755
4.  Isacord 40 1730
5.  Isacord 40 3820
6.  Isacord 40 3040



12401-17  99 x 55 mm
3.9 x 2.2 inch  1.345

1.  Isacord 40 0731
2.  Isacord 40 0630
3.  Isacord 40 5934
4.  Isacord 40 0111
5.  Isacord 40 4240
6.  Isacord 40 1342



Ck859 119 x 142 mm 4.7 x 5.6 inch 30.121

- Isacord 40 3815
- Isacord 40 0101
- Isacord 40 6141
- Isacord 40 0630
- Isacord 40 3910
- Isacord 40 0811
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0904
- Isacord 40 3241
- Isacord 40 1701
- Isacord 40 4174
- Isacord 40 3815
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 2153



Tickle My Tummy

Ck520 75 x 60 mm 3 x 2.4 inch 11.019

- Isacord 40 3906
- Isacord 40 0132
- Isacord 40 0015
- Yenmet 7003
- Isacord 40 3652
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0600
- Isacord 40 2113



Ck510 76 x 60 mm 3 x 2.4 inch 8.069

- Isacord 40 5934
- Isacord 40 3840
- Isacord 40 3901
- Isacord 40 0108
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 3622
- Isacord 40 4174
- Isacord 40 0015



Ck522 71 x 53 mm 2.8 x 2.1 inch 9.089

- Isacord 40 3810
- Isacord 40 0131
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0310
- Isacord 40 1703
- Yenmet 7021
- Isacord 40 3353



Ck863 127 x 125 mm 5 x 4.9 inch 19.354

- Isacord 40 0630
- Isacord 40 0506
- Isacord 40 0630
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 4103
- Isacord 40 4111
- Isacord 40 1701
- Isacord 40 2830
- Isacord 40 5912
- Isacord 40 1730
- Isacord 40 5510
- Isacord 40 0811
- Isacord 40 4174
- Isacord 40 0352
- Isacord 40 1805
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 3151



Wish Upon My Star Light

Nb198_48 94 x 72 mm 3.7 x 2.8 inch 9.711

- Isacord 40 2650
- Isacord 40 0713
- Isacord 40 2166
- Isacord 40 1755
- Isacord 40 3251
- Isacord 40 1600
- Isacord 40 2153
- Isacord 40 2152
- Isacord 40 2761



HUG ME!

Be790307 142 x 127 mm 5.6 x 5 inch 19.667

- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 3130
- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 0003
- Isacord 40 1720
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0520
- Isacord 40 3541



Beep Beep!

Be790311 114 x 152 mm 4.5 x 6 inch 12.320

- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 0933
- Applique 1
- Applique 3
- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 0776
- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 1900
- Isacord 40 0176
- Isacord 40 0015
- Isacord 40 0020



Be790305 118 x 145 mm 4.6 x 5.7 inch 13.118

- Isacord 40 0015
- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 3541
- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 0345
- Applique 1
- Applique 3
- Isacord 40 1900
- Isacord 40 0020
- Isacord 40 0015



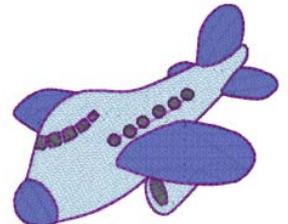
Cute

Be790306 132 x 151 mm 5.2 x 6 inch 18.399

- Isacord 40 0003
- Applique 1
- Applique 2
- Isacord 40 0003
- Isacord 40 3910
- Isacord 40 0230
- Isacord 40 2723
- Isacord 40 1301
- Isacord 40 2640
- Isacord 40 0003
- Isacord 40 3332



Cute Bee

<p>Be790309</p>	<p>87 x 150 mm 3.4 x 5.9 inch</p>	<p>13.252</p>	<p>Be790310</p>	<p>138 x 136 mm 5.4 x 5.4 inch</p>	<p>16.278</p>
<p>1. Applique 1 2. Applique 3 3. Isacord 40 0015 4. Isacord 40 1900 5. Isacord 40 0020 6. Isacord 40 4116 7. Isacord 40 0176 8. Isacord 40 0015 9. Isacord 40 0310</p>		<p>1. Applique 1 2. Applique 3 3. Applique 1 4. Applique 3 5. Isacord 40 1161 6. Isacord 40 1141 7. Isacord 40 1161 8. Isacord 40 3654 9. Isacord 40 0176 10. Isacord 40 1141 11. Isacord 40 0020 12. Isacord 40 0015 13. Isacord 40 1900</p>			
<p>Be790312</p>	<p>122 x 133 mm 4.8 x 5.2 inch</p>	<p>22.489</p>	<p>Be790313</p>	<p>99 x 102 mm 3.9 x 4 inch</p>	<p>8.788</p>
<p>1. Applique 1 2. Applique 3 3. Applique 1 4. Applique 3 5. Isacord 40 0015 6. Isacord 40 1600 7. Isacord 40 0108 8. Isacord 40 2912 9. Isacord 40 3600 10. Isacord 40 1141</p>		<p>11. Isacord 40 0020</p>	<p>1. Applique 1 2. Applique 3 3. Isacord 40 3750 4. Isacord 40 1114 5. Isacord 40 1900 6. Isacord 40 3620 7. Isacord 40 2510 8. Isacord 40 5324 9. Isacord 40 1114 10. Isacord 40 1060 11. Isacord 40 4114 12. Isacord 40 0020 13. Isacord 40 0015</p>		
<p>Ck511</p>	<p>76 x 64 mm 3 x 2.5 inch</p>	<p>6.803</p>	<p>Cm193_48</p>	<p>107 x 127 mm 4.2 x 5 inch</p>	<p>12.461</p>
<p>1. Isacord 40 4174 2. Isacord 40 3600 3. Isacord 40 3840 4. Isacord 40 2900</p>			<p>1. Applique 1 2. Applique 3 3. Applique 1 4. Applique 3 5. Isacord 40 2152 6. Isacord 40 3652 7. Isacord 40 2250 8. Isacord 40 3770 9. Isacord 40 2250 10. Isacord 40 0101</p>		
<p>Ck667</p>	<p>100 x 82 mm 3.9 x 3.2 inch</p>	<p>5.568</p>	<p>Ck738</p>	<p>89 x 86 mm 3.5 x 3.4 inch</p>	<p>5.620</p>
<p>1. Applique 1 2. Applique 2 3. Applique 3 4. Isacord 40 4103 5. Isacord 40 4610 6. Isacord 40 4220 7. Isacord 40 0015 8. Isacord 40 3544</p>			<p>1. Isacord 40 3151 2. Isacord 40 3761 3. Isacord 40 2761 4. Isacord 40 1430 5. Isacord 40 0221 6. Isacord 40 5822 7. Isacord 40 0811 8. Isacord 40 0520 9. Isacord 40 1362</p>		
<p>Ck970</p>	<p>85 x 82 mm 3.3 x 3.2 inch</p>	<p>16.571</p>	<p>Cm147</p>	<p>55 x 100 mm 2.2 x 3.9 inch</p>	<p>6.170</p>
<p>1. Isacord 40 0151 2. Isacord 40 0152 3. Isacord 40 0124 4. Isacord 40 0131 5. Isacord 40 3150 6. Isacord 40 2830 7. Isacord 40 3040 8. Isacord 40 3640 9. Isacord 40 3710 10. Isacord 40 2051 11. Isacord 40 1725 12. Isacord 40 3743 13. Isacord 40 0015 14. Isacord 40 3743</p>			<p>1. Isacord 40 1755 2. Isacord 40 0713 3. Isacord 40 0704 4. Isacord 40 6141 5. Isacord 40 3251 6. Isacord 40 1600</p>		

Cm226_48 63 x 63 mm 2.5 x 2.5 inch 6.214

1. Isacord 40 0101
2. Isacord 40 0131
3. Isacord 40 0152
4. Isacord 40 0020
5. Isacord 40 1755



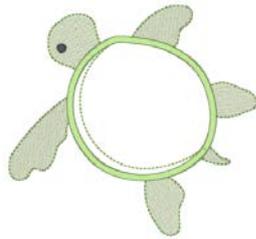
Cm348_48 119 x 167 mm 4.7 x 6.6 inch 22.995

1. Isacord 40 2155
2. Isacord 40 2761
3. Isacord 40 3130
4. Isacord 40 3251
5. Isacord 40 2650
6. Isacord 40 2640
7. Isacord 40 5610
8. Isacord 40 5722
9. Isacord 40 2504
10. Isacord 40 0713
11. Isacord 40 0822



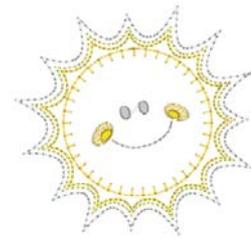
Cm362 120 x 113 mm 4.7 x 4.4 inch 6.792

1. Isacord 40 6051
2. Isacord 40 5650
3. Isacord 40 6051
4. Isacord 40 5531
5. Isacord 40 4174
6. Isacord 40 5610



Cm376_48 100 x 97 mm 3.9 x 3.8 inch 2.696

1. Isacord 40 0703
2. Isacord 40 0702
3. Isacord 40 0131
4. Isacord 40 0713
5. Isacord 40 0703
6. Isacord 40 0704
7. Isacord 40 3971



Nb193_48 113 x 96 mm 4.5 x 3.8 inch 8.079

1. Isacord 40 2363
2. Isacord 40 2650
3. Isacord 40 5912
4. Isacord 40 1600
5. Isacord 40 3920
6. Isacord 40 0821
7. Isacord 40 2830
8. Isacord 40 2153



Bastidor

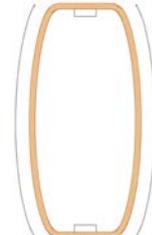
80090-26 124 x 129 mm 4.9 x 5.1 inch 6.087

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Applique 1
4. Applique 2
5. Isacord 40 4103
6. Isacord 40 2508



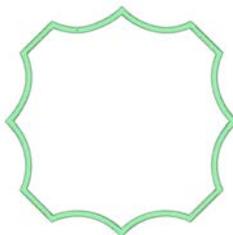
12630-07 120 x 205 mm 4.7 x 8.1 inch 6.820

1. Isacord 40 1030
2. Isacord 40 1030
3. Isacord 40 1030
4. Isacord 40 1030
5. Isacord 40 1030
6. Isacord 40 1030



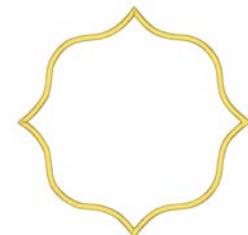
12611-27 137 x 137 mm 5.4 x 5.4 inch 3.961

1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 5440

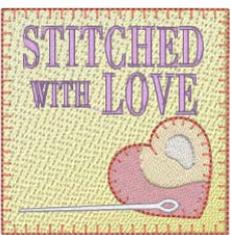


12611-28 140 x 140 mm 5.5 x 5.5 inch 3.649

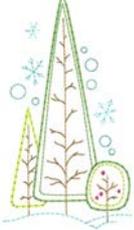
1. Applique 1
2. Applique 2
3. Isacord 40 0703



Vista general de las muestras

<p> 12649-05  91 x 88 mm 3.6 x 3.5 inch  9.087</p>	<p> 12606-26  139 x 139 mm 5.5 x 5.5 inch  5.211</p>
<p>1.  Applique 1 2.  Applique 2 3.  Isacord 40 1840 4.  Isacord 40 1860 5.  Isacord 40 0015</p> 	<p>1.  Isacord 40 0670 2.  Isacord 40 0670 3.  Isacord 40 0670</p> 
<p> 12606-33  43 x 70 mm 1.7 x 2.8 inch  2.376</p>	<p> 12606-37  46 x 78 mm 1.8 x 3.1 inch  2.692</p>
<p>1.  Isacord 40 0670 2.  Isacord 40 0670 3.  Isacord 40 0670</p> 	<p>1.  Isacord 40 0670 2.  Isacord 40 0670 3.  Isacord 40 0670</p> 
<p> 32078-02  123 x 173 mm 4.9 x 6.8 inch  1.181</p>	<p> 32078-03  123 x 173 mm 4.9 x 6.8 inch  1.264</p>
<p>1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 4174 3.  Isacord 40 0020 4.  Isacord 40 4174</p> 	<p>1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 4174 3.  Isacord 40 0020 4.  Isacord 40 4174</p> 
<p> 32078-04  123 x 173 mm 4.9 x 6.8 inch  1.978</p>	<p>Nz195  77 x 77 mm 3 x 3 inch  15.343</p>
<p>1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 4174 3.  Isacord 40 0020 4.  Isacord 40 4174</p> 	<p>1.  Isacord 40 0660 2.  Isacord 40 0713 3.  Isacord 40 2153 4.  Isacord 40 1362 5.  Isacord 40 0870 6.  Isacord 40 2830 7.  Isacord 40 1725 8.  Isacord 40 4071</p> 
<p> 12611-21  72 x 156 mm 2.8 x 6.1 inch  11.513</p>	<p> 12611-23  72 x 156 mm 2.8 x 6.1 inch  12.817</p>
<p>1.  Applique 1 2.  Applique 2 3.  Isacord 40 1703</p> 	<p>1.  Applique 1 2.  Applique 2 3.  Isacord 40 1902</p> 
<p> 12611-22  72 x 156 mm 2.8 x 6.1 inch  12.504</p>	<p> 12611-24  72 x 156 mm 2.8 x 6.1 inch  12.613</p>
<p>1.  Applique 1 2.  Applique 2 3.  Isacord 40 1703</p> 	<p>1.  Applique 1 2.  Applique 2 3.  Isacord 40 1902</p> 

Estaciones del año

<p>21019-14 123 x 130 mm 4.8 x 5.1 inch 23.294</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 1805 Isacord 40 1805 Isacord 40 1805 Isacord 40 1912 Isacord 40 0138 Isacord 40 0020 Isacord 40 0131 Isacord 40 0015 Isacord 40 0138 Isacord 40 1805 	<p>Hg795_48 89 x 164 mm 3.5 x 6.5 inch 3.453</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 5730 Isacord 40 5513 Isacord 40 4430 Isacord 40 1032 Isacord 40 1900 Isacord 40 4113 
<p>12597-16 88 x 85 mm 3.5 x 3.3 inch 15.862</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 0904 Isacord 40 0940 	<p>80009-17 86 x 130 mm 3.4 x 5.1 inch 6.582</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 5934 Isacord 40 5866 Isacord 40 5934 
<p>He255 133 x 127 mm 5.2 x 5 inch 17.198</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 0111 Isacord 40 1701 Isacord 40 1800 Isacord 40 1701 Isacord 40 1800 Isacord 40 2640 Isacord 40 5650 Isacord 40 5610 Isacord 40 0015 Isacord 40 0111 Isacord 40 1060 Isacord 40 3910 Isacord 40 0800 Isacord 40 0940 Isacord 40 0651 Isacord 40 0832 Isacord 40 0651 Isacord 40 0832 Isacord 40 3650 Isacord 40 1351 Isacord 40 0108 	<p>He252 88 x 145 mm 3.5 x 5.7 inch 12.251</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 1902 Isacord 40 1701 Isacord 40 1902 Isacord 40 0532 Isacord 40 0842 Isacord 40 0532 Isacord 40 0842 Isacord 40 1902 Isacord 40 0651 Isacord 40 1123 Isacord 40 5422 Isacord 40 5422 Isacord 40 1725 Isacord 40 3910 Isacord 40 1902 Isacord 40 5324 Isacord 40 5220 Isacord 40 0101 Isacord 40 1430 Isacord 40 0824 Isacord 40 3910 Isacord 40 3650 Isacord 40 1123 Isacord 40 1154 Isacord 40 5210 Isacord 40 1430 Isacord 40 0824 Isacord 40 3910 Isacord 40 1123 
<p>Hg746_48 112 x 138 mm 4.4 x 5.4 inch 17.815</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 3040 Applique 1 Applique 2 Isacord 40 0221 Applique 1 Applique 2 Isacord 40 0142 Isacord 40 0108 Applique 1 Applique 2 Isacord 40 1200 Isacord 40 0142 Isacord 40 0800 Isacord 40 0020 Isacord 40 0020 Isacord 40 0670 	<p>Rc514 74 x 99 mm 2.9 x 3.9 inch 15.603</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 1172 Isacord 40 0842 Isacord 40 0651 Isacord 40 0821 Isacord 40 0941 Isacord 40 0101 Isacord 40 0640 Isacord 40 3910 Isacord 40 4103 Isacord 40 3522 Isacord 40 0842 

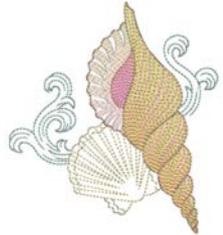
Hg747_48  124 x 147 mm
4.9 x 5.8 inch  18.378

1.  Isacord 40 0970
2.  Isacord 40 3770
3.  Isacord 40 5912
4.  Isacord 40 0520
5.  Isacord 40 0811
6.  Isacord 40 3350
7.  Isacord 40 3040
8.  Applique 1
9.  Applique 2
10.  Applique 1
11.  Applique 2
12.  Applique 1
13.  Applique 2
14.  Isacord 40 4073
15.  Isacord 40 0020
16.  Isacord 40 1200
17.  Isacord 40 0101



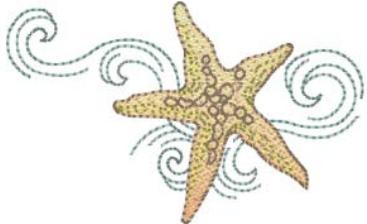
Nb754_48  114 x 128 mm
4.5 x 5 inch  13.084

1.  Yenmet 7037
2.  Isacord 40 2155
3.  Isacord 40 0651
4.  Isacord 40 0101
5.  Isacord 40 2532
6.  Isacord 40 0640
7.  Isacord 40 1352
8.  Yenmet 7030
9.  Isacord 40 0232
10.  Isacord 40 1123



Nb759_48  99 x 62 mm
3.9 x 2.4 inch  4.937

1.  Yenmet 7037
2.  Isacord 40 0640
3.  Isacord 40 1352
4.  Isacord 40 0232
5.  Isacord 40 1123



Hd976  101 x 108 mm
4 x 4.3 inch  18.674

1.  Isacord 40 3962
2.  Yenmet 7029
3.  Isacord 40 0640
4.  Isacord 40 0824
5.  Isacord 40 0015
6.  Isacord 40 0020
7.  Isacord 40 0142
8.  Isacord 40 3962
9.  Isacord 40 0020
10.  Isacord 40 0934
11.  Isacord 40 0640
12.  Isacord 40 0824
13.  Isacord 40 5650
14.  Isacord 40 5531
15.  Isacord 40 1220
16.  Isacord 40 5822
17.  Isacord 40 5531
18.  Isacord 40 0015
19.  Isacord 40 5822



Hg806_48  28 x 170 mm
1.1 x 6.7 inch  4.988

1.  Isacord 40 2530
2.  Isacord 40 1900
3.  Isacord 40 5730
4.  Isacord 40 1114
5.  Isacord 40 4430
6.  Isacord 40 4113



12415-32  80 x 191 mm
3.1 x 7.5 inch  10.937

1.  YLI variations 8019



12415-29  108 x 172 mm
4.3 x 6.8 inch  4.814

1.  YLI variations 8019



12655-14  164 x 110 mm
6.4 x 4.4 inch  16.122

1.  Isacord 40 1115
2.  Isacord 40 1055



12433-05  83 x 124 mm
3.3 x 4.9 inch  15.348

1.  Isacord 40 1725
2.  Isacord 40 5934
3.  Isacord 40 0442
4.  Isacord 40 2115
5.  Isacord 40 2711



12417-04  84 x 97 mm
3.3 x 3.8 inch  8.085

1.  Isacord 40 1010
2.  Isacord 40 0811
3.  Isacord 40 1311
4.  Isacord 40 1543



Be790303  70 x 70 mm
2.7 x 2.8 inch  5.764

1.  Isacord 40 0532
2.  Isacord 40 1300
3.  Isacord 40 0020
4. Isacord 40 0015



Be790301  127 x 89 mm
5 x 3.5 inch  10.153

1.  Isacord 40 1161
2.  Isacord 40 1860
3.  Isacord 40 1805
4.  Isacord 40 4116
5.  Isacord 40 1114
6.  Isacord 40 0532
7.  Isacord 40 0731
8.  Isacord 40 1322
9.  Isacord 40 1141
10.  Isacord 40 0020



Gnnf80834  95 x 79 mm
3.7 x 3.1 inch  6.430

1.  Isacord 40 5833
2.  Isacord 40 5633
3.  Isacord 40 2155
4.  Isacord 40 2153
5.  Isacord 40 2521
6.  Isacord 40 3901
7.  Isacord 40 0111



He962_48  120 x 135 mm
4.7 x 5.3 inch  4.128

1.  Isacord 40 1902



12421-11  40 x 43 mm
1.6 x 1.7 inch  3.965

1.  Isacord 40 0800
2.  Isacord 40 0904
3.  Isacord 40 0020
4. Isacord 40 0015



12421-37  67 x 61 mm
2.6 x 2.4 inch  1.320

1.  Isacord 40 0020



12421-03  46 x 48 mm
1.8 x 1.9 inch  2.328

1.  Isacord 40 0020
2. Isacord 40 0015
3.  Isacord 40 0111



Cm287_48  90 x 117 mm
3.6 x 4.6 inch  18.749

1.  Isacord 40 0870
2.  Isacord 40 1172
3.  Isacord 40 0934
4.  Isacord 40 1755
5.  Isacord 40 0020
6.  Isacord 40 5531
7.  Isacord 40 5610
8.  Isacord 40 5722
9.  Isacord 40 2550
10. Isacord 40 0015
11.  Isacord 40 0713
12.  Isacord 40 1840
14.  Isacord 40 2241



Cm426_48  46 x 96 mm
1.8 x 3.8 inch  2.047

1.  Isacord 40 0761
2.  Isacord 40 2155
3.  Isacord 40 1725
4.  Isacord 40 1902
5. Isacord 40 0010



Fq749_48  78 x 95 mm
3.1 x 3.7 inch  5.765

1.  Isacord 40 1114
2.  Isacord 40 1335
3.  Isacord 40 5664

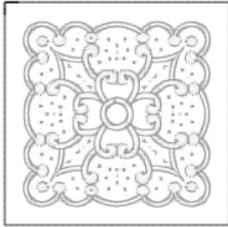
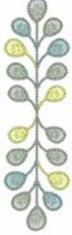


Vista general de las muestras

He919_48  89 x 69 mm 3.5 x 2.7 inch  5.245	Hg053_48  122 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch  15.370
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 3650 2.  Isacord 40 3840 3.  Isacord 40 3641 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 5531 2.  Isacord 40 5643 3.  Isacord 40 1805 
Hg319_48  89 x 151 mm 3.5 x 6 inch  8.681	Hg460_48  92 x 98 mm 3.6 x 3.9 inch  7.166
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 5822 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 3650 2.  Isacord 40 0015 3.  Isacord 40 1921 4.  Isacord 40 3840 5.  Isacord 40 3810 6.  Isacord 40 4071 7.  Isacord 40 3444 
Nb317_48  87 x 87 mm 3.4 x 3.4 inch  2.064	
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 0600 3.  Isacord 40 0800 4.  Isacord 40 0020 	

Cenefas y puntilla

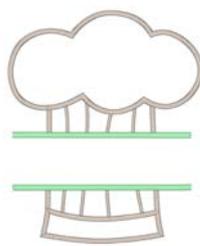
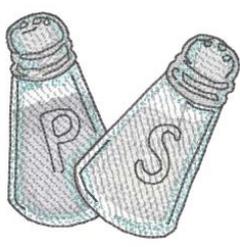
 12659-01  45 x 58 mm 1.8 x 2.3 inch  6.790	 12659-06  37 x 59 mm 1.4 x 2.3 inch  6.465
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 1352 2.  Isacord 40 1430 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 4625 2.  Isacord 40 4515 
 21021-25  34 x 71 mm 1.3 x 2.8 inch  4.748	 Oc00303  101 x 110 mm 4 x 4.4 inch  35.018
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 1252 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 0015 

<p>Hg341_48  64 x 64 mm 2.5 x 2.5 inch  5.561</p>	<p>Nx957  98 x 88 mm 3.9 x 3.5 inch  18.451</p>
<p>1. Isacord 40 0015 2.  Isacord 40 0020</p> 	<p>1.  Isacord 40 1950</p> 
<p>Nx696  91 x 91 mm 3.6 x 3.6 inch  9.346</p>	<p>Fb461_48  122 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch  7.889</p>
<p>1.  Yenmet 7025</p> 	<p>1.  Isacord 40 0020 2.  Isacord 40 1172</p> 
<p>12633-20  34 x 170 mm 1.4 x 6.7 inch  12.897</p>	<p>12508-08  40 x 151 mm 1.6 x 5.9 inch  7.102</p>
<p>1. Isacord 40 0015</p> 	<p>1.  Isacord 40 0352 2.  Isacord 40 4752 3.  Isacord 40 0124</p> 
<p>12508-17  42 x 152 mm 1.6 x 6 inch  7.962</p>	<p>Oc33411  24 x 177 mm 0.9 x 7 inch  15.868</p>
<p>1.  Isacord 40 0352 2.  Isacord 40 4752 3.  Isacord 40 5552</p> 	<p>1. Isacord 40 0015</p> 
<p>Oc33416  36 x 128 mm 1.4 x 5 inch  16.090</p>	<p>12485-12  41 x 139 mm 1.6 x 5.5 inch  3.391</p>
<p>1.  Isacord 40 1902 2. Isacord 40 0015</p> 	<p>1.  Isacord 40 1134 2.  Isacord 40 0520 3.  Isacord 40 4240 4.  Isacord 40 4111 5.  Isacord 40 0702 6.  Isacord 40 1430</p> 
<p>12485-31  46 x 225 mm 1.8 x 8.9 inch  2.174</p>	<p>21013-29  40 x 152 mm 1.6 x 6 inch  7.569</p>
<p>1.  Isacord 40 0702 2.  Isacord 40 0520</p> 	<p>1.  Isacord 40 4332</p> 

Vista general de las muestras

Be110415  44 x 172 mm 1.7 x 6.8 inch  6.436	Fa981  35 x 142 mm 1.4 x 5.6 inch  3.709
1.  Isacord 40 6051 2.  Isacord 40 0811 3.  Isacord 40 1921 	1.  Isacord 40 1055 
21002-21  21 x 151 mm 0.8 x 5.9 inch  3.176	21009-29  32 x 152 mm 1.3 x 6 inch  4.649
1.  Isacord 40 1252 	1.  Isacord 40 5210 
82005-40  26 x 240 mm 1 x 9.4 inch  8.256	Be790702  73 x 190 mm 2.9 x 7.5 inch  9.135
1.  Isacord 40 0851 	1.  Isacord 40 0442 
Na914_48  19 x 120 mm 0.7 x 4.7 inch  4.691	Nb520_48  26 x 176 mm 1 x 6.9 inch  5.146
1.  Isacord 40 3151 2.  Isacord 40 3251 3.  Isacord 40 3150 	1.  Isacord 40 0131 2.  Isacord 40 4174 
Hg177_48  50 x 158 mm 2 x 6.2 inch  7.392	Cm473_48  32 x 209 mm 1.2 x 8.2 inch  8.963
1.  Isacord 40 1704 2.  Isacord 40 1911 3.  Isacord 40 1701 4.  Isacord 40 5100 5.  Isacord 40 5513 6.  Isacord 40 6011 7.  Isacord 40 4625 	1.  Isacord 40 3920 2.  Isacord 40 3962 
Fb436_48  29 x 133 mm 1.1 x 5.2 inch  4.735	
1.  Isacord 40 3130 2.  Isacord 40 3150 3.  Isacord 40 4240 	

Hobby y deporte

<p>82014-28 142 x 117 mm 5.6 x 4.6 inch 26.582</p> <ol style="list-style-type: none"> Applique 1 Applique 2 Isacord 40 0105 Isacord 40 0020 Isacord 40 4073 Isacord 40 1902 	<p>12611-08 80 x 120 mm 3.1 x 4.7 inch 5.770</p> <ol style="list-style-type: none"> Applique 1 Applique 2 Applique 1 Applique 2 Isacord 40 1154 Isacord 40 5440 Isacord 40 1902 
<p>12611-18 130 x 158 mm 5.1 x 6.2 inch 8.045</p> <ol style="list-style-type: none"> Applique 1 Applique 2 Isacord 40 0151 Isacord 40 5440 	<p>Nx737 72 x 99 mm 2.8 x 3.9 inch 10.793</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 0015 Yenmet 7005 Isacord 40 3962 Isacord 40 0020 
<p>Nx741 80 x 78 mm 3.1 x 3.1 inch 11.206</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 0131 Isacord 40 0111 Isacord 40 0970 Isacord 40 0015 Isacord 40 3971 Yenmet 7009 Yenmet 7003 Isacord 40 4230 Isacord 40 4174 	<p>12383-18 91 x 171 mm 3.6 x 6.7 inch 5.182</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 4174 
<p>12472-01 138 x 142 mm 5.4 x 5.6 inch 23.233</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 2504 Isacord 40 3901 Isacord 40 5610 Isacord 40 4240 Isacord 40 0015 Isacord 40 0015 Isacord 40 1123 Isacord 40 0761 Isacord 40 1902 Isacord 40 2504 Isacord 40 4240 Isacord 40 3901 Isacord 40 5610 Isacord 40 1300 	<p>Sp980 63 x 64 mm 2.5 x 2.5 inch 11.286</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 0015 Isacord 40 0142 Isacord 40 0020 
<p>Be790606 100 x 86 mm 3.9 x 3.4 inch 7.445</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 0020 Isacord 40 1306 	<p>Be790608 80 x 80 mm 3.2 x 3.1 inch 7.937</p> <ol style="list-style-type: none"> Isacord 40 0020 

Be790603  80 x 75 mm
3.2 x 2.9 inch  11.824

1. Isacord 40 0015
2. Isacord 40 3654



Be790602  80 x 75 mm
3.1 x 3 inch  10.169

1. Isacord 40 5643
2. Isacord 40 5912
3. Isacord 40 0015



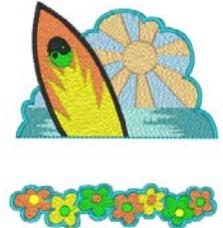
Sp989  102 x 82 mm
4 x 3.2 inch  10.827

1. Isacord 40 4174
2. Isacord 40 0142
3. Isacord 40 3901
4. Isacord 40 3962
5. Isacord 40 0506
6. Isacord 40 0520
7. Isacord 40 0020



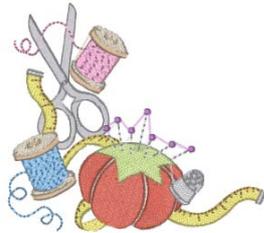
Sr067  87 x 97 mm
3.4 x 3.8 inch  16.143

1. Isacord 40 3910
2. Isacord 40 0706
3. Isacord 40 4531
4. Isacord 40 4430
5. Isacord 40 1106
6. Isacord 40 0501
7. Isacord 40 5500
8. Isacord 40 0020
9. Isacord 40 4010



Fb148  101 x 89 mm
4 x 3.5 inch  11.163

1. Isacord 40 0131
2. Isacord 40 0608
3. Isacord 40 0941
4. YLI variations 8016
5. YLI variations 8007
6. Isacord 40 1123
7. Isacord 40 1172
8. Isacord 40 1725
9. Isacord 40 6141
10. Isacord 40 0142
11. Isacord 40 2810



Sr589  95 x 66 mm
3.7 x 2.6 inch  14.868

1. Isacord 40 0142
2. Isacord 40 1220
3. Isacord 40 1332
4. Isacord 40 1334
5. Isacord 40 3611
6. Isacord 40 1800
7. Isacord 40 0015
8. Isacord 40 4174



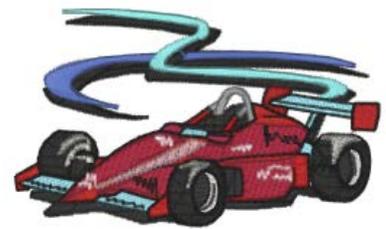
Lt870  97 x 57 mm
3.8 x 2.2 inch  10.380

1. Isacord 40 3650
2. Isacord 40 0015
3. Isacord 40 0150
4. Isacord 40 1902
5. Isacord 40 0853
6. Isacord 40 1565
7. Isacord 40 0020
8. Isacord 40 0142
9. Isacord 40 2171



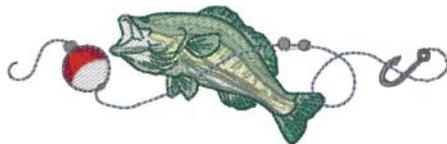
Rc244  88 x 53 mm
3.5 x 2.1 inch  12.558

1. Isacord 40 0020
2. Isacord 40 3600
3. Isacord 40 4230
4. Yenmet 7005
5. Isacord 40 3910
6. Isacord 40 1902
7. Isacord 40 1912
8. Isacord 40 0108
9. Isacord 40 0020
10. Isacord 40 0015
11. Isacord 40 0124



Sr551  120 x 38 mm
4.7 x 1.5 inch  6.859

1. Isacord 40 1902
2. Isacord 40 2123
3. Isacord 40 0015
4. Isacord 40 0520
5. Isacord 40 5664
6. Isacord 40 5233
7. Isacord 40 5374
8. Yenmet 7032
9. Isacord 40 0111
10. Yenmet 7036

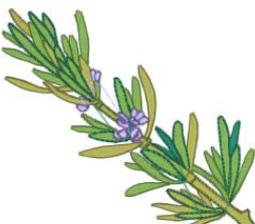


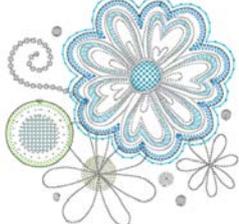
Animales

Wp415_48  132 x 148 mm 5.2 x 5.8 inch  25.110	Cm216_48  47 x 67 mm 1.9 x 2.6 inch  5.046
<ol style="list-style-type: none"> 1. Isacord 40 0941 2. Isacord 40 0532 3. Isacord 40 0945 4. Isacord 40 0020 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Isacord 40 1010 2. Isacord 40 0101 3. Isacord 40 0132 4. Isacord 40 0020 5. Isacord 40 0124 6. Isacord 40 1010 7. YLI variations 8012 
Cm213_48  58 x 102 mm 2.3 x 4 inch  7.866	Wp421_48  96 x 137 mm 3.8 x 5.4 inch  14.219
<ol style="list-style-type: none"> 1. Isacord 40 1840 2. Isacord 40 1055 3. Isacord 40 1252 4. Isacord 40 0651 5. Isacord 40 0660 6. Isacord 40 0020 7. Isacord 40 1055 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Isacord 40 1161 2. Isacord 40 1876 3. Isacord 40 1154 
Na248  78 x 73 mm 3.1 x 2.9 inch  10.132	Hd977  98 x 98 mm 3.8 x 3.9 inch  13.738
<ol style="list-style-type: none"> 1. Isacord 40 0101 2. Isacord 40 3971 3. Isacord 40 2220 4. Isacord 40 0132 5. Isacord 40 2051 6. Isacord 40 2155 7. Isacord 40 2320 8. Isacord 40 2220 9. Yenmet 7023 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Isacord 40 3962 2. Isacord 40 0015 3. Isacord 40 0640 4. Isacord 40 0824 5. Isacord 40 2650 6. Isacord 40 0020 7. Isacord 40 0142 8. Isacord 40 0640 9. Isacord 40 0824 10. Isacord 40 2650 11. Isacord 40 2830 12. Isacord 40 1352 13. Yenmet 7029 
Lj598  106 x 81 mm 4.2 x 3.2 inch  15.746	Cm220_48  71 x 72 mm 2.8 x 2.8 inch  7.571
<ol style="list-style-type: none"> 1. Isacord 40 0101 2. Isacord 40 0131 3. Isacord 40 0132 4. Isacord 40 4174 5. Isacord 40 0108 6. Isacord 40 0020 7. Isacord 40 5933 8. Isacord 40 0453 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Isacord 40 1755 2. Isacord 40 0101 3. Isacord 40 0142 4. Isacord 40 0101 5. Isacord 40 4071 6. Isacord 40 0142 7. Isacord 40 0934 8. Isacord 40 0020 

Floral

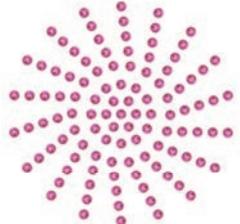
21027-01  123 x 122 mm 4.8 x 4.8 inch  6.211	21027-14  121 x 121 mm 4.8 x 4.8 inch  7.316
<ol style="list-style-type: none"> 1. Isacord 40 1805 2. Isacord 40 2721 3. Isacord 40 2520 4. Isacord 40 5100 5. Isacord 40 4114 6. Isacord 40 4103 7. Isacord 40 0506 8. Isacord 40 5115 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Isacord 40 5115 2. Isacord 40 2721 3. Isacord 40 4114 4. Isacord 40 2520 5. Isacord 40 0506 6. Isacord 40 5100 7. Isacord 40 1805 8. Isacord 40 5115 9. Isacord 40 1805 

21027-16  57 x 152 mm 2.3 x 6 inch  4.222	21027-17  57 x 152 mm 2.3 x 6 inch  4.179
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 1805 2.  Isacord 40 2520 3.  Isacord 40 2721 4.  Isacord 40 5100 5.  Isacord 40 0506 6.  Isacord 40 5115 7.  Isacord 40 4114 8.  Isacord 40 5115 9.  Isacord 40 1805 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 1805 2.  Isacord 40 2723 3.  Isacord 40 2520 4.  Isacord 40 5100 5.  Isacord 40 0506 6.  Isacord 40 4103 7.  Isacord 40 4114 8.  Isacord 40 5115 9.  Isacord 40 1805 
21017-01  104 x 158 mm 4.1 x 6.2 inch  11.928	Fl135  88 x 87 mm 3.5 x 3.4 inch  12.688
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 0453 2.  Isacord 40 0442 3.  Isacord 40 0345 4.  Isacord 40 1301 5.  Isacord 40 0702 6.  Isacord 40 1102 7.  Isacord 40 0761 8.  Isacord 40 0640 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 5633 2.  Isacord 40 5822 3.  Isacord 40 5326 4.  Isacord 40 0870 5.  Isacord 40 3241 
Fl136  85 x 89 mm 3.3 x 3.5 inch  8.501	Fl138  85 x 75 mm 3.3 x 3 inch  6.321
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 0311 2.  Isacord 40 5326 3.  Isacord 40 5374 4.  Isacord 40 0101 5.  Isacord 40 3951 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 5934 2.  Isacord 40 5633 3.  Isacord 40 3331 4.  Isacord 40 3211 5.  Isacord 40 5326 
Fl142  79 x 86 mm 3.1 x 3.4 inch  10.298	Fl230  78 x 72 mm 3.1 x 2.9 inch  6.959
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 2830 2.  Isacord 40 3541 3.  Isacord 40 2830 4.  Isacord 40 1912 5.  Isacord 40 0108 6.  Isacord 40 3842 7.  Isacord 40 0453 8.  Isacord 40 5326 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 0600 2.  Isacord 40 5933 3.  Isacord 40 5944 
Fl171  70 x 89 mm 2.7 x 3.5 inch  11.783	82006-07  124 x 166 mm 4.9 x 6.5 inch  22.673
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 5100 2.  Isacord 40 5100 3.  Isacord 40 5326 4.  Isacord 40 2600 5.  Isacord 40 3040 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 4174 2.  Isacord 40 0108 3.  Isacord 40 0643 4.  Isacord 40 0660 5.  Isacord 40 0643 6.  Isacord 40 4421 7.  Isacord 40 1526 8.  Isacord 40 0660 9.  Isacord 40 4174 

21006-02  114 x 135 mm 4.5 x 5.3 inch  9.132	80001-23  85 x 102 mm 3.4 x 4 inch  4.257
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 3910 2.  Isacord 40 3900 3.  Isacord 40 0015 4.  Isacord 40 3962 5.  Isacord 40 3900 6.  Isacord 40 0015 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 1102 2.  Isacord 40 1805 3.  Isacord 40 6011 4.  Isacord 40 4174 
12457-06  106 x 172 mm 4.2 x 6.8 inch  12.636	12457-13  113 x 130 mm 4.4 x 5.1 inch  6.676
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 3150 2.  Isacord 40 3210 3.  Isacord 40 0311 4.  Isacord 40 3331 5.  Isacord 40 3711 6.  Isacord 40 2250 7.  Isacord 40 2241 8.  Isacord 40 2051 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 6051 2.  Isacord 40 5730 3.  Isacord 40 5722 4.  Isacord 40 2905 5.  Isacord 40 0311 6.  Isacord 40 5115 7.  Isacord 40 5220 8.  Isacord 40 5100 
21009-21  65 x 108 mm 2.6 x 4.2 inch  4.343	Be790408  58 x 90 mm 2.3 x 3.5 inch  2.045
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 5220 2.  Isacord 40 5210 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 3541 
21002-02  110 x 160 mm 4.3 x 6.3 inch  8.622	21012-04  123 x 124 mm 4.9 x 4.9 inch  15.622
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 0933 2.  Isacord 40 1252 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 5740 2.  Isacord 40 0142 3.  Isacord 40 0020 4.  Isacord 40 5531 5.  Isacord 40 4240 6.  Isacord 40 0015 7.  Isacord 40 0020 8.  Isacord 40 3710 9.  Isacord 40 3920 10.  Isacord 40 0015 
Fb492_48  87 x 293 mm 3.4 x 11.5 inch  28.865	Fp246  66 x 62 mm 2.6 x 2.4 inch  3.999
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 0132 2.  Isacord 40 0015 3.  Isacord 40 2250 4.  Isacord 40 2363 5.  Isacord 40 2560 6.  Isacord 40 2155 7.  Isacord 40 2153 8.  Isacord 40 0713 9.  Isacord 40 0142 10.  Isacord 40 0643 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 5115 2.  Isacord 40 5722 3.  Isacord 40 5740 4.  Isacord 40 0506 5.  Isacord 40 0221 6.  Isacord 40 1010 7.  Isacord 40 1730 

Fp814  88 x 84 mm 3.5 x 3.3 inch  3.677	Fq562  90 x 156 mm 3.6 x 6.1 inch  5.843
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 5730 2.  Isacord 40 6141 3.  Isacord 40 1114 4.  Isacord 40 0660 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 5610 2.  Isacord 40 2830 
Fq722  80 x 90 mm 3.1 x 3.6 inch  6.151	Fq733_48  66 x 66 mm 2.6 x 2.6 inch  8.391
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 3962 2.  Isacord 40 0670 3.  Isacord 40 5822 4.  Isacord 40 0776 5.  Isacord 40 1375 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 0670 2.  Isacord 40 5822 3.  Isacord 40 0776 4.  Isacord 40 1375 
Fq801  46 x 112 mm 1.8 x 4.4 inch  8.687	Nb209_48  90 x 90 mm 3.5 x 3.5 inch  8.140
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 5633 2.  Isacord 40 5730 3.  Isacord 40 1154 4.  Isacord 40 2011 5.  Isacord 40 1921 6.  Isacord 40 1753 7.  Isacord 40 2530 8.  Isacord 40 2560 9.  Isacord 40 2363 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 4111 2.  Isacord 40 0722 3.  Isacord 40 1840 4.  Isacord 40 1335 5.  Isacord 40 0015 

DesignWorks

Dw11  70 x 71 mm 2.8 x 2.8 inch  110	21026-08_dw  86 x 174 mm 3.4 x 6.9 inch  11.047
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Swarovski 0502 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Edding 69 2.  Isacord 40 0020 
21026-02_dw  69 x 194 mm 2.7 x 7.6 inch  7.815	21026-02_cwa  61 x 94 mm 2.4 x 3.7 inch
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Edding 69 2.  Applique 1 3.  Applique 2 4.  Isacord 40 0015 5.  Isacord 40 0020 6.  Isacord 40 0015 	<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 1375 2.  Cut 0001 3.  Cut 0002 4.  Cut 0003 5.  Cut 0004 

21026-02_cr 104 x 127 mm
4.1 x 5 inch 150

1. Swarovski 0280
2. Swarovski 0280



12448-09_pw 121 x 161 mm
4.8 x 6.3 inch 8.265

1. Edding 10
2. Edding 2
3. Edding 8
4. Edding 1



21026-05_dw 118 x 202 mm
4.6 x 7.9 inch 9.309

1. Edding 9
2. Isacord 40 0020



12448-11_cr 84 x 124 mm
3.3 x 4.9 inch 174

1. Swarovski 0280
2. Swarovski 0280
3. Swarovski 0280



12448-08_pw 119 x 177 mm
4.7 x 7 inch 4.540

1. Edding 7



21022-13_dw 106 x 193 mm
4.2 x 7.6 inch 15.285

1. Edding 34
2. Edding 68
3. Edding 6
4. Applique 1
5. Applique 2
6. Isacord 40 2640
7. Applique 1
8. Applique 2
9. Isacord 40 1352
10. Isacord 40 1600
11. Isacord 40 4111
12. Isacord 40 4103
13. Isacord 40 0017
14. Isacord 40 2830



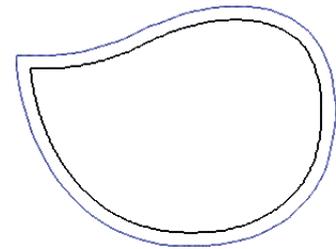
21022-13_cwa_a 75 x 76 mm
3 x 3 inch

1. Isacord 40 3600
2. Cut 0001
3. Cut 0002
4. Cut 0003
5. Cut 0004



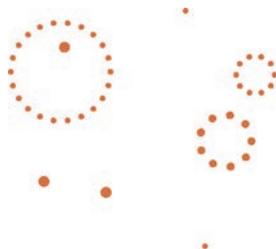
21022-13_cwa_b 48 x 36 mm
1.9 x 1.4 inch

1. Isacord 40 3600
2. Cut 0001
3. Cut 0002
4. Cut 0003
5. Cut 0004



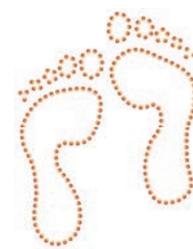
21022-13_cr 95 x 86 mm
3.7 x 3.4 inch

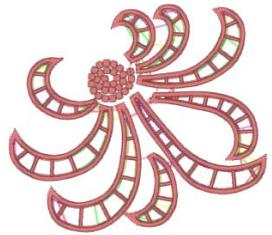
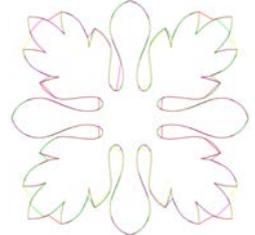
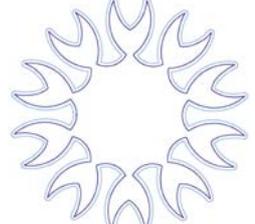
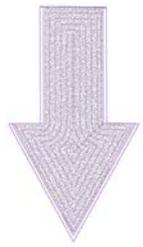
1. Swarovski 0280
2. Swarovski 0280
3. Swarovski 0280



Dw07 114 x 152 mm
4.5 x 6 inch 198

1. Swarovski 0237



 Dw05	 105 x 94 mm 4.1 x 3.7 inch	 13.334	 Dw10	 119 x 119 mm 4.7 x 4.7 inch	 5.939
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 2022 2.  Cut 0001 3.  Cut 0002 4.  Cut 0003 5.  Cut 0004 6.  Isacord 40 2022 			<ol style="list-style-type: none"> 1.  Cut 0001 2.  Cut 0002 3.  Cut 0003 4.  Cut 0004 		
 Dw08	 206 x 100 mm 8.1 x 3.9 inch	 424	 Be700121	 196 x 197 mm 7.7 x 7.8 inch	 2.183
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Swarovski 0501 			<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 3600 2.  Isacord 40 1703 		
 Be700122	 119 x 37 mm 4.7 x 1.5 inch	 4.124	 Be700123	 113 x 206 mm 4.4 x 8.1 inch	 6.090
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 5833 			<ol style="list-style-type: none"> 1.  Punch 0004 2.  Punch 0007 		
 Be700124	 141 x 134 mm 5.6 x 5.3 inch	 6.184			
<ol style="list-style-type: none"> 1.  Isacord 40 2300 2.  Isacord 40 3901 					

Índice

A

Acceder al consejero de bordado	57
Acceder al tutorial.....	57
Activar/desactivar funciones.....	22
Actualizar el firmware.....	81
Adaptar valores.....	23
Aguja, hilo, tejido	24
Ajustar el bastidor de bordado.....	49
Ajustar el brillo de la pantalla.....	53
Ajustar el control del hilo inferior.....	52
Ajustar el control del hilo superior.....	52
Ajustar el sonido.....	53
Ajuste de la luz de costura	54
Almacenamiento de la máquina.....	93

B

Bloqueo de protección infantil	57
Bordado de prueba.....	27

C

cable de red.....	30
EE. UU./Canadá.....	30
Cambiar el tamaño del patrón de bordado proporcionalmente	61
Colocar la arandela guía-hilo.....	32
Combinar patrones de bordado	69
Componer texto	71
Comprobar la versión de firmware.....	81
Cuidados y limpieza.....	82

D

Datos técnicos	94
Desecho de la máquina.....	93
Desplazar el bastidor hacia atrás	46

E

Editar texto.....	71
Encender luz de costura.....	31
Enhebrar el hilo inferior.....	39
Enhebrar el hilo superior	35
Explicación de los símbolos	10

F

Firmware	
Activar/desactivar funciones	22

Adaptar valores.....	23
navegación	22
Formato del archivo de bordado	27

G

Guardar los datos de servicio	55
-------------------------------------	----

I

Introducir los datos del distribuidor	54
---	----

L

Libre posicionamiento de puntos	68
Limpiar el recogehilos	83
Limpieza de la lanzadera.....	83
Lubricar la lanzadera.....	84

M

Mensajes de error.....	86
Modificar color	72
Modificar el tamaño del patrón de bordado desproporcionadamente	61
Modificar el tupido del bordado.....	63
Modo de ahorro	57
Montar el bastidor de bordado	45
Montar el módulo para bordar.....	41
Montar la aguja para bordar	33
Montar la placa-aguja.....	35

N

navegación	22
Normas de seguridad.....	7

P

pedal	
Conectar.....	30
Posicionamiento del punto de retícula.....	67
Posicionar el bastidor de bordado virtualmente	47
Protección del medioambiente.....	9

R

Reclamar ayuda	57
Regular la velocidad.....	58
Relación aguja-hilo	25
Restablecer los ajustes de fábrica	55
Retirar los restos de hilo debajo de la placa-aguja	82

S

Seleccionar ajustes propios.....	52
Seleccionar el idioma	53
Seleccionar el patrón de bordado.....	42
Solución de averías	90

T

Tensión del hilo superior	48
---------------------------------	----

U

Utilizar el modo eco.....	57
Utilizar la red para la bobina	32

V

Vista general de agujas	24
Vista general de los patrones de bordado.....	95
Vista general del accesorio módulo para bordar	20
Vista general del módulo para bordar	17





BERNINA recomienda los hilos

Mettler[®]

BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | www.bernina.com | © Copyright by BERNINA International AG

1028895.20A.11
2023-07 ES

made to create **BERNINA**